中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零
營業部：二七九三零八、二八零七零七
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七七二六一
經理室：二五四九五
中區辦事處：二一五四三九

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六三三二號

「水門」「美元」交相侵襲
尼克遜心力交瘁
患肺炎入院留醫

【華盛頓十三日路透社電】早已被水門爆竊醜聞所困擾的美國總統尼克遜因患過濾性肺炎，已被送往此間醫院留醫。

自宮說：六十歲的尼克遜總統於昨晨五時卅分醒來時發覺他的胸部右方很不舒服，他一直以來都保持非常良好的健康。

他立即電告他的私人醫生特卡治，特卡治着他接受愛克斯光檢查及進行其他檢驗。據這些檢驗及胸部愛克斯光照片顯示，特卡治診斷尼克遜總統是患上過濾肺炎，並勸告他進入伯迪斯達海軍醫院留醫，作一星期的休養及恢復健康。

特卡治醫生以及總統新聞發言人齊格勒強調：以目前而論，醫生可以決定，尼克遜總統並沒有其他毛病。

尼克遜總統被形容「雖然有些疲弱，但精神十分良好」，他發熱達華氏一百零一至一百零二度（約攝氏卅八點五度）之間。

尼氏接受一項預防性的電氣心臟計試驗，以確定他是否患上心臟病。

·特卡治醫生說：試驗結果証實尼氏「完全正常」。

尼氏入院治療一事——自他在十三年前膝部受傷以來的第一次——引致各方面對他在昨日與參議院調查水門事件委員會的參議員艾溫所安排的一次重大會議的時間，產生疑竇。

艾溫在提出警告，謂該國已面臨「極有可能產生一次較大的憲法對峙」的同時，要求舉行上述會議，希望就尼氏拒絕把白宮文件送交該委員會查閱一事，達成一項妥協。

艾溫曾說：他希望這次會議能在下週初舉行，而該委員會則希望這項問題能盡早解決。

齊格勒說：尼氏在醫院接受治療時，將會繼續工作，但與艾溫舉行的會議則可能延期舉行。

應付一連串頭痛問題的尼克遜，早已顯露病容了。

社電】儘管尼克遜總統目前染上疾病，但迄今為止，他的健康仍能維持，比較最近數位美國總統的健康為佳。

在星期四晚前，尼氏的私人醫生特加治陸軍少將列出尼氏最嚴重的疾病是普通傷風。

前美國總統詹森曾四度進入伯希斯達海軍醫療中心接受治療。尼氏繼承詹森入主白宮，他現正在該中心接受治療。

·詹森兩次入院，是施行外科手術。他最嚴重的一次是在一九六五年十月，當時外科醫生施手術割去他的胆囊和輸尿管結石。

約翰·甘迺迪在入主白宮期間，他的背傷曾一度復發，迫使他曾一度依靠拐杖行走。此外，他又患副腎不足症，需由藥物加以控制。

【華盛頓十三日路透社電】白宮今日宣佈患過濾性肺炎的尼克遜總統，昨晚徹夜輾轉床上，無法安睡，胸部仍繼續作痛。

輾轉床第徹夜難眠
尼氏胸部隱隱作痛
醫生謂病情不複雜但需多休息

特卡治認為尼克遜的病並不是因為對水門醜聞過於憂慮而引起的，該項醜聞是涉及他的高級助手於一九七二年六月十七日潛入民主黨總部一事。

特卡治說：「任何人都會患上肺炎。」

這種病是由一種病菌引致肺部的組織及液體燃燒，而病徵是高熱，咳嗽呼吸困難。

特卡治說：祗有百分之十的肺炎是需要使用抗生素來醫治。

尼克遜主要是要接受「輔助性的治療」，但特卡治並沒有解釋這種治療方法。此外，尼氏還會接受藥品治療，這會使他能夠舒服的休息。最主要的還是要在床上休息。

特卡治說：「我相信這病不會很複雜。」

【紐約十三日路透社電】過濾性肺炎聽來似是明顯指出肺部患病，但實際上肺炎一詞通常是用作為方便診斷胸部疾病的一種標記，且可能並不是肺部真正患病的。

醫生專家說：在所有的肺炎患者中，患有真正過濾性肺炎者不足百分之十。肺炎的主要類型是一種細菌，此類細菌，主要是由一種稱為「引致發生肺炎的球菌的微生有機體傳染性病毒所形成的。

令致尼克遜總統入院接受治療的過濾性肺炎，是由更微小的，並不如在以往發現的舊類型細菌的過濾性病原體所造成，而此類過濾性病原體很難以抗生素治療而獲得反應。此類過濾性病原體可能是流行性傳染病菌，或是一群屬於其他有能力侵襲呼吸氣管的病菌。但在醫生通常檢驗過濾性流行感冒，當愛克斯光顯示肺部有黑點時，即表示病人患有上述的病症。

【華盛頓十三日美聯

市民、議員、街坊首長等主張
反貪污部應脫離警務處獨立

·本報訪問調查結果詳情刊第八頁·

美元匯率起跌不一
市場混亂趨勢難辨
黃金價格亦告不穩下瀉

【倫敦十二日合衆國際社電】已不被信任的美元，今日在世界各個貨幣市場中的遭遇各有不同。似乎現時無人願意對美元的走勢打賭。

美元今日在倫敦及巴黎的開市價較高，在阿姆斯特丹較低，而在法蘭克福則僅可算高。據倫敦的一名經紀說：美元匯率的起落幅度甚微，及「交投是敏感及輕微」。

在倫敦，美元匯率為一英鎊兌二點五四二二美元，星期四晚的收市價則為二點五四三三美元。今日美元對兌法國法郎的匯率為一美元兌四點一三五法國法郎，星期四日的匯率則為四點一一五法郎，而對兌荷蘭盾的匯率則由星期四的二點六二二五盾兌一美元跌至二點六一五盾。

·西德馬克的價格為二點三九七五馬克兌一美元，此滙率較諸於星期四的收市價上揚甚微。

疲弱達數月之久的美元，在本週初已見回升。由於一般相信各國中央銀行，特別是美國聯邦儲備局，似要介入外滙市場及吸入美元作為驅使美元價值回升，美元在各地的滙率均告回升。但至本週中期，仍未見各政府一致介入的事實，使美元又再告下跌。

但美元今日在各外滙市場的開市價格，均屬混亂。美元的明顯趨勢難以辨別。

在蘇黎世方面，美元今日的滙率為二點八七四五瑞士法郎，星期三日交易結束時的價格則為二點八五七五瑞士法郎。美元今日在比利時的價格為三十六點七五比利時法郎，較諸於星期四日的收市價三十六點六二五比利時法郎回升百分之零點一三。

黃金在今日較早的交易價格亦同樣不穩定。黃金在倫敦的開市前的定價曾下跌至每安士一百二十美元，較星期四日收市下跌美元七角五分。

【東京十三日合衆國際社電】美元今日在此間的外滙市場對兌浮動的日元的滙率已漸見回升。

大部份的美元均以一美元兌二百六十五日元的平均滙率成交，星期四日的價格為二百六十四點四零日元。美元在今日的收市價已由星期四的二百六十四點四零日元升至為本週內最高的二百六十四點九五日元。

據外滙市場人士說：美元在溫和的交投中的成交額約為六千三百四十一萬五千美元。

中共中央擬就
批判林陳報告
「十全大會」迫近眉睫
白相國可能接任「國防部長」

【北平十三日法新社電】此間一項未証實的謠言，仍繼續流傳。據稱中共「中央委員會」，或者「十全大會」即將舉行。

可靠人士稱：中共「中央」已擬成長凡五十頁的有關陳伯達報告，該報告顯已經毛澤東與周恩來的批准。

此外，有關林彪的報告亦已擬就，且譯成外文，可能首次提出林彪之名，此舉可使中共派出人員繼承林的「國防部長」遺缺。

【北平十三日法新社電】據此間有資格的觀察家今天說：中共舉行一次重要的「全國黨代表大會」的準備工作顯然已加緊進行，一位新的「國防部長」的提名可能在不久宣佈。

長期以來一直謠傳新的「國防部長」可能是現任「外貿部長」白相國。

將於本年八月一日舉行的「建軍節」，可能對上述有關問題，有所披露。

法連串核試爆
可能今起舉行

【大溪地·帕比迪十三日合衆國際社電】氣象台今日報告南太平洋一片風平浪靜，此間的人士緊張期待法國的核試會隨時舉行。

巴黎當局已宣佈離此間東南七百二十哩，摩魯洛珊瑚礁的核試地點周圍七十二哩地區內，由星期二日深夜開始，禁止任何船隻或飛機進入。

根據過去核試的前例，核爆會在禁令生效的三天內舉行。

報紙已在一個多星期前預料法國的第一次核爆將在星期六日舉行，該日是法國大革命中巴黎最著名的監獄暴動「巴斯的爾日」的紀念日。

但法國政府對第一次核試的日期，將會舉行多少次的核試及試爆那一類核彈的事項仍保持沉默。

參院水門委員會
無意延期審訊
海特曼否認會參預掩飾

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國參議院調查「水門」事件委員會首席法律顧問戴森今天說：他並不期望尼克遜總統的患病將引致該委員會的聽證審訊延期。

戴森說：不過，該委員會主席、北卡羅來納州民主黨參議員艾溫將不起於下星期與尼克遜總統舉行會議，討論該委員會希望獲得與醜聞有關的白宮文件，尼克遜總統可能將在醫院休養約一個星期，療治他所患染的過濾性毒肺炎。

尼克遜總統已拒絕移交這些文件，但他於星期四日同意與艾溫舉行會議，討論該項問題。

戴森說：對下星期的作供證人進行盤問時，並不要要這些文件，這些證人將包括總統私人律師卡爾伯克，為白宮收集政治情報的烏拉斯城茲以及前檢察長米契爾助手那魯在內。

【紐約十三日合衆國際社電】「紐約時報」今日報導稱，前白宮助手海特曼曾告訴參議院調查「水門」事件委員會的調查人員說：他對企圖掩飾水門醜聞的行動不但沒有參預並且根本毫不知情。

這位尼克遜總統前任私人助手海特曼的聲明，是將前白宮顧問鄧安和前檢察長米契爾在參議院調查「水門」事件委員會中所作的口供加以否定，因鄧安和米契爾都說海特曼有參預該次掩飾「水門醜聞」的行動。

「紐約時報」是引用海特曼在五月四日接受調查「水門」事件委員會的職員查訊時所作的長達二十頁的口供原文，來報告海特曼自稱他對掩飾「水門醜聞」毫不知情，直至本年的三月方才獲悉。

據「紐約時報」引用海特曼的供詞稱：「我沒有得到鄧安的暗示說他們正努力試圖掩飾白宮和「再度競選總統委員會」的人員與「水門醜聞」有牽涉，直至三日或四日，我才聽得這項行動。我間接的對這掩飾行動開始有所懷疑」在「一九七三年三月」：：」。

B五二型轟炸機
開始撤出東南亞
下月中將有半數返美

【華盛頓十二日合衆國際社電】政府人士今日說：美國將於本週末開始撤退駐在東南亞的B五二型空軍機隊，十二架這種巨型戰鬥轟炸機即將調返美國作為撤退行動的第一個步驟。

該些人士說：撤退行動將不會影響現時B五二型轟炸機在高棉境內進行的空襲次數比率，B五二型戰機現時平均每天在高棉上空進行約為四十次的攻擊。該些人士又說：當八月十五日停止轟炸限期到達時，現在駐於東南亞洲的二百多架B五二型戰機將有半數以上仍然留駐原處。

越共今釋放
兩加國軍官

【西貢十三日法新社電】一個監督停火小組將於明日離開西貢，前往接收兩名據他們是在越共「臨時革命政府」在春祿附近的控制區內失蹤了三星期的加拿大軍官。

「國際監管暨監督委員會」加拿大代表團的一位人士稱：該搜索團體將擁有加拿大飼牙利和越共「臨時革命政府」的代表團團員。但並無正式的證實訓搜索小組將前往何處。

加蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

櫃位招租
尖沙咀東英大廈地下大門口大堂適合零售紀念品書報等有意請電K673291陳洽

謹訂於一九七三年七月十四日（星期六）上午十時至十二時在香港跑馬地成和道五十三號至五十五號為本行跑馬地支行舉行開幕禮　敦請
莊清泉夫人剪綵　並薄具酒會　恭候
光臨指導
海外信託銀行董事會敬約
（恕柬未週）

為培隆再度執政鋪路
阿根廷總統辭職
軍方態度如何仍未明朗

【阿根廷．布宜諾斯艾利斯十三日美聯社電】阿根廷總統甘保拉與副總統利馬星期四日早上與前總統培隆舉行一次簡短的會談後，証實他們將於當日稍後時向國會提出呈辭。

甘、利兩人於格林威治時間上午十時五十分抵達位於市郊的培隆寓所，在數分鐘後返回布宜諾斯艾利斯市區內的政府辦事處。甘保拉與利馬向培隆報導他們各自辭職的條件，兩人辭職的消息將於格林威治時間下午三時向全國宣佈。

【阿根廷．布宜諾斯艾利斯十三日美聯社電】阿根廷總統甘保拉於星期五日較早時宣稱：他與副總統利馬將於早上稍後時辭職，打開前獨裁者培隆獲選為總統之路。

甘保拉對記者們說：選舉將於四十天內舉行，這次選舉將使培隆恢復他的職位。阿根廷軍方在十八年前曾罷黜培隆的總統職位。

軍方對上述使現年七十七歲的培隆正式恢復權力的行動，並未立即作出反應。培隆在歐洲過着其漫長的流亡生活時，從未失去他對阿根廷人民的巨大影响力。自甘保拉於五月廿五日宣誓就任總統以來，培隆即擁有左右總統行事的力量。

阿根廷軍方禁止培隆在本年較早時提名競選總統，培隆是一九四六年至一九五五年間統治阿根廷的獨裁者。他在甘保拉宣誓就任總統後，於六月十日返回阿根廷。

甘保拉與利馬辭職的計劃，最初由利氏於星期四日稍後時報導，他說：國會下議院議長拉斯特里將出任總統，直至培隆獲選為止。

甘保拉於午夜與其最親密的助手舉行會議後離開政府辦事處時，証實利馬的聲明。甘氏曾於星期四日較早時會晤培隆。

使培隆復職的行動來自以工會為根基的培隆派組織中的溫和派。

美俄已秘密策劃
創立巴勒斯坦國
游說各有關方面同意

【貝魯特十三日路透社電】一家黎巴嫩報紙今日說：蘇俄與美國，業已同意一項有關創立一個巴勒斯坦國家的計劃。

親巴勒斯坦突擊隊的「解放者」日報引述此間外交界強調所說：他們正在作出努力，游說那些實際與該項計劃有關的各方面。該報又說：該項計劃是尼克遜總統與俄共領袖布里什紐夫，上月在華盛頓舉行高峯會議時所同意接納的。

該報又說：據外交人士所接獲的消息說：美、蘇雙方均避免在該聯合公報中提及該項協定，以免在若干有關的阿剌伯國家一旦作出消極的反應之前破壞該計劃。

該報又說：他們爭避開人們的注意，而同意試圖及游說各方面，（尤其巴勒斯坦）接受該項計劃。

以敘邊境有戰事
一敘坦克被擊中
布會接見埃國家安全顧問

【特拉維夫十三日合眾國際社電】以色列當局今日稱：以色列的砲手於星期四日在一次緊張的二十分鐘戰役中，擊中三輛向哥蘭高地的以色列陣地開火的叙利亞坦克車之中的一輛。一名軍方人士形容這祗不過是一項獨立事件。

隨着這一次雙方自一九六七年中東戰爭中，以色列於一月八日經歷天的戰事從叙利亞手中奪得哥蘭高地以來所發生最嚴重的衝突，以色列和叙利亞接壤的前綫據報在拂曉時分已回復平靜。

以色列一位軍方人士在談及該次的戰鬥時稱：「這看來純然是一件獨立的事件。我們並不真正認為會和叙利亞重燃戰火，但我們亦作好一切的準備。」

據以色列軍事司令部稱：三輛叙利亞坦克車在星期四日黃昏之後，駛入非軍事地帶，沿着前綫向以色列陣地開火，但當其中一輛被以軍砲火擊中後，該些坦克正藉着夜幕的掩護下駛離戰場。

雙方並沒有傷亡的報告。

【莫斯科十三日法新社電】一名埃及發言人宣稱：蘇俄共黨總書記布里什紐夫在今日接見埃及總統沙達的國家安全顧問伊斯美爾。

蘇俄外長葛羅米柯，亦有參加該次的會談。

布里什紐夫在送走訪問的北越官方代表團，由莫斯科的「紐科夫」機場回來後，便立刻和伊斯美爾開始會談。

預料伊斯美爾和蘇俄官員舉行會談時，蘇俄官員將會向他簡述最近的布、尼高峯會談的結果。

伊氏是在星期三日抵達此間。會談的時間原本定於昨日開始，但抑延期至到今日，而蘇俄當局沒有對會談的延期作出任何解釋。

預料他們將同時檢討中東局勢及蘇俄和埃及的關係。

倫敦金價呆定

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版．倫敦最後來電尾盤報一二二點零零美元，價與前市尾盤價相同。

中共派貿易團 年底訪菲律賓

【馬尼剌十三日法新社電】據今日發表的一項官方報告說：中共將於本年底派遣一個貿易代表團前往菲律賓，這將是中共與菲律賓兩國之間例常交換貿易代表團的開始。

該項報告是由菲律賓商會主席克里夫斯拉向馬可斯總統提出的。克氏曾在四月二十六日率領該會一個十五人代表團前往中共訪問。

克氏說：菲律賓向中共所發出的邀請，是由中共「總理」周恩來所接受的。周某亦提議兩國每年交替交換貿易代表團。

該中共代表團是由中共「促進國際貿易委員會」所組織，而它訪問菲律賓主要是查明他們所需要的及所能購買的。菲律賓商會一位發言人稱：預料中共代表團將在本年十一月下旬抵達。

表示拒絕與美談判決心
基辛格下月赴平時
錫漢諾克避去北韓

【北平十三日路透社電】被黜的前高棉國家元首錫漢諾克今日說：他將於下週前往北韓進行一次為期三週的訪問，在美國總統顧問基辛格於下月前來北平訪問時，他將不會與基氏會晤。

基氏已定於八月上旬前來此間與中共領袖舉行會談。錫漢諾克將於下星期五日離開北平。

錫漢諾克說：即使基氏抵達此間時他身在北平，他仍將拒絕與基氏會晤，而他的流亡政府亦沒有要員與這位美國官員接觸。

錫漢諾克的聲明，似乎終於關閉了基氏訪問此間時，與錫漢諾克進行直接接觸的任何可能性之門。

他說：與基辛格舉行的任何會談，將會為尼克遜總統提供一項告知美國國會和美國人民，謂談判正在進行中的口實。

他並說：這會使尼克遜要求國會准許他在八月十五日的最後期限之後繼續轟炸北越，以圖利用這些空襲來迫使錫漢諾克的支持者來到會議桌上談判一項停火。

他對記者說：「我們不會讓尼克遜得到這項滿足，我們與美國之間將不會有接觸，而我們會繼續作戰，直至獲得最後勝利為止，即使這是需要十年或更多的時間。」

【金邊十三日合眾國際社電】美國的韋延德將軍，今日在與高棉總統諾爾就高棉戰爭及迫在眉睫的美機停炸問題舉行會議後，已完成在金邊進行歷時八小時的訪問。

被派往中南半島對各戰區從事一項調查事實旅程的韋氏，已於今日當地時間下午四時二十分，由金邊的普陳東機場乘坐飛機飛往西貢。

【金邊十三日合眾國際社電】美國韋延德將軍，於今日與高棉領袖舉行會談，討論美國在八月十五日迫停炸高棉的問題。

韋氏是在金邊的南部的軍事局勢在美軍猛炸下仍告惡化時，飛往金邊。最高司令部宣佈說：在金邊以南十二哩作出攻勢的政府軍，在星期四日進行他們的空降襲擊行動之後，業已撤退重行部署。

在當地時間上午八時後由西貢抵達此間的韋氏，曾與美國大使史雲克舉行會議兩小時，然後前赴總統府拜訪諾爾。他在離開大使館往諾爾私邸時語記者說：「我想知道多一些有關若干人及若干局勢的情形」。又說：「純然企圖盡量獲悉有關那些被高棉領袖及我們在此間的代表所看透的局面」。

韋氏否認推測所說：他攜有任何南越領袖的特別文件前往高棉。該推測集中在當美國停炸之後，南越將會負起美國轟炸任務的可能性。

在較早時，美大使館人士說：韋氏與諾爾可能討論停炸問題。

【金邊十三日路透社電】太平洋區美軍司令韋延德將軍，今日由西貢抵達此間，對高棉的軍事局勢作一項高層的檢討。

剛完成為期三天對南越戰後局勢作一項估計的韋延德將軍，預料他在訪問在此間一天期中，將會與諾爾總統及高級美軍官員舉行會議。

轟動中東的間諜網
埃及無意中破獲
一美麗女大學生被處決
離奇與戲劇性一如電影

【貝魯特十三日美聯社電】貝魯特「事件」周刊星期五日報導說：被控自從一九六七年中東戰爭以來為以色列進行最龐大的間諜網的一名「使人吃驚」的埃及美人，在開羅的一次秘密審訊中已被判處死刑。

「事件」周刊在一篇來自開羅的通訊中說：該名女郎的未婚夫是主管埃及陸軍裝備部門的一名工程上校，他僅被証實為法洛基，法洛基同時被判槍決。

該周刊引述埃及官方人士的話說：兩人將在埃及總統沙達批准上述判處時執行死刑。

「事件」周刊說：該名女郎被証實為希巴，她是在一間不知名的巴黎大學深造文學時，被以色列特務招募的。

「事件」周刊說：「三年來，希巴設法自巴黎把有關埃及軍備的秘密情報持續不斷的提供給以色列，由於提供了那麼多的情報的緣故，因而以色列把她看作它的最有價值的中東間諜。」

據說希巴曾數次前往特拉維夫及曾經一度是由以色列國防部長達揚為她而設的一個宴會上的貴賓。該周刊說：達揚把一張十萬英鎊的支票送給她作為禮物。

「事件」周刊說：「埃及的特務意外的追查得希巴的活動，此事應感謝一名不忠實的開羅郵局職員，該名職員自一張寄往希巴的未婚夫的郵咭上拿去一個他所喜歡的法國郵票時，發現該郵票之下有一黑點」。

該周刊說：檢查報告透露該黑點是一捲微粒菲林，裏面載列密碼情報，要求獲得有關埃及飛彈基地詳細資料，這發現使埃及震怒，決定對希巴提出審訊。

「事件」周刊在結論中說：「雖然法洛基上校被捕，但引誘希巴前來開羅，實在是有困難，直至一批埃及特務飛往黎巴嫩拜訪希巴的父親：他是一名借給利比亞的工程師。在該處，這批特務對希巴的父親說：他的女兒已加入巴勒斯坦「黑色九月」組織，並準備參加一項將會危害她的安全及為難埃及政府的行動。因此，他很容易的被說服，而打電話給在巴黎的希巴，並說服她於翌日在他被指稱為因心臟病而死去之前飛往的黎波里探望老父，特務已作好安排，當希巴飛抵的黎波里機場時立即將她拘捕，並由汽車載她越過邊境進入埃及。」

波頓玉婆 傳將復合

【紐約十二日美聯社電】李察波頓的律師和好朋友霍士英於星期四日說：李察波頓與伊莉沙伯．泰萊將於下週在羅馬復合。他並沒有實在的說明這一雙銀色鴛鴦將會終結他倆於本月三日開始的分離，但說他倆的朋友預料此事會發生。

霍士英說：「他們在那裡租一所別墅，當他們在羅馬拍片期內，這一所別墅將會成為他們的寓所。」

波頓夫婦均將於本月底在羅馬拍片。

曾在霍士英的長島寓所之內居留的波頓，已於星期四日飛往羅馬，預料「玉婆」將於數日內離開好萊塢前往羅馬。

在羅馬，報紙曾揣測波頓和「玉婆」將會在該市結束他們的分離。他們的羅曼史是於十年前在「埃及妖后」一片拍竣之後展開的。

社論
撤減西歐美軍絕非良計

美國眾議院外交委員會自本星期二開始，以三天的時間，公開聆訊，聽取有關削減駐防歐洲美軍問題的意見。白宮對這件事特別重視，派出了新近上任的國防部長舒里辛格、副國務卿詹森（他一度擔任副國防部長與駐西德大使）、參謀首長聯席會議主席穆勒海軍上將與歐洲盟軍最高統帥古巴斯特將軍等人，出席作證。白宮的一貫態度是反對在目前削減歐洲的駐軍，與一部分國會議員如曼斯菲爾等人的主張，背道而馳。曼氏在過去數年中，一直為削減駐歐美軍而活動，一九七一年五月時，他曾向參院正式提出自歐撤軍返美的議案，但以六十一票對三十六票被否決。自該時以還，曼氏等人仍不斷努力，繼續為此事在國會中爭取支持，至今年三月十五日時，參院民主黨議員以多數票通過，贊成提出議案，要求白宮在一九七四年中期，自歐洲及亞洲撤回大部分的美軍。

國會與白宮因此問題而站在對立地位後，產生了不同的後果，使尼克遜總統的外交努力，受到相當重大的牽制。總的來說，今年是尼氏揭櫫的「歐洲年」，這一外交努力的成敗，主要是靠西歐國家對美國的防衛決心。在歐洲安全會議僅完成兩個階段的會議，中歐等量削減兵力談判須在本年十月卅日始能開始之際，美國單方面自歐洲撤軍，無異是造成歐洲軍事防衛的半壁癱瘓，間接造成北大西洋公約歐洲防線的大決口。尼克遜總統在最近一次的美、法冰島高峰會談中，他就向蓬皮度總統承諾，美軍將繼續留防西歐。法國原是反對美軍駐歐最力的國家，但自戴高樂逝世後，對這一問題的態度經已改變。蓬氏在會談中所說的話，證明西歐國家對美軍動向是何等關切。蓬氏當時說道：「美國自歐洲單方面撤軍，將對東西力量均衡，造成重大危機。」尼克遜總統若不顧西歐國家的期待，很可能影響到「歐洲年」的成就。

根據官方的數字，駐歐美軍的人數為三十一萬，大部分駐防西德；蘇俄的兵力約為三十四萬五千人，其中二十二萬五千人駐於東德；五師駐於捷克；四師駐於匈牙利；兩師駐於波蘭。由此可知，今天西歐的安全，主要責任仍落於美軍肩上，如果美國會無視於此，迫使尼克遜總統單方面自歐洲撤減兵力，不啻是使西歐在蘇俄的壓倒優勢軍力下，全面解除武裝。法國對此大聲反對之外，西德與義大利也持相同的立場。美國副國務卿詹森在此次眾院外交委會作證時稱：如果美國單方面自西歐撤軍，將發生三項結果：蘇俄因為無美國兵力的駐防，它將為所欲為的進一步擴張；西歐國家無法抵抗蘇俄的政治上、經濟上的大小壓力；美國將更趨孤立，產生歐洲並非防衛前線的錯覺。這三項結果最後必然會導致西德、義大利與法國的走向中立主義。詹氏結語稱：「坦率而言，我不認為美國能以一個孤立國家而生存。」

美國會議員之中，一部分的想法自認是「進步的」與「現實的」，他們認為尼克遜總統既標榜「以談判代替對抗」，則美軍就應自歐洲、亞洲撤回本土，最近迫使白宮接受在八月十五日後美機停炸高棉的決議案，就是這一部分議員的「傑作」。撤減駐西歐美軍的倡議者曼斯菲爾，最早的要求是撤返三分之二兵力，後來因鑒於此數無法取得其他議員的支持，在第二次提案時，將三分之二改為「大部分」。最近，他又表示在國會中，重新提出這一議案，而眾院之中也有相同的活動。這班議員一心希望美國擺脫對自由世界安全的捍衛責任，而把美國的防線縮回西半球本土。這種觀念其實是孤立主義的借屍還魂，對於自由世界有百害而無一利之外，對美國本身也是「自絕於世」的危險思想。他們最近因鑒於美、俄的新和解關係與同時宣佈防止核戰的爆發，愈形理直氣壯，認為美軍駐防西歐的作用已完全無存，徒增國庫的支出。此種謬見正是莫斯科所期待的，無論是歐洲安全會議或中歐等量削減兵力，蘇俄的最終目的是自歐洲趕盡美軍，進而重大的削弱美國在歐洲的影響力，使西歐在蘇俄的威脅下，接受莫斯科的「領導」。一部分美國議員無視於此，其膚淺與天真，殊令人浩歎。

張寶樹在國民黨工作會議指出
中共和謠攻勢
絕對不會收效

【台北十三日航訊】中國國民黨六十二年黨務工作會議，十二日起舉行三天，由中央委員會秘書長張寶樹主持。

張秘書長在開幕致詞時指出：今天我們國民革命的唯一途徑，就是堅持反共復國的立場，加強反共基地的建設，結合海外及大陸的一切反共力量，伺機予毛共以致命的一擊！

他指出：中共近年來，無時不在變本加厲的妄圖在政治上分化我們，在軍事上威脅我們，在經濟貿易上封鎖我們，在對外關係上孤立我們，可是，事實証明，這些鬼蜮伎倆，都是不能奏效的。所以又改以所謂「和談攻勢」來包圍我們。其實這種手段是中共進行鬥爭與侵略的一貫伎倆：那就是以欺騙為本質，以和談與武力交相運用的兩手戰略，當其不能以和談取得戰果的時候，則改以武力；當其不能以武力取得戰果的時候，則又改以和談。我們的過去的歷史俱在，我們記憶猶新。

他說，本黨當然不能為中共的這種渲調，而有絲毫動搖。誠如總裁在去年國慶文告中所昭示說：「我始終强調光復大陸是我們堅持奮鬥的首一目標，決不能以其他次要問題，無浮心動，反而忽視了這個首要目標，因為只要這個首要目標，得以達成，一切打擊匪頭，一切邪說暴行，都會立即冰解霧散於無形。」因此，今天我們國民革命的唯一途徑，就是堅持反共復國的立場，加强反共基地的建設，結果海外及大陸的一切反共力量，伺機予中共以致命的一擊！

聞

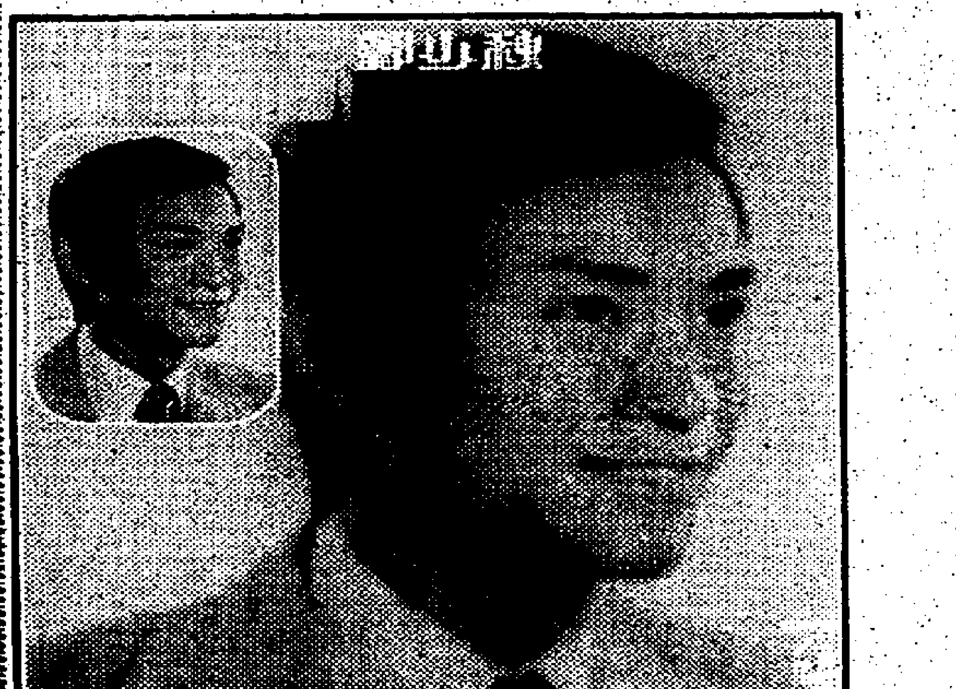
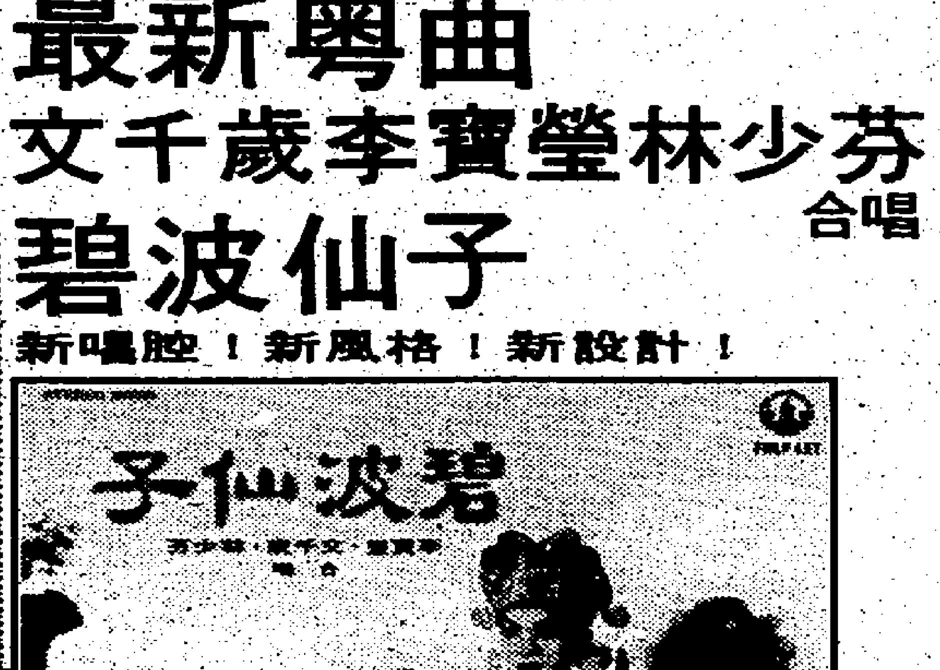
先慈鄺母李月嬋太夫人於一九七三年六月廿七日上午十時三刻在美國紐約市聖約翰醫院仙遊積閏享壽七十七歲經於六月卅日安葬於MAPLE GROVE墳場謹擇七月十七日(星期二)上午十時至下午七時在灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會禮堂舉行三虞家奠黍屬諸親友好謹此訃

孤哀子 百鑄 媳 姚坤儀
鉅源 媳 余雁萍
庶慈侍下 權輝
女 翠香 婿 余漢文
翠環 婿 關國權
翠屏 婿 黃家振
庶慈侍下 潔蓮
男孫 國徽 衛明 衛政 衛鈞
孫女 國慧 國欣
外孫男 關信棋 關信安 關信明 關信恩 黃培華
外孫女 余蘇娟 余蘇坤 余蘇灈 關蕙娟 黃苑英
外孫婿 張覺居
外孫婿 黎國安
外曾孫男 張嘉藤 張式章
外曾孫女 張靜怡 黎芷君
泣告
通訊處：麥當奴道一〇六號三樓（電梯按3字）

惠刊本報廣告請撥電話二二八〇七〇八洽

中國第一補酒
廈門詒齋廠參茸固本酒
風行百年·老牌補酒
固本扶元·延年益壽
牛年飲固本
体力壯如牛

總代理：冠和酒行 電話：K-八二九三·K-八二五〇八七
港九新界各大酒行辦館均有售

風行唱片
最新出品
鄭少秋唱粵語流行曲
烟雨濛濛 秋月．一雙燕子．一朵花，不再屬於我，一日三秋，是我錯．失落的夢…等

最新粵曲
文千歲 李寶瑩 林少芬 合唱
碧波仙子
新唱腔！新風格！新設計！


購買唱片，請認商標！風行出品，必屬佳片！
版權所有，翻印必究！港九各大唱片公司均售！
風行唱片有限公司 出品
九龍．彌敦道241-3．金峯商業大廈1203-6室
電話：3-670417 3-673781 3-688781

美國何以限制大荳出口？

因爲飼料價格不斷上漲，使農人對於政府的凍結物價政策不滿，才出此一着。

農人將雞雛拋棄

在那些使人回憶不景氣時代的傾棄牛奶，殺戮小豬的行動中，美國的養雞和養牛的農人們，去週向政府的凍結物價措施挑戰。聲稱他們在目前的限價下無利可圖，因爲不受凍結的飼料售價陸續高漲，這些養雞農人殺死了一百萬隻雛雞及出賣他們的產卵的母雞，以減少他們的損失。其他的農人，把懷孕的母豬送到屠場去，並把搾乳的母牛賣給漢堡肉餡製造工廠。這些戰術，造成今後幾個月的牛奶，蛋及肉類的售價更加高漲。

爲維持飼料的供應及平抑售價，政府暫時限制大荳和棉子輸運出口。政府最近宣布限制這些飼料的輸出，或許氣禁玉蜀黍出口。尼克遜總統於聽到商務部報告六月、七月及八月的輸出數量是那麼大的，以至美國在九月新收割之前，欠缺那蛋白質含量豐富的黃荳或綠荳的供應後，採取行動。

這禁運將增加美國的貿易結算的赤字，本年五月，赤字已跳升至一億零五百八十萬元。這使美元價值下降，因爲它不能用來換取若干種貨品。更壞的，這史無前例的對友好國家的禁運，使歐洲和日本顧客們懊喪，他們指摘美國背約失信。日本人特別憤怒，因爲美國官員們不斷迫使他們購買美國貨。日本需要大荳——他們用大荳來製造豉油，荳腐及其他的食品——而全部大荳都向美國購買。去年，歐洲的共同市場也購買價值八億美元的美國大荳及荳類製品。

但政府官員們辯說他們沒有選擇餘地。對美國大荳及其他飼料穀物的需求激增，大部份因爲愈來愈富裕的外國人購買更多的肉類，而國外的飼料來源縮減，因爲天氣惡劣。結果，國內飼料供應減少，而售價激增，因爲農人，投機者，批發商及其他的人都要賺取厚利。

例如在喬治亞及伊利諾斯，豆類飼料去年售價由每噸一百元漲至四百元，而魚類飼料由一百三十元漲至六百元。米蘇里農業司長羅斯說，一個後果是「它使一個養雞農人要用每磅四角九分的成本來養大一隻雞，而雞的售價祇是每磅四角」。

雖然農人所索售價不受凍結，他們受到壓制，因爲批發商和零售商們，因他們自己的售價被凍結而不肯多付價款。因此，農人們宰殺雛雞及採取其他的步驟以減低成本。養牛農人刻正陸續屠牛，祇保留那些產乳最多的。牛奶及其他牛奶產品的缺乏，可於八月出現。美國肉類研究所迪格拉夫，預測初冬牛肉供應稀疏及昂貴。養牛人祇讓他們的牛吃草以替代昂貴的飼料，這將需多九十天的時間，牛才能夠長大。

購肉的家庭主婦在超級市場祇有更少的選擇。食品製造商減少產品的種類，因爲水果及菜蔬的生產者出售他們的產品索取高價，而各公司的產品的售價，已凍結於去年夏季的較低的水平。例如「一般食品」公司已不再訂購某些急凍食品，特別是韮菜和楊梅。有些超級市場現已不再購入梅子和番茄，馬鈴薯和魚類已很少出現。

政府官員們預測食品及飼料售價將於秋間下降，因爲（一）輸出管制，及（二）預期本年的大豆和其他的飼料產量增加。還做總比較不做的好，政府本年開放更多土地耕種。祇是，如果政府繼續擴充國內農業生產，美國將能擊敗食品的高價——並幫助適應這世界的陸續增加的需要。

全球淡水需要日益增加
海水化淡研究繼續發展

世界最大的化淡廠在本港興建中，但美國目前則積極研究改用電解法。

在未來的年月中，人類最關心的事物之一，將是海水脫鹽問題。人口和食糧需求的增加，使海水脫鹽化淡成爲必須解決的問題。從中東的沙漠起到澳洲，又轉至北半球的港埠城市，都有這種需要。

解渴、種田、工業，在在需水——人們對水將日益珍貴。許多國家將十分重視如何改進技術，使人們可以低廉的代價從鹽水中取得淡水。美國內政部設鹽水化淡局，負責發展化淡技術和促進化淡廠的建造。它進行世界規模最大的化淡研究及發展計劃。它從加州聖第雅谷起到北加羅林納州的萊斯維爾灘止，共設有六座研究設備，研究怎樣改進蒸餾方法以及完成一些名目新奇，諸如「電解法」和「逆滲透法」之類的新技術。

美國國會最近通過，由本月一日開始的財政年度中，撥給鹽水化淡局新經費九百十三萬美元。以前各次未用撥款總共六百六十八萬美元。

該局局長奧彌孜說：「很多國家受到鹽水化淡局的好處。我們對全世界採取資料開放政策。我們通過研究與發展所學到的任何事物，都可以供給任何人。我們動員了企業組織，大學實驗所，基金會研究，每天還有不少人士來參觀我們的設備，看看我們的成就。」

一九五三年以來，美政府在低成本脫鹽技術研究方面業已投資超過二億五千萬美元。這二十年中檢查了很多脫鹽過程，其中最有前途的被選出來，通過研究，試驗和實驗工廠而有改進。

早期脫鹽技術經改良之後，發明了新的技術，能把用以蒸發水的熱再次循環，再三應用，因而減少加熱所需的能。蒸發的水，再凝結後成爲沒鹽分的淡水。

新化淡過程中最通用的是多管急沖法，利用壓力低水易於蒸發的道理。加熱後的水，流經過一連串的小室，不斷降低空氣壓力。在每一室內，有更多的水沖入蒸氣之中。有一家工廠共有三十六個小室。

另一種脫鹽技術是凍結。水凍結時結成完全沒有鹽的冰結晶體。現在研究的目標是要生產大小一致的冰塊，然後把剩餘的鹽結晶體沖走。

最近，人們發現最有前途的技術是採用薄膜的電解法，用薄膜隔除鹽質。

在電解法中，把電流通到兩張薄膜上去，再把鹽水唧送到其中去。電流把鹽份分解成帶負電的氯離子和帶正電的鈉離子。氯離子通過帶正電的膜（異性相吸），鈉離子通過帶負電的膜，剩餘的便是淡水。

逆滲透法採用塑料薄膜或者其它材料製的薄膜，水能滲透，鹽透不過。壓力能把水推送過那層薄膜，把鹽分留在膜後。以前，含鹽分不多的水用此法很好。現在有了新的改進，也可以用它把海水化淡。

自從一七九一年傑佛遜把自己的發現報告美國國會之後，航船上一直採用脫鹽法使小量的水化淡。五十年代初，祇有少數陸上脫鹽廠產生淡水，成本在每千加侖四美元以上。由於研究改進，現在日產百萬加侖的化淡廠能產每千加侖一美元的水，而特大的千萬加侖廠，成本可以減至六角五分一千加侖。含鹽較少的水，化淡時每千加侖僅需三角五分美元。（上）

性問題困擾少女

太多似是而非的理論造成濫交的壞風氣，使大學的處女也深感迷惑，不知何所適從。

「我甚至沒有一個男朋友。但我配備了一頂子宮帽。我感覺我用得着它。」

這是一個十七歲的大學一年級女生對麻省理工學院心理分析家高特爾承認，她對現代性濫交的消息。愈來愈多証據可以証實，她不是獨一無二的。高特爾說，事實上，「新道德」，與普遍的解放距離很遠的，已造成某些青年的「一種特殊的不安全和損害」。有些人憂慮他們必定有些不妥，因爲他們還未嘗試過性愛。其他的人與抱着哥倫比亞大學精神病學家所稱的「第二貞操」：經過了他們終於認爲不對的濫交的時期後，變成了嚴守貞節，不再性交，留待婚後，或最低限度留給一個情感密切和穩固的關係。

許多困難問題來自適應的壓力。恩格爾伍特的兒童心理分析家明斯報告，許多青年人感覺他們還未準備性交；但他們很快的發現，這社會預期他們擁抱新「自由」。明斯說，以學生們來說，「沒有地方躲藏，沒有宵禁可供他們逃避，沒有規例可使他們逃避而不失面子。」男的和女的都感覺道壓力。在波士頓附近的一間男女同校的寄宿學校的婦科專家查實說：「現在的女孩子感覺，她們與男孩子逐一發生關係更好。」

「回顧：六十年代的長成者的紀錄」的作家梳納完全同意。當她在耶魯大學唸一年級的時候，要與被派的同房者和同房者的男朋友同住宿舍的一個房間，感覺難爲情的是她——她要獨睡，所服的藥丸祇是維他命和阿斯匹靈。理由：在許多現代青年看來，處女已是落伍的了。

更壞的，處女或許被疑是性冷感的或同性戀者，而事實上她自己也懷疑呢，一如沒有經驗的男子懷疑他們自己的性能力或男子氣慨。性愛祇增加這些憂慮，如果第一次經驗是失望的。精神病學家莫斯高維斯指出，初發育長成的人現在被埋葬於性的演講和書籍，把他們所看見的淫褻書籍的不可能的行爲作爲藍本。因此，他們發展了超人的期望。年青的女孩子相信，她們第一次與男孩子性愛應該有使她陶醉的高潮。甚至視性愛本身是「一種樂趣」，年青人時常感覺若有所失。正如一個青年建築工人告訴高特爾：「沒有人知道那是愛或祇是動作。」

在高特爾的意見，性愛可以解決個人和社會的困難問題的概念是危險的。有些初次離家的青年人，幻想性能夠滿足他們的家庭生活的親密期望。其他的人，由於對社會的不滿，利用性來逃避他們「對分崩離析的恐懼」。

有些精神病學家相信，青年人畏懼他們的需求，他們實際想有較少的而不是較多的自由，心理分析家明斯引述哈里克利斯納運動的大受歡迎，在參加這運動之前，許多忠實信徒在性方面沒有約束，加入爲會員後，他們發現他們的需要「在一種宗教的承擔下……一個有各種管制的嚴格社會。」

多數的青年似乎比他們的長輩有較少的性慾，並不準備擁抱一種新清真主義。不過，莫斯高維斯預測，那些住在性活動隨便的宿舍的學生，不久或將開始要求更多的規則。

電腦化的國會

衆院投票表決時係用電子計算機來紀錄和統計，所以每次投票祇花十五分鐘。

美國國會大廈於一八二七年落成，負責第一階段設計工作的建築查理斯·貝爾芬治，眼光雖然已經很長遠，處處顧及國會以後的發展需要。可是，他仍然意想不到今天的「電子時代」。

國會大厦自落成以來，體積續有增加。中央暖氣系統和電燈已經取代了過去的壁爐和蠟燭。電話、打字電報機和電視等，現在也成爲這座古色古香的老建築物的設備之一。

今天，電子機器——電子計算機和數據恢復系統等的技術，可說是自一九零八年地下火車首次使議員們能迅速趕往參衆兩院參加投票以來，帶來最多變化和革新的一種技術。如果說，六十五年前地下火車時代的國會議員是分秒必爭，那麼今天電子時代的國會議員則是每秒必爭了。

今年一月二十三日，衆議院的四百三十五位衆議員開始採用電子計算機來紀錄和統計投票。他們覺得，一九七二年花在累贅的點名式投票上的一百六十四小時，打破過去紀錄，實在是浪費很多寶貴的時間。採用電子計算機後，每次投票時間可以從四十五分鐘減至十五分鐘以下。

今年三月一日，衆院新開設一個電子計算機資料服務部門。過去，衆議員的工作人員往往要花三、四小時找尋關於某些法案的資料。現在，一個電話打到電子計算機服務部門，數秒鐘內就可以找到資料。

這兩個系統，都是由負責使國會的立法程序現代化的衆院行政委員會所設計的。該會主席海斯說，電子投票系統十分成功，預料「法案資料系統」也會取得一樣的成功。

電子化的投票程序如下：

每位衆議員擁有一張塑膠識別卡片，用來放進衆院議室的四十四個投票紀錄器之中的一個。這張有着編碼打孔的卡片的作用是識別衆議員的身份，並且開動投票紀錄器，使衆議員能夠在「贊成」、「反對」或「出席」三個鈕上選按一個。

獨立大道當朋大厦五樓上的一具電子計算機紀錄下他的投票後，立刻傳送至衆院議長桌上的巨型陳列板上，在該衆院其餘的成員，可以從這些巨型陳列板上，觀看同僚的投票決定和票數的統計程序。

設計這個一百萬美元的電子系統的衆院資料系統指導法蘭克·賴恩說，衆議院並不像其他大部份的立法組織那樣，它的議員並沒有指定的席位，因此無法設計一種較經濟的電機投票系統。

賴恩指出：「這是第一次在投票程序中應用電子計算機的方法。應用電機系統的情形則非常多。一些外國也有採用，美國則有半數以上的州採用。」

「但是」，他又說：「所有這些州議會都有一點共同之處：它們的議員都有固定的席位。」

搜集關於各項法案的資料，是相當困難的工作。在一九七一年至一九七二年度的一屆國會中，提出的各種各樣法案和決議共計二萬五千三百五十四項，衆院佔二萬零四百五十八項，參院佔四千八百九十六項。每項法案由提出到制定爲法律的過程中，都要經過一百一十八項行動步驟。

每天，國會內各辦公室查詢關於法案和決議資料的次數，達一千五百次至四千五百次。

現在，法案資料室內有八名工作人員坐在電話旁邊，隨時回答各種問題。他們把問題輸進三具電子計算機其中的一具，答案立刻映在電話接線生面前的一個銀幕上。

接線生除了在電話中回答問題外，也可以把這些資料製成一份印出複寫，其中資料包括對該項法案的一百一十八項行動中已完成的各項行動的紀錄。

關於某一項或多項法案的資料，可以根據法案編號，內容，負責該法案的委員會名稱或法案的發起人等項目查引。

衆院的行政委員會希望擴展這個資料系統，使到有一天它能夠提供關於某一項法案的詳細分析資料，把它和其他在衆院或參院進行中的類似法案作出比較。

祇有一百名成員的參議院，目前尚沒有像衆院這樣的資料系統，但正在研究如何在其他方面應用電子計算機。關於參議院的法案資料，可向衆院的法案資料系統查詢。

所有供給電子計算機的資料，將來在國會開會時都可以應用。

海斯衆議員說，這個系統目前尚在試驗的「初步階段」。他又說，將來可能在各委員會的辦公室、衆議員的辦公室、國會大厦的新聞室，或者任何其他合用的地方裝置印出機器。

世界最大的美國國會圖書館，也採用電子計算機，但和衆院的法案資料系統所用的方法不同。海斯衆議員指出，美國政府行政部門內使用的電子計算機達六千多具。

他又說，所有聯邦政府計劃必須由國會授權和撥款推行，國會如果要像行政部門一樣，在廣泛的問題上具備豐富的知識，它必須更大量地應用電子計算機。

摘要陳列板—投票紀錄器—室內收音機—巨型陳列板

生活方式逐漸改變

澳洲人健康水平漸低落

大部份人現已移居城市，不特沒有策騎牧牛，而且運動亦少參加了。

以往的澳洲人，過的大多是田園生活，因此健康良好，死亡率遠比大多數的地區爲低。但西澳洲大學的保路菲爾特教授最近發表的一項報告，指出大部份澳洲人今天住在許多城市上，長大的兒童未見過牛，更談不上騎馬。過份舒適，體力勞動機會少，結果，健康水平大爲降低。

澳洲人健康水平低的證據之一是：因健康不佳而不獲准入伍服役的男子，近八年來有顯著的增加。在海灘游泳的人數亦大大減少，原因之一是海灘給排水及垃圾所污染。國民的體格不斷惡化。

澳洲的心臟病死亡率爲全世界最高地區之一。卅歲至四十歲的男女患心臟病顯著增加。該國有人口一千三百萬，每年約有四萬人死於此症。這個數字，佔了各種死因的百分之五十五。日本和北歐的心臟病死亡率，合起來僅佔各種死因的百分之三十弱。

近十年來，澳洲人的壽命已告降低。例如，四十至五十九歲的男人的死亡率，廿年前爲百分之十七點二，一九七零年已增加至百分之十九點二。澳洲男人的平均壽命僅六七點九歲，歐洲爲七零點五歲。

澳洲當局最近在全國各地對七十二萬學童進行健康檢查，發現其中約百分之十有着體上的缺陷，牙患且不計在內。

人的體格惡化，主要是由於澳洲人大多已捨棄田園生活，而轉到城市繁重的生活，另一原因是今天的澳洲人，對觀看運動比參與運動更感興趣。

澳洲多季的足球賽，吸引許多球迷。單是墨爾缽一地，有近廿五萬人每週末均看足球賽。另一方面，雪梨有二千多個私人的網球場被移用來興建樓宇，使許多網球愛好者失去了玩網球的場地。

像大多數國家，澳洲城市化越來越積極，污染問題亦越來越嚴重。今天有許多兒童雖然活了十多歲，竟未見過活生生的牛。在原野上策馬馳騁的，不消說更是少之又少。住在雪梨西郊的兒童，絕大多數從未放眼見過海洋甚至沙灘。他們祇是在當地的公立泳池游泳。由於農村的人口不斷減少，農村的生產數字隨之降低。儘管世界的農產品價格不斷上漲，但澳洲農產品出口增加不多。牲口的產量更下跌了。例如，一九六七年至一九七一年間，牲口的產量減少了二億四千萬美元。這亦是農村從事畜牧業的人，像其他農村那樣，湧入市區所造成。

澳洲人口在過去卅年間增加了一倍，主要是由於歐洲方面移民湧入。這些移民亦學了澳洲農民的樣子，不願住在農村。他們對農村生活無興趣，找工作時寧願在鄰近市區的礦場，也不願跑到偏僻的農村。

由於工業日益發達，澳洲各大城市的空氣污染程度越來越嚴重。市區的樹木，不少受污染空氣所損害，使鳥兒失去棲身之所，迫得飛離市區。城市的兒童要看雀鳥時，祇有到動物園去。（總）

美鬧燃料荒實際情況

問：那麼，煉油廠是否轉變汽油和取暖用油的生產量呢？

答：是的，每家煉油廠都按季進行。每逢夏天，汽油的需要特別多。

問：美國擴展煉油廠的計劃如何？

答：到四月十八日爲止，所宣佈的每天生產量的增加是八十萬桶，但至少要三年時間才能造好。但美國所需要的數量超出這個數字三四倍。

問：這些新的煉油廠須要用多少外國進口的原油呢？

答：全部要用外國進口的原油，因爲在過去兩年中，美國本土的原油生產量有減縮。

問：對避免由於美國增加原油與石油製品進口所造成的運輸上的障礙，目前做了些什麼工作？

答：尼克遜總統於四月十八日號召建造「超級油船」與「超級海港」，但這種工作都要很長的時間才能完成。

問：美國會不會增加其汽油或其他石油製品的進口，如果會的話，要持續多少時期？

答：進口的增加，將持續四至五年，或持續至供求平衡之後。

問：美國所需要的額外精煉石油製品，例如剩餘燃油產品等，從什麼地方獲得呢？

答：從西歐、英國、義大利、荷蘭、西班牙、與西德。

問：燃油的短缺不管是直接的短缺，或是爲了運輸上的困難，有沒有影響工業生產？

答：在偏僻地區曾有很多工廠因缺乏燃油而停工數天，但還沒有達到改變統計數字的程度。

問：那麼卡車因缺油而造成的運輸上的困難的情形又如何呢？

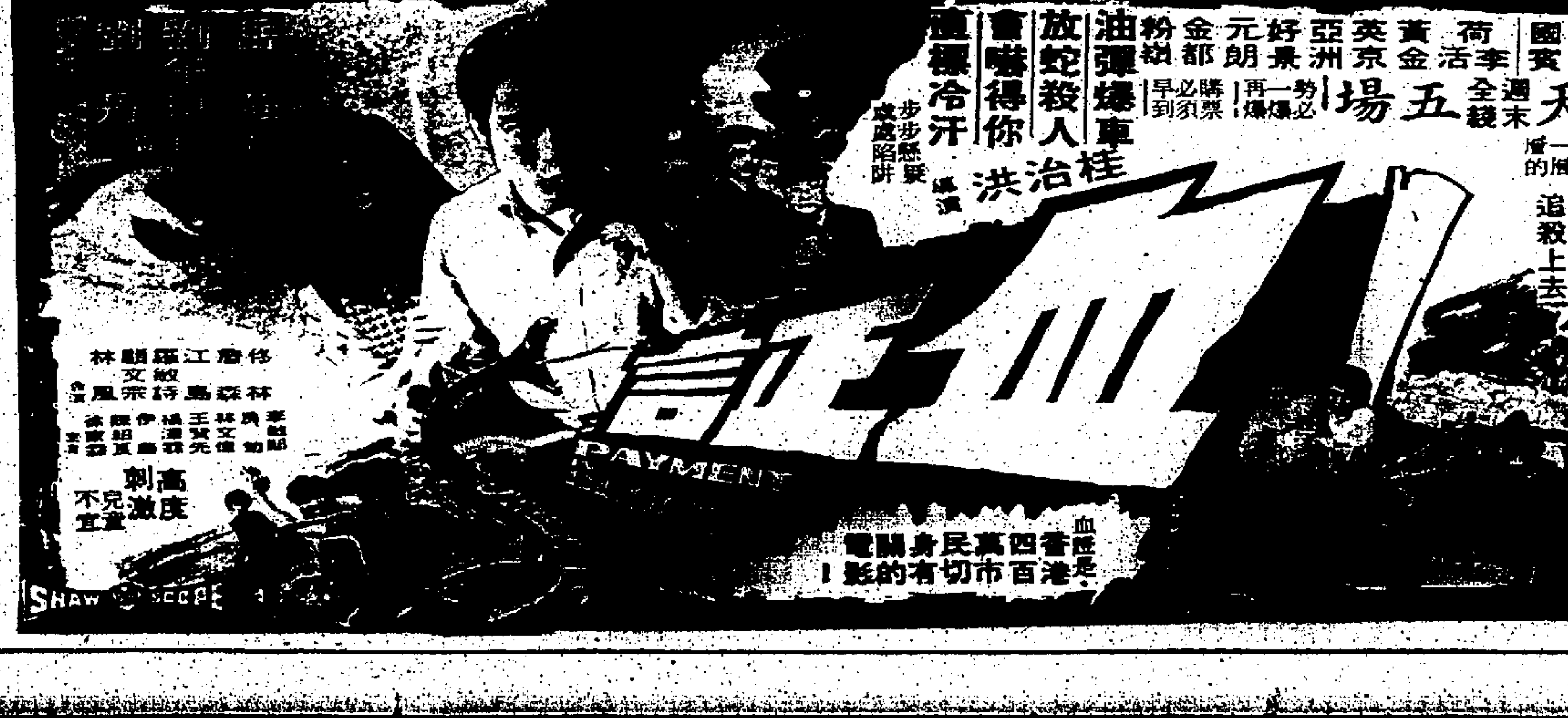
答：在偏僻地區可能發生過幾輛卡車因缺乏汽油而死火，但並沒有工廠因此而停工。在任何地區都沒有發生過因缺油而使交通停頓之事。

問：新聞報導表示，除非是農村能獲充份的汽油供應，無論是播種與收割都不能安步就班進行。這次燃油的短缺，對美國的農業影響怎樣？

答：到目前爲止，尚未有可以作爲估計的影響。（續昨）

如蒙惠刊本報廣告
請電二一八〇七〇八

啟德遊樂場
市內唯一最完備的遊樂場
鑽石戲院 冷氣開放 每晚兩場 禮拜加開日場
華美歌藝團
歌聲明星院 錦霞歌舞團 每晚八時一場 禮拜加開日場
新世界粵劇團 夜演 胭脂巷口故人來
陳劍聲 梁小梨 招石文 黃仲渠 葉旺葵 李若呆 何惠玲 劉少錦
兒童冷氣電影西片場映 虎穴逃龍 羅拔高烈主演
兒童冷氣電影中片場映 試婚 唐寶雲 岳陽主演



華人七人足球賽 今日最後決戰
消防退出實得七强爭霸 五時半開賽票價收二元

【本報訊】華人七人足球賽，今天下午五時半起，在旺角球場舉行最後決戰，票價一律二元。賽畢，冠軍產生，隨即由市政局副主席張有興頒獎。秩序如下：

第一場下午五時半：龍門B對龍門A
第二場下午六時：（友誼賽）五一七對九果
第三場下午六時半：愉園對市政A
第四場下午七時：飽斯高A對瑞聯B
第五場下午七時半：（準決賽）龍門B或龍門A對鴨青
第六場下午八時：（準決賽）愉園或市政A對飽斯高或瑞聯B
第七場下午八時半：（友誼賽）市政對足聯執委
第八場下午九時：（決賽）最後兩强對抗

本屆華人七人足球賽，共有卅二隊參加比賽，經過初賽及複賽之後，龍門B、龍門A、愉園、消防、鴨青、市政A、瑞聯B、飽斯高A等晉入八强，錦標就由此八强於今天在旺角球場逐鹿。

依照賽會規定，今天的八强最後決戰，於下午五時半開始，每半小時一場，共有七場大戰（包括四場半準決賽，兩場準決賽，一場決賽），先直落比賽六場，休息半小時之後才由最後兩强爭奪冠軍。不過，晉入八强的消防，已決定退出比賽，於是原定下午六時舉行的第二場消防對鴨青，便宣告取消，鴨青兵不血刃，即獲得準決賽權。

賽會為免觀衆因消防對鴨青一仗取消而枯候半句鐘，乃於下午六時，安排一場友誼賽，由五一七對九果。

今天的華人七人賽，半準決賽、準決賽及決賽，每場均比賽廿分鐘，十分鐘半場（連同休息時間，每場須時半句鐘），倘法定時間賽完，雙方入球數字相同，便以兩隊所得角球多寡定勝負。

在晉入半準決賽週的各支勁旅中，上綫以鴨青人腳較好，下綫是愉園最强，看來此兩强獲得決賽權呼聲極高。至於誰奪得本屆七人賽冠軍，就要看誰的氣力較好與及更懂得踢七人賽的要領了。

今後每月例會，定第三個星期三召開。

澳合羣泳隊 今來港訪問

【本報訊】澳門合羣游泳隊一行廿餘人，今（十四）晨乘南山輪訪港，午間抵步，下午六時在將軍澳青年營與青年會游泳隊作友誼賽，翌日午間拜會香港中華業餘游泳聯會湯恩佳會長等。

南華會月刊 明日隨本報附送

【本報訊】本報南華體育會月刊第三十七期，明日隨本報附送。該會月刊本期刊登徵求會員之進展及決定本月卅一日結束，香港節桌球大賽香港區比賽開幕及九龍區賽程，暑期舉辦青少年各項運動之實況，請本報讀者及南華會會員留意。

楊傳廣紀政當選 亞洲最佳運動員

【馬尼剌十三日美聯社電】中華民國的楊傳廣及紀政，被亞洲田徑選舉委員會選為亞洲最佳的運動員，他們將被邀出席十一月間在菲律賓舉行的第一屆亞洲業餘運動會。此外日本的奧達，印度的米加星，大馬的援傑得生及菲律賓的嘉得隆，亦被選為最佳運動員。

這次運動會將邀卅國參加，定十一月十八日至廿三日在馬尼剌舉行。

亞洲分齡泳賽 今在曼谷揭幕 共十一國參加角逐

【曼谷十三日路透社電】第四屆亞洲分齡游泳錦標大賽，明日在此間揭幕，參加比賽的健兒二百餘人，來自十一個國家。

比賽共分八十二項，分三日舉行，分為十七歲以下，十五歲以下，十三歲以下及十一歲以下等四組。

比賽的健兒來自高棉、印度、印尼、日本、大馬、南韓、錫蘭、菲律賓、星加坡、中華民國及泰國等十一個國家。

日本曾連獲第二及第三屆冠軍，這次派選手卅一人參加，教練十六人同行，因此，他們蟬聯冠軍機會頗大。

星加坡曾奪得第一屆冠軍，這次派選手卅二人，是人數最多的一隊，預料對日本的威脅頗大。

主辦國泰國，這次派代表卅人參加比賽，而印度曾退出比賽兩年，這次亦派代表廿五人出席。

中華民國在第三屆亞洲分齡泳賽中奪得亞軍，這次派出代表廿三人。

錫蘭及高棉亦曾退出比賽兩年，本屆錫蘭派出男女代表十七人，而高棉則派八人參加。

南韓及菲律賓兩國，各派七人參加。

印尼在上屆比賽中，奪得第三名，現有十二歲的里茲沙林參加。澳洲教練史刁斯爾說：當他在耶加達受訓時，一百公尺蛙式只費六十七秒，我希望他在這次比賽中，會比上次為好。

電話球員註册紙 八份昨遞入足總

【本報訊】由於東方已有計劃準備再組軍參加足球聯賽，頗使一些還未組成的球會，要加緊辦理球員簽字手續。其中電話，更急于召集「腹稿」球員簽字，昨午且已交同八份球員註册紙入足球總會。

電話昨午遞同八份註册紙名單是：江達祥，胡秀文，湯達槳，連和平、張志培、麥樹渠、黃錦雄、李崇剛等，除了李崇剛簽署「業餘」資格外，其餘都是「非業餘」。

電話原有舊將中，已有多人轉會，那是盧福與轉投元朗，余國樑轉過愉園，黃志華投効加山。

電話昨日除了遞入八份球員註册紙外，並再領取十五份，以備辦理預備組球員簽字之用。

昨日加山又遞入一份註册紙，那是黃銘雄，簽職業資格。黃銘雄原是警察會球員，但他並非警務人員，可以自由離去，此外還有丙組友邦遞入兩份註册紙，名單是霍柏利與殷榮石。

參加遠東區少棒賽 香港隊廿六飛漢城

經過八星期的嚴格訓練後，香港少棒隊將於本月二十六日赴韓國漢城，參加世界少棒錦標賽遠東區比賽。

遠東少棒賽將於本月廿八日至八月一日在漢城運動場舉行，香港少棒隊將先後與中華民國、日本、韓國、菲律賓及關島五個參加國家舉行比賽。

香港少棒隊主席杜美路表示，以目前世界少棒隊水準來說，遠東區是高出一籌的，其中尤以蟬聯兩屆冠軍的中華民國隊最强，故香港少棒隊此行並非要問鼎世界錦標，目的祇是贏一或兩場，以慰香港的擁護者。

杜氏指出，角逐今屆遠東區代表資格的最佳隊伍，以中華民國隊、日本隊呼聲最高。香港隊今年是第二次參加，希望能吸收更多經驗。

籃聯今開同人大會 會長主席均可蟬聯

【本報訊】香港業餘籃球聯會週年同人大會，今日下午五時，在九龍伊利沙伯青年館會議室舉行，將召開三個會議，計為一九七二至七三年度會員同人大會（舊同人大會），一九七三至七四年度會員大會（新同人大會）及一九七三至七四年度執行委員會第一次會議。由於改選前夕，籃壇風平浪靜，現任會人亦獲各方面的好評，預料可順利蟬聯，看來籃聯今日召開同人大會，將為閃電會議，雖屬召開三個會議，但相信費時無多。

首先召開者為舊同人大會，議程為報告一年來工作，通過一年來財政收支，修改章程等，據聞修章之提案無多，章程不致有大改變。

第二個會議為新同人大會，主要議程為乙組及女子組互選出席執委會代表，根據候選人提名，乙組有劉滙斌、梁桂榮、梁自强，女子組有林維聰、黃國揚，因此亦可順利選出而無須表決。

最後一個會議為新執委會第一次會議，選舉新職員，會長及主席，預料均蟬聯，各部門負責人亦變動不大，預料僅為職位上之調動，總幹事職務，一般已屬意於乙組代表劉滙斌。至於新當任交代及執委會第二次會議日期，亦將在今日會議中決定。

足聯執委會議 職員全部蟬聯

【本報訊】華人足球聯會昨日召開首次執委會議，互選職員，結果主席周志强，副主席鄧泰全，總幹事宋孝慈，司庫彭弓均獲蟬聯。

足聯首次執委會議，昨在金龍酒樓召開，出席正副會長委員甚衆，結果職員人選推定如下：

主席：周志强，副主席：鄧泰全，總幹事：宋孝慈，司庫：彭弓，出席足總代表：鄧泰全，出席華協代表：胡祖堅（提名為華協會出席足總代表），陳宗抗。

會議又通過本月廿三日召開特別執委會，推定各小組人選。

陳福祥提名續任 足總乙丙組代表

【本報訊】足球總會週年會員同人大會，會期日漸接近，而有關競選人士的提名書，已陸續遞入足球總會。昨日足總又收到軍人副會長巴力上校及乙丙組代表陳福祥的提名書。

巴力上校由陸軍足球部提議，陸軍體育會和議，陳福祥則由丙組强華會提議，傑志會和議。提名競選足總主席胡法光，定今午一時在大會堂嘉頓酒樓舉行記者招待會，報告一切。

校際體育競賽 業已圓滿結束

一年一度由香港學界體育協進會主辦，亞米茄表贊助並擔任計時之校際體育競賽，經已全部圓滿結束，並在香港華仁書院由亞米茄代表孟業士、貝利恒主持頒獎儀式，獎品包括亞米茄表及亞米茄玫瑰盃等。參加學校數百間之多，比賽分為三組舉行，男校組、女校組及男女校組。成績如下：

男校組：最佳進步獎：華仁書院，最佳男運動員獎：邵湯美。

女校組：最佳進步獎：瑪利諾書院，最佳女運動員獎：戴安那。

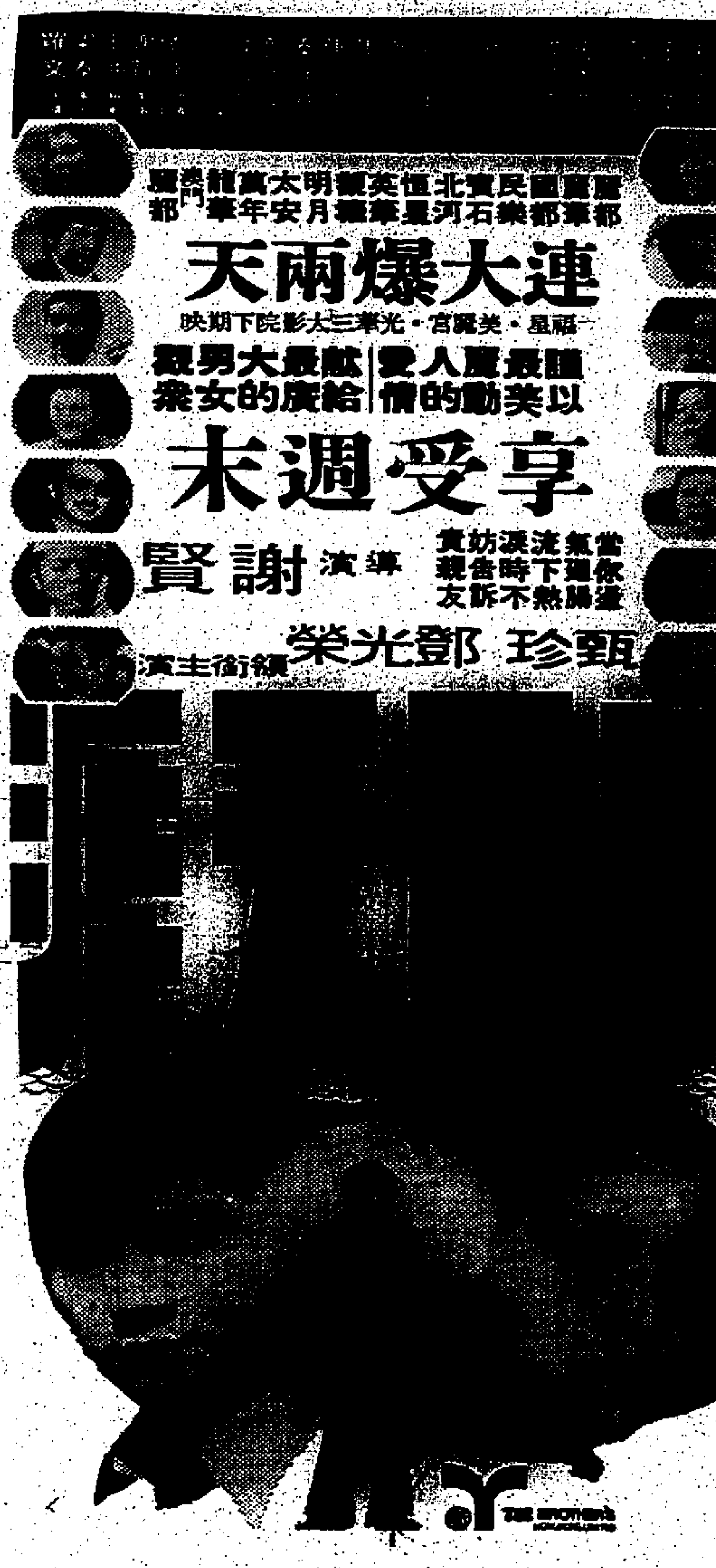
男女校組：最佳進步獎：培僑中學，最佳男運動員獎：賓德利，最佳女運動員獎：羅施。

附圖為孟業士貝利恒（左）主持頒獎。

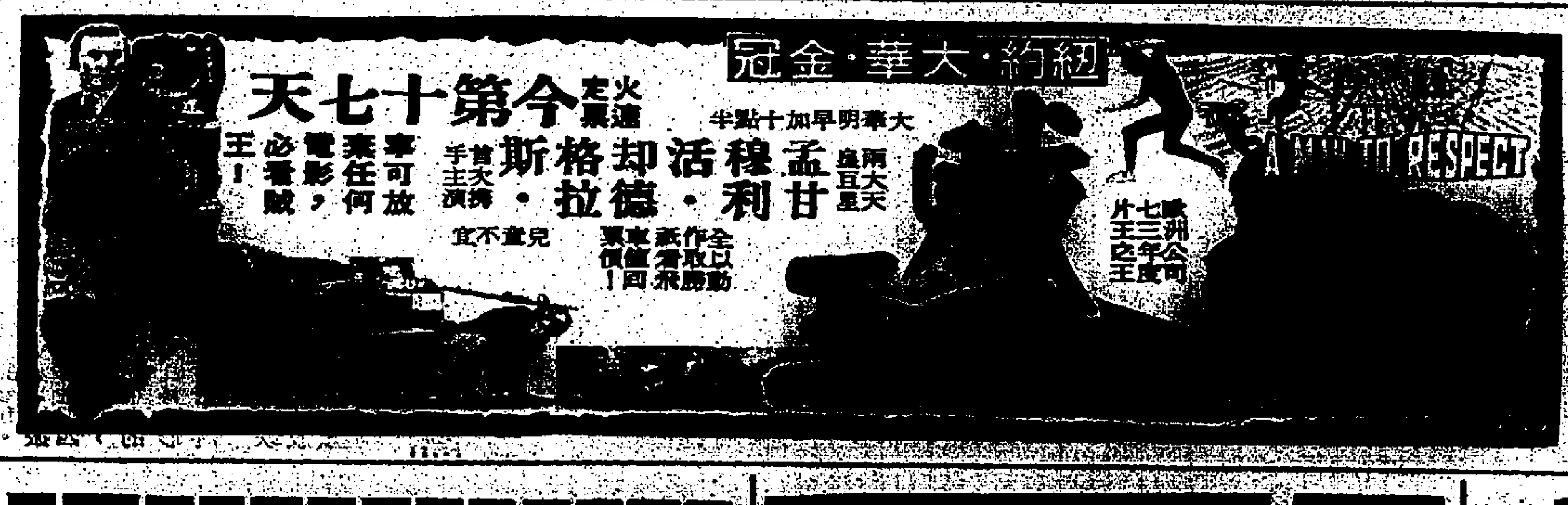
選東南亞泳賽代表 泳聯昨舉行選拔賽

【本報訊】中華游泳聯會，昨夕七時半在中青泳池遴選港華泳隊代表泳員，參加東南亞游泳邀請賽。全部十八項爭逐。（男子十項，女子八項），男子組南華葉德光、莫偉鵬、海天蔡永健、東方陳耀邦、中青周紹球較見出色，其中周紹球百公尺背泳七一秒正，水準之作。

女子組中青許健雯、健萍姊妹、曹旺卿、南華盧美娟、梁沼蓮演出較優。盧美娟百公尺蛙泳，八六秒六，許健雯百公尺自由式，七二秒八較佳。因昨晚在廿五碼短池中作賽，大部份泳員轉身吃虧，故演出大打折扣。至港華泳隊全部泳員人選正式名單，明日再行公佈。



政府註册不牟利
香港樹仁書院招生
＊凡香港大學或中文大學入學試合格者可免筆試
宗旨　致力社會服務培養優秀青年
特色　師資特別優良師生關係親切
　　　課程編排新穎學術氣氛濃厚
系別　法商、文史、外文、新聞、社會社工、會銀、工管各系一年級新生及二、三年級轉學生
大學預科 F6（中文大學班）文、理組學生
報名　自即日起上午九—十二時　下午二—七時
考試日期　在校內公佈
地址　跑馬地成和道八十一號電話 733123 748738
＊附告①設獎學金一〇〇名授予品學兼優者
　　　②成績優異生得保送美國路易士安納州東北大學及其他大學深造。
校董會　主席　黃宜丕議員
　　　　副主席　丁熊照OBE
校長　胡鴻烈議員
　　　鍾期榮博士



國際市場買意甚强 銅鋅市俏創新高價
本港市價急漲情勢混亂 金屬玩具廠生產已癱瘓

【本報訊】國際金屬價格掀起淩厲的漲風，最近倫敦金屬交易所報出銅價漲至多年來新高水平，每長噸升至八百四十三英鎊，鋅價每長噸三百三十六英鎊，近月來上漲百分之卅。五金進口商指出：倫敦銅價近期急激上漲，主要是國際投機者展開搜購所促致，他們認爲國際貨幣動盪之下，收購金屬品反而獲深厚利，最近在倫敦市場扯購的有美國、日本及中共，而由於智利工潮最近才恢復正常生產，一個短時期停頓生產影響了整個供求不平衡，使銅價繼續躍升，至於鋅的情況近勢也漲得很激烈，與主要產區供應疏短有關。

五金商表示：由於國際投機者廣泛對商品市場活動，使過去預測國際金屬品的走勢程序完全推翻，例如最近銅、鋅的漲勢是大部份受國際投機者所影響，因而對金屬品走勢之變化相當難以應付。

由於銅、鋅價格急漲，本港五金商部份停止沽貨，認爲過份的波動，持盤無所適從，但部份仍是繼續供銷，價格再提高百分之十。

本港拆銅進口青銅每担由五百元升至六百五十元，港製貨爲六百元，進口銅枝由五百元升至五百五十元，港製銅枝按五百元，澳洲鋅價每担三百元，北韓貨爲二百八十元。

在金屬品的銅和鋅近價劇漲的影響下，本港金屬製品廠及玩具廠生產又進一步受到打擊，原因是這些廠家以銅、鋅爲原料，例如汽燈廠、鎖廠、合金玩具廠及與金屬有關的廠家都使到因各項原料來價飛漲而影响生產處於半停頓狀態，且有若干金屬製品以無法繼續生存，使本港工業生產續受嚴重的打擊。

英法滙改低 美滙續掛高
美告羅士仍告上昇

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、紐西蘭元、法國法郎均改低，美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、比利時法郎、澳洲元、星加坡元及馬來西亞元則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨繼續上升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·七八五港元改爲一二·七七五港元，即每英鎊較前少兌〇·〇一〇港元，買入價由一二·六七五港元改爲一二·六七〇港元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇五港元。

美元電滙賣出價由五〇一·五〇港元改爲五〇二·六二五港元，買入價由四九七·五〇港元改爲四九八·六二五港元，即每百美元均較前多兌一·一二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五〇七·二五港元改爲五〇八·一〇港元，買入價由四九八·〇五港元改爲四九八·九〇港元，即每百加元均較前多兌〇·八五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一七七·五〇港元改爲一七八·二〇港元，即每百法郎較前多兌〇·七〇港元，買入價由一七二·六五港元改爲一七三·五〇港元，即每百法郎較前多兌〇·八五港元。

西德馬克電滙賣出價由二一一·四五港元改爲二一一·七〇港元，即每百馬克較前多兌〇·二五港元，買入價由二〇七·一五港元改爲二〇七·六五港元，即每百馬克較前多兌〇·五〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一二三·八〇港元改爲一二三·三〇港元，即每百法郎較前少兌〇·五〇港元，買入價由一二〇·六〇港元改爲一二〇·〇〇港元，即每百法郎較前少兌〇·六〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三·九八〇港元改爲一四·一〇五港元，即每百法郎較前多兌〇·一二五港元。

澳洲元電滙賣出價由七一八·八〇港元改爲七一九·七〇港元，即每百澳元較前多兌〇·九〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九四·二五港元改爲六九一·三五港元，即每百紐元較前少兌二·九〇港元。

星加坡元電滙賣出價由二一八·二〇港元改爲二一八·五〇港元，即每百星元較前多兌〇·三〇港元。

棉紗價格不斷上漲 造成市場一片混亂
每包漲五十元至一百元 港產現貨僅有小量沽出

【本報訊】棉紗價格漲了又漲，在一星期內漲價兩次，這種情形，前所未有。港產棉紗在供應緊絀的環境下，十支至二十支每包再漲五十元，卅二支至四十支每包再漲一百元。巴基斯坦棉紗又有消息傳來，每包再增加五巴仙，即是一共增加十巴仙，連同四月一日起徵收二十巴仙出口稅，亦即是現在出口稅共徵收三十巴仙。因此，本港市場的巴基斯坦棉紗現貨每包又漲一百元。市場價格，極爲混亂。

港產棉紗，很多紗廠沒有現貨出售，若干家有小量現貨出售的，每包價格昨日又提高五十元至一百元。十支A級紗每包一、六五〇元到一、七〇〇元，廿支A級紗每包一、九五〇元到二、〇〇〇元，廿支AB級紗每包一、八五〇元，廿支B級紗每包一、八〇〇元，卅二支A級紗每包二、七五〇元到二、八〇〇元，卅二支半精梳二、九〇〇元到二、九五〇元，四十支A級紗二、八五〇元到二、九〇〇元，四十支半精梳三、〇〇〇元到三、一〇〇元。

巴基斯坦紗，價亦大漲，十支上檔貨每包一、六五〇元，中檔貨每包一、五〇〇元到一、五五〇元，下檔貨每包一、四〇〇元到一、四二〇元，十二支上檔貨每包一、七〇〇元，中檔貨每包一、五五〇元到一、五七〇元，下檔貨每包一、四五〇元到一、四九〇元，廿一支上檔貨每包一、九〇〇元，中檔貨每包一、八〇〇元到一、八二〇元，下檔貨每包一、七五〇元到一、七七〇元。

本港金鈔外幣行情表

七月十三日（星期五）

項目	價格
（九九K金）	
開市	732.0
收市	742.0
最高	742.0
最低	732.0
（美鈔）	
大鈔	4.9975
普鈔	4.9775
（美電）	
最高	5.0000
最低	4.9925
（通天單）	
最高	4.9900
最低	4.9825
（日元）	
大紙（萬計）	187.625
細紙（萬計）	186.625

（雜幣）	
正鎊	12.78
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.025
加單	4.99
加元（大）	5.08
加元（小）	5.07
菲幣（大）	0.68
菲幣（小）	0.67
大坡紙	2.10
細坡紙	3.09
新勞幣（百計）	55.00
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	207.00
法國新法郎（百計）	118.00
瑞士新法郎（百計）	172.00
泰幣（百計）	24.40
台幣（千計）	131.00
新金邊（千計）	13.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	8.50

倫敦行情回昇 金價漲十四元
昨以七四二最高價收市 日元美電美鈔市均疲弱

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報一二二·〇美元（昇兩元），瑞士入價報一二一·九五〇美元，出價報一二二·〇美元（昇一元半），巴黎報一二二·八六美元（昇兩元八角六仙），英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·五四四〇美元（縮三錢），美國告老士報二·五四三五美元（縮四錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報七三二·〇，最高報七四〇·八，最低報七三二·〇，收市價七四〇·〇，息價訂去息兩元八角七仙，上牌現貨交收共三千五百両，公價定七四〇·〇。

下午開市報七四〇·〇，最高報七四二·〇，最低報七三九·六，收市價七四二·〇；整日波幅爲十元，前市尾盤爲七二八·〇，與昨收市價比較漲十四元。由於人心對尼克遜入醫院之消息，買家即見搶購，再加上美國紐約聯邦局運用儲備金救美元之反應，各中央銀行並未見熱烈，所以美元再急降。

另一則對金市利好消息，美國參議院已通過從後年起可自由買賣黃金。據華盛頓十二日合衆國際社電：美國參議院星期三以壓倒性票數，通過准許美國市民自存黃金的法案。該項由參議員杜明尼克（科羅拉多州共和黨）提出而由參議院以六十九票對二十一票通過的法案，是許可美國國民將由一九七五年一月一日或較早時候開始自由購買、持有、賣出黃金或貿易，如果尼克遜總統批准，認爲該項措施不會對美國在國際的金融地位產生反效果影响的話。

美鈔同跌，大鈔報四·九九七五，普鈔報四·九七七五；美電最高報五·〇〇，最低報四·九九二五；通天單最高報四·九九，最低報四·九八二五。

日元微順，大紙報一八七·六二五，細紙報一八六·六二五；瑞士法郎報一七二·〇；法國法郎報一一八·〇；西德馬克報二〇七·〇；台幣報一三一·〇；菲幣報（大）〇·六八，（小）〇·六七；加拿大紙報（大）五·〇八，（小）五·〇七。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報一二二·零五零美元，價比前市尾盤跌五角（尾盤刋電訊版）。瑞士頭盤入價報一二一·九五零美元，出價報一二二·零零美元，價與前市尾盤相同。

股市走勢閃縮 一般上落尚微
置地回昇二角公用類市穩堅 恒生香港指數報昇三·〇〇

每日股市

【本報訊】股市頗呈閃縮，但一般上落不大，交投疲淡，成交總值爲八千六百九十九萬元，恒生香港指數報五〇二·七七，昇三·〇〇，又遠東指數報二三七·八〇，跌一一·三四。

昨市走勢，頗爲反覆，買賣雙方竟日互相角逐，大市走勢上落不定，然波幅尚屬不大，而交投保持活躍，早市收盤價普遍微落，午市市况仍然僵持不下，僅臨收市前片刻買盤源源而來，令走勢急轉向上，價位普遍比前扳高。置地挺上十元收市，上漲〇·二〇元，新世界則微升至三·二七五元，三行中上升者佔二，怡和報起一·五〇元，收五九·五〇元，會德豐（新股）上升〇·一〇，收七·三五元，和記回落〇·二〇元，收十四元。滙豐本港受挫〇·四〇元，收二六·六〇元，倫敦登記二六·四〇元。公用股微見扳起，九燈上漲〇·五〇元，收四十元，港燈（新股）上升〇·二〇元，收五·六〇元，九巴微跌〇·〇五元，收七·九五元，九倉再揚高〇·七〇元，收十九元，東方海外守穩前市水平，黃埔、太古則分別退落至二〇·六〇元及七·九〇元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二〇五三·二九跌三〇·八八，公用類一六二二·七四起一四·二一，地產業類三一一·一六起二七·二二，工商企業類三六四〇·六五跌一·五八，倉塢類三三四·五二跌一九八·四三，酒店類一六八二·六六跌四五·三六，紡織類一五〇六·五五跌六·九一，投資類三四四九·五三起二七·八，橡膠類一三五〇·七二起八七·八四。

恒 五〇二·七七起三·〇〇

遠 二三七·八〇跌一一·三四

總成交 八六六九九

在成交總值八千六百九十九萬元中，計香港交易所佔二千二百三十萬元，遠東交易所佔二千七百零一萬元，金銀交易所佔二千五百七十九萬元，九龍交易所佔一千一百八十九萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七·四〇	二七·四〇	二六·〇〇
（英倫登記）	二六·四〇	二六·六〇	二五·九〇
恒生銀行	一四五·〇〇	一四五·〇〇	一四二·〇〇
永利財務	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
友聯銀行	六·〇〇	六·〇〇	五·六〇
萬衆財務	〇·四〇	〇·四二	〇·四〇
僑聯金融	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
會德豐（大）	三六·〇〇	三六·〇〇	三五·五〇
會德豐（新股）	七·四〇	七·四〇	七·一〇
會德豐船務（A）	八·二〇	八·三〇	八·一〇
會德豐船務（B）	〇·九〇	〇·九〇	〇·八五
新世紀航業	三·八〇	三·八二五	三·七〇
總達航業	三·三〇	三·四〇	三·三〇
萬邦航業	五·一〇	五·一〇	五·〇〇
萬寶航業	一·二〇	一·二〇	一·二〇
華光航業	四·〇〇	四·〇〇	三·九〇
亞洲航業	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·四〇
帝居船務	六·一〇	六·一五	六·一〇
中華造船廠	一·二〇	一·二〇	一·一〇
油蔴地小輪	二八·〇〇	二八·〇〇	二七·八〇
港九海運	〇·九三	〇·九三	〇·八二
保榮航企	一·一二	一·一三	一·一二
香港電燈	二六·六〇	二七·二〇	二六·六〇
香港電燈（新股）	五·六〇	五·七〇	五·四〇
九龍電燈	四〇·五〇	四〇·五〇	四〇·〇〇
電話公司	四〇·〇〇	四一·五〇	三九·五〇
電車公司	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇
九龍巴士	八·〇〇	八·一五	七·八〇
均益倉	一九·〇〇	一九·〇〇	一九·〇〇
九龍倉	一九·〇〇	一九·二〇	一七·八〇
東方貨櫃	三·一七五	三·三〇	三·一五
人人航運	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
太古船塢（A）	八·〇〇	八·五〇	八·〇〇
太古船塢（B）	一·六五	一·六五	一·六五
黃埔船塢	二〇·六〇	二一·六〇	二〇·六〇
保華（新股）	三·五〇	三·六〇	三·四〇
金門	一四·七〇	一五·〇〇	一四·五〇
銓利基業	一·二〇	一·二〇	一·一四
青洲英坭	八七·〇〇	八八·〇〇	八七·〇〇
港機工程	八五·〇〇	八五·〇〇	八四·〇〇
保利工程	三·四〇	三·六〇	三·四〇
海港工程	一·三〇	一·三〇	一·二五
明寶發展	一·一二	一·一五	一·一〇
利興發展	一·八六	一·九〇	一·八四
威勝發展	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
泰盛發展	二·九五	二·九五	二·九五
世界發展	一·〇八	一·一二	一·〇八
新世界發展	三·二七五	三·二七五	三·一〇
興富海陸發展	一·〇〇	一·〇五	一·〇〇
香港發展（新股）	二·二五	二·三〇	二·三五
聯興盛發展	一·五〇	一·五〇	一·五〇
海南發展	二·三〇	二·五〇	二·三〇
美城發展	一·二〇	一·二〇	一·二〇
和寶	五·〇〇	五·〇〇	四·七〇
廖創興	一·五〇	一·五五	一·四〇
康聯企業	一·二六	一·二六	一·二六
安寧企業	二·六二五	二·七〇	二·六〇
偉華企業	一·一五	一·一五	一·二〇
僑德企業	一·七二	一·七五	一·七〇
聯合企業	六·四〇	六·六五	六·四〇
新星企業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
永達利企業	〇·七五	〇·七五	〇·六〇
捷聯企業	一·三二	一·三五	一·三一
美漢企業	一·四二	一·四五	一·四〇
順福企業	一·〇五	一·〇八	一·〇五
和記企業	一四·二〇	一四·二〇	一三·五〇
和記地產	六·一〇	六·一〇	五·九五
太古實業	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇
新安置業	〇·四〇	〇·四五	〇·四五
置地公司	一〇·〇五	一〇·〇〇	九·四〇
伊人置業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
萬年置業	〇·四〇	〇·四五	〇·四五
偉益置業	〇·八五	〇·八〇	〇·七八
永發置業	〇·五〇	〇·五五	〇·五五
康江置業	一·〇五	一·〇〇	一·〇〇
建煌新記	一·四四	一·五〇	一·四四
啓德置業	一·二四	一·二四	一·二〇
建誠建業	一·七〇	一·七〇	一·七〇
合和地產	三·五五	三·七〇	三·五五
新鴻基	三·五五	三·六〇	三·四五
南太平洋	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
龍珠島	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
力士地產	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
財務地產	〇·八二	〇·八二	〇·八〇
鷹君地產	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
嘉祐地產	一·一〇	一·一〇	一·一〇
富利地產	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
金山地產	一·二〇	一·二〇	一·二〇
大昌地產（新股）	二·〇〇	二·〇〇	一·九五
兆安地產	一·〇七	一·〇七	一·〇七
嘉年地產	八·〇〇	八·〇〇	七·八〇
聯邦地產（A）	二·六〇	二·六〇	二·五〇
和豐地產	二·〇〇	二·〇七五	二·〇〇
亨隆地產	〇·九六	〇·九六	〇·九六
大生地產	三·三七五	三·三五	三·三五
大寶地產	〇·七四	〇·八六	〇·七四
華信地產	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇
華光地產	一·二五	一·三〇	一·二〇
利豐	一·二五	一·三五	一·二五
模漢置地	〇·七三	〇·七三	〇·六八
夏利文	一·二〇	一·二〇	一·二〇
漢國	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
恒隆	五·〇〇	五·〇〇	四·六〇
信託公司（A）	三·三〇	三·三〇	三·三〇
怡和	六〇·〇〇	六〇·〇五	五五·〇〇
怡和証券	九·五〇	九·五〇	九·〇五
怡美	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
港太投資	二·二〇	二·二五	二·二〇
利豐家海外投資	二·八〇	二·八〇	二·八〇
英泰証券投資	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
茂盛公司	〇·五〇	〇·五〇	〇·四五
菲立斯	〇·四五	〇·四五	〇·四五
森那美	一二·〇〇	一二·一〇	一二·〇〇
新英華	三·五〇	三·五五	三·五〇
仁孚	九·三〇	九·六〇	九·三〇
大酒店（新股）	一一·六〇	一二·〇〇	一一·六〇
山帝國酒店	一·一五	一·一五	一·〇五
凱聯酒店	一·八五	一·九五	一·八五
城市酒店	二六·〇〇	二六·二〇	二六·〇〇
永高酒店	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·二〇
美麗華酒店	一七·五〇	一七·五〇	一七·五〇
南豐紗廠	三·二〇	三·二〇	三·一〇
裕泰針織	二·二〇	二·三〇	二·一〇
南聯實業	二三·九〇	二四·〇〇	二三·九〇
南聯合記	八·三〇	八·三〇	八·三〇
聯紡	三一·〇〇	三一·五〇	三一·〇〇
大利	九·八〇	九·八〇	九·七〇
長江製衣	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
依時製衣	二·一〇	二·一〇	二·一〇
南順	〇·九三	〇·九三	〇·九三
永安	六·三〇	六·五〇	六·三〇
大新（公和）	四·九〇	五·〇〇	四·七〇
連卡佛（A）	二七·〇〇	二七·〇〇	二七·〇〇
娛樂	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇
國泰	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇
金鈷	〇·四五	〇·四五	〇·四五
紅寶石	一·三五	一·三五	一·三五
國際酒樓	〇·八九	〇·九三	〇·八六
國際酒店	一·一一	一·一三	一·一〇
百樂酒店	〇·九四	一·〇〇	〇·九四
食品工業	一·〇〇	一·〇〇	〇·九七
南華早報	二〇·八〇	二〇·八〇	二〇·八〇
樓聯信託	三·〇七五	三·一〇	三·〇〇
聯合橡膠	三·二五	三·二五	三·一〇
長江實業	五·四〇	五·六〇	五·四〇
香港電腦	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
淘化大同	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇
信昌	八·一〇	八·四〇	八·一〇
立興	七·八〇	七·九〇	七·八〇
茂昌	一·四五	一·四五	一·四五
寶光	七·一〇	七·一〇	六·九〇
輝百美	一·一〇	一·一〇	一·〇七
梅真尼	〇·九四	一·〇〇	〇·九一
大亞石業	一·二〇	一·二〇	一·一二
周生生集團	一·二〇	一·三〇	一·二〇
松下電器	一三·三〇	一三·六〇	一三·三〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

美股市軟弱 下跌六點多

【紐約十二日美聯社電】紐約股票在星期四價位見低，但大市仍於和緩的交投中呈堅穩，分析家指出買家的對象已不只限於熱門股票，而擴展到其他範圍了。紐約證券交易所升價股以八比六領前跌價股，分析家同時謂：市況是顯示出連續多個月來的下瀉，股價低賤，已獲得較多買家的參預。

連續三個交易日的掙扎，分析家預料星期四起，市況必作技術性調整，但亦可能因美元復甦的關係不會出現此種情形。直至星期四美元在外滙市場又告下跌。

航空類股票普遍下跌，鋼業股票及自動業股票價位亦低，獨財務類股票穩定。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時下跌六點二五至九零一點九四。紐約證券交易所一千五百種普通股票收市時下跌零點零六至五十五點八零。

升價股八百零一種，跌價股六百二十六種。全日成交股數總達一千六百零四十萬股。

最活躍股票爲拿美達旅館，下跌零點五至卅二點六二五。

紐約証券交易所活躍股票收市價，拿美達旅館，十點二二五，德士古石油，卅二點[illegible]，麥那彌[illegible]七五，V·F[illegible]點六二五，國務[illegible]公司，五十[illegible]點七五，第一國際城市，四十二點五，美國電話電報，五十一點八七五，國際航空，十五點二五，斯阿里公司，卅二點五，聯邦國民抵押，十八點六二五。

進口貨不註明產地 西貢當局不准出倉

【西貢航訊】據此間經濟部公佈，若干進口貨輸入越南，其商標並不註明產地，或商標類似別國產品，因此，消費者，經常受騙，對產品來源和品質不能分清。

經濟部爲維護消費者的權益，已將上述情形，通知西貢商會代理商分部，轉告各代理商，停止一切有欺騙消費者的行爲，否則將被依法取締。各代理商須將產品不註明出產國，將以假冒論。各代理商須轉告供應商注意上述問題。

又悉：經濟部並通知稅關總署，凡屬上述情形的貨物，不准出倉，同時進口商也將受制裁。

港府限制米價漲 港市情保持穩定
但來途訂價比港市高

【本報訊】由於港府工商處限制米商起價，現在米糧來途訂價雖然高昂，但本港頭二盤價格尚未有影响。拆家購入米糧，轉售與零售米商每担只能照頭盤價加二元，於是米價保持穩定。

據米糧貿易商指稱：現在米糧來途價格高過本港市價，例如美國中級白米，每担成本超過一百四十元，巴基斯坦中級白米，每担成本超過一百三十元。今後運到的新貨，售價如何，須待工商處決定。

昨日開盤沽出共六千三百包。天字新絲苗每担一百卅三元，新暹南粘每担一百廿七元，舊暹南粘每担一百廿三元，日字油粘每担一百廿六元，埔姨粘每担一百一十五元，金星糯米每担一百二十元，黃玉糯米碎每担九十八元，黃三元米碎每担九十三元，中包朴米每担六十八元。

銀行同業拆息續降 創今年來新低紀錄
昨以四厘二五成交八百萬元

【本報訊】昨（十三日）銀行同業拆息創今年一月以來的新低紀錄，由四厘半降至四厘二五，成交約八百萬元。今年一月份同業拆息最低爲四厘半。

據銀行界人士指稱：現在銀行同業拆息續降低，並非銀根很鬆，而是部份銀行對於出口貿易墊款較爲審慎，於是資金無較大的出路，事關銀行的經營示旨，係收取利息，假定資金出路有正常發展，則同業拆息高一些亦有化算，問題是資金出路無確定性的把握，故此借入甚少，拆息價格亦繼續降低。

至於星洲馬來亞的美元，雖然繼續停留在港，但未有在本港作較大的活動，不過，星洲及馬來亞美元在港只是暫時性質，對本港經濟不會有怎樣影响。

不用開刀 認明招牌 提防影射

腸氣專科 徹底醫治 永不復發

腸氣墜痛·時上時下 臥則入腹·立時入囊 陰囊硬腫·狀如水晶 或痛或癢·偏墜雙墜 秘製專藥·愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即廣安銀行樓上。本醫師係祖傳專業並無成藥外售 治療之病例照片千幀歡迎參觀

醫藥保健

何謂更年期如何護理

當女性四十至五十許年事，或開始停止生育時期，生理及心理上，泛起變化，毛病百出，苦悶暴躁，一切不感興趣，更年期來臨也，此時護理，切勿亂投藥石，庶免情形複雜，痛苦加深，宜服「培世女性更年丸」！此劑時代產品，乃名中醫藥師仍依中醫原理全用中藥配製之更年期專藥，服之可在短期內消除因更年期引致之時間紊亂，時有時無，功能退化，工作乏趣，腰痛背酸，風濕關節，頭暈頭痛，煩躁反應，分泌失常及一切毛病，使未到者保持青春，已屆者挽回青春，功效之奇，巧奪造化，礙於廣告條例，治症恕未詳列，請閱仿單，每盒百粒，二十四元，藥行均售。

「更年丸」代理店：文咸東街信興H441128，德輔道中永安公司總行，永樂街協德榮，港九藥房英，大埔道中正，新填地街光明，澳門振興，全昌，香港培世堂出品，灣仔道131號五樓H720018、H722919，藥件仍中醫門診上午九時至一時。

中華基督教會 合一堂學校招生 政府津貼

班別：小學一年級新生，其他各級插班生

報名：即日開始

手續：原校成績表、出生紙或宣誓紙

校址：九龍公主道七號（電話K〇一〇一一三）

校監：何中中博士 校長：李效萃

廣州許仁院長創製 日

許仁補腎丸 補腎藥王

專醫男子虧弱：先天不足·有心無力·剞伐過度·子嗣艱難·耳鳴眼花·夜多幻夢·腰酸背痛·神經衰弱·腎部疾病·不論如何嚴重·久患殘症·一經服用·保證藥到回春

五十丸庄每盒只售八元·二百二十丸庄每盒廉售十六元

各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話853086（總代理）大埔道中正藥房電話80080

嶺東中學 愛丁堡書院 聯合招生

本校經政府選定爲三年補助中學

招收班級：中文部—中一至中五（會考班） 中六（大學預科） 小學各級及幼稚園

英文部—P·1—P·5（會考班） P·1—P·6及幼稚園

報名：每日上午九時至下午五時（假日照常） 考期：七月十五日（星期日）上午十時

校址：九龍深水埗基隆街184至186號（近鴨寮街）

電話：K八〇七八九五，八〇九一四五，八一二五五五

九龍 大同中英文中學 招生

班級：中文部：小一至小六·中一至中六

英文部：F.1—F.6

報名：即日開始

報名截止日期：七月十六日

考試日期：七月十七日（星期二）上午九時

校址：正校：九龍塘村八十一號地段 電話：K八〇〇二四三

分校：九龍亞皆老街一一五號 電話：KO一六六四〇

東南無綫電專招生（男女）

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校） 電話：K九六〇一二六

試期：七月十五日（本校聘請專任教員）

校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄭文幾

姦污親女案 被告罪名成立
押候兩週檢驗後判處

【本報訊】一巴士司機被控與其親生女兒發生性行爲之亂倫案，昨在高院（假維多利亞地方法院）審訊終結，陪審員經過退庭商議兩小時後，卒裁定被告罪名成立。法官乃諭押候兩週判處，以待精神病專家檢驗被告。

被告男子許志褒，五十一歲，巴士司機，被控於本年二月八日深夜，至九日凌晨，在北角一間公寓內，與其二十一歲親生女兒發生性行爲。被告延女大律師蔡懸関代辯，檢察官德菲主控，案由高院委任縱判耳貝莫理壯聆訊，陪審員七名俱屬男子。

珠海書院畢業禮
研究所畢業生十八人 各系畢業生三百餘人

【本報訊】珠海書院，前（十二）日上午在九龍亞皆老街該校大禮堂，隆重舉行本屆畢業禮，到大學部文史研究所，經濟研究所畢業生十八人，本科各系畢業生三百六十三人，來賓，校董，畢業生家長，教職員等千餘人。

計被邀請觀禮來賓者有：吳俊升、沈亦珍、黎龢照、劉侃民、羅恢烈、羅致遠、馮漢樹、周異斌及專上校校長、該校註冊不牟利董事馮漢柱、李揚敬（主席）、陳普芬、翟資材、龐鼎元，該校各學院院長系主任，教授等數十人。

江校長茂森在休養中，典禮開始，由代校長職務之江董事可伯主禮，並宣讀江校長「力學與力行」致詞後，由文史研究所主任羅董事香林，教務長陳錫餘，先後分別宣讀畢業生及榮譽生名單，逐一依序步上禮台，接受江可伯董事頒發證書畢，梁永燊訓導長宣讀受獎學生名單，頒獎，畢業生代表陳坤源致謝詞，畢業生代表向母校呈獻紀念品，十二時餘在歡忭中禮成散會，即晚七時三十分，假希爾頓酒店二樓大禮堂餐會慶祝，參加來賓，校董，師生數百人，情況熱鬧。

江校長在以「力學與力行」，勉畢業生致詞中，首述本人以健康關係，校務請由蘇副校長能瑞代理，蘇副校長嗣後亦因身體不適，需要休養功辭，迫得將校長職務，改請江董事可伯代理。蘇副校長貢獻本校良多。此次離去，至深懷念。幸同仁同心協力，仍能本爲復興中華固有文化及研究科學新知而努力。完成教育目的以符社會期望。

次指出學用合一，知行合一，力學與力行分不開。謂諸生在校潛修四年。逐到畢業，當已獲得應有知識，怎樣實行。值得探討。國父說：「知之維艱，行之非艱」，前一句是勸勉我們要學，後一句是鼓勵我們去行。故非不斷力學，則學問必無進步，非力行則事功必難有成。再次以大學一書之「格物、致知、誠意、正心、修身、齊家、治國、平天下」之說。勉諸生以修身爲本，循序漸進於治平，不能一時或懈，一懈則將百事無成。諸君必須知道抱負不是空想，一切要腳踏實地做去，意志堅定，能抵受挫折。才能排除萬難，創造輝煌事功云。

珠海書院大學部第二十三屆畢業典禮，圖爲該校董事兼文史研究所主任羅香林（右）代表校長江茂森主持頒發畢業證書予新聞學系第一期畢業生鄭敏小姐（左）。

改善樓宇環境清潔 當局擬訂嚴厲新法
下月推行清潔屋宇運動

【本報訊】當局爲繼續努力，謀求改善本港環境清潔情況，定下月推行清潔屋宇運動，並擬訂一項更嚴厲的新法，以配合推行此運動。

即將提出之新法案，規定有關當局得向樓宇業主及住客發出通知，着令依若干指定條件將房舍掃灰水及將有失觀瞻之招貼除去。

新法案已由昨日出版憲報發刊，計爲「一九七三年公衆衞生及市政事務（修訂）（第三號）法案」，並預料會在下星期在立法局提出討論。

目前，祇有在樓宇之情況有害住客健康時，市政事務署長始可向業主或住客發出通知，着令掃灰水。

新法案則把可以發出通知書之範圍擴大，遇有樓宇之情況，足以妨碍衞生，有失觀瞻，或危害健康時，市政事務署長亦可發出同樣通知，着令將樓宇掃灰水。

法案並規定可訂立規例，某人如未遵照通知書辦理而被定罪時，須負責償還有關之清潔費用。

新法案並授權當局將其認爲有失觀瞻之招貼除去。

法案規定，如不能找到造成妨碍衞生情況之人士，或該樓宇業主或住客時，市政事務署長有權先將該種妨碍衞生情形消除，然後在找到有關違例人士時，得向該人追討所需之費用。

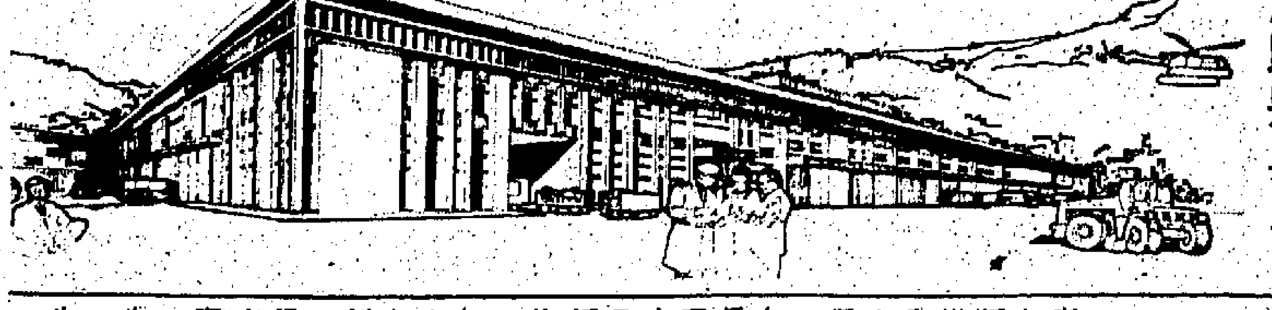
啓德機場繼續擴充 服務大廈即將興工

【本報訊】啓德機場內，不久將興建一座新型停機坪服務大廈，有辦事處、工場、儲物室等，專爲飛機及乘客服務。該建築物三層高，佔地約十一萬方呎，在水渠之東岸，位於機場修理飛機地區。

大廈下層將用作工場及儲物間，儲放飛機較大之備用零件。該處並將設有空曠及有上蓋之停泊地方，方便停放機件及停泊機場運輸車輛。

該大廈已開始打樁，預料本年九月即可動工興建，一九七五年初便可竣工。

該大廈落成後，將會租賃給負責地勤服務的公司使用。



圖爲停機坪服務大廈素描。

全美華埠小姐黃艷愛 訪問恒生僑務部門

【本報訊】一九七三年全美華埠小姐黃艷愛，偕同雙親黃金華伉儷於日前抵港，作爲期六天的訪問。

日昨黃小姐偕同雙親及該旅行團領隊黃炳霖及團員等多人，慕名聯袂前往恒生銀行訪問，特別參觀該行對海外華僑之服務部門。

據悉：恒生銀行除對本港市民一貫提供最優良服務外，對海外僑胞及歸僑之服務亦一向甚爲重視。此次該華僑旅行團體到該行作訪問，更受到熱烈歡迎當天中午由恒生銀行何世增經理代表該行設宴招待於頂樓博愛堂，賓主洽談甚歡，餐後隨參觀該行各部門及工作情況。彼等對各部門之精密組織及最新之電腦設備，甚感興趣，認爲俱能與海外各大銀行媲美。並對今後該行如何不斷增強對海外華僑服務等方面，諮詢甚詳。

珠城酒樓開業週年
舉行六萬元巨獎酬賓

珠城酒樓夜總會，爲慶祝開業一週年，除于七月一日起推出夏令特價翅席及「星期日家庭樂」每席二百元，不收入場費外，現定由七月十六日起，再推出六萬元巨獎酬賓。

該酒樓昨日宣佈：此次舉辦巨獎，承大昌貿行有限公司協助進行。巨獎酬賓辦法如下：㈠由七月十六日起至卅一日止，凡惠顧茶市，晚飯、讌會，夜總會每滿廿元者，送幸運抽獎券一張，多惠多送。㈡所有送出之幸運獎券，定八月四日晚上十一時在夜總會當衆抽獎。憑券領獎。

獎品如下：頭獎日產得勝100A標準型房車一部，二獎：西德藍寶牌廿六吋彩色電視機一部，三獎：美國愛迪生廠金牌一匹冷氣機。入圍獎卅名：各獎賚生堂化粧品一份。

夜總會方面：七月廿二、廿三、廿四日每晚舉行抽獎餐舞會。參加者每位五十元，每桌（十二位）六百元。免收入場費，每晚另有當場抽獎，該酒樓已向東京、新國及台灣方面洽商特別表演節目來港演出。

薄扶林及半山區 暫時限制建新樓
新法例有效期間至年底止

【本報訊】暫時限制港島薄扶林及半山區興建新樓宇的法案，已於昨日在憲報發表。

此法案規定，凡在本月四日以後呈遞之建築圖則，如係關於該等區域內新建樓宇，重建或大規模改建現有樓宇，者建築事務監督不得批准。

此新法案如通過，有效期間將至本年底爲止。

署理工務司勞弼臣上週在立法局會議中曾解釋謂，由於上述兩區之建築工程發展，如果繼續不受限制，則有產生嚴重交通問題之危險，是以實行暫時停止批准該兩區新建築發展圖則，俾在該六個月期限內，由交通工程師進行徹底調查工作，調查有關交通之一切問題，以便政府作出關於此等限制之適當程度與期限之決定。

黃鳳翎黃焯菴兩校
昨接受佛聯會贈款

【本報訊】佛教黃鳳翎中學、黃焯菴小學昨日上午在該兩校禮堂接受香港佛教聯會的贈款。

該項贈款是香港佛教聯會在今年的清明法會籌款中撥出的十五萬元，以給兩校作添置課室桌椅、實驗室儀器，以及修建部份破爛校舍之用。

贈款儀式在十一時三十分開始，先由兩校校監黃允畋致開會詞，繼由香港佛教聯會會長覺光法師將捐贈支票交與校監黃允畋，隨由兩校校長孫寶元致謝詞，他說：現有這樣好的設備，希望兩校同學能更專心用功讀書。

香港佛教聯會會長覺光法師在致辭中說：佛教聯會秉公大力發展本港的佛教事業；另一方面亦不忘推行本港社會慈善事業，如興辦學校，以協助發展本港的教育事業。

女工購物遇劫
高呼嚇走劫匪

【本報訊】一名女工人，昨晨十一時十五分，途經灣仔萬茂里附近，突然遭匪持刀行劫，由於事主大聲呼救，結果，劫匪聞聲遁去，錢財無損失。

據悉：該名呼救嚇退匪徒女工人，年約廿三歲，在堅尼地道一住戶任職，昨晨十一時十五分，事主自灣仔購物返回堅尼地道住戶時，途經萬茂里附近山邊，突然遭一名年約十餘歲持刀劫匪指嚇行劫，事主一時情急，大呼救命，結果，將該名劫匪嚇跑，人與財物幸無損失。

輔警結業
姬達檢閱

【本報訊】一百五十九名剛結業之深水埗區輔助警察，昨午在時晴時雨的情況下，在港島金鐘道輔助警察總部，接受民政司姬達、撲滅罪行委員會主席的檢閱。

一陣陣的大驟雨，並沒有影響儀式的進行。該批輔助警察，挺着胸堂及以整齊的步伐，操過檢閱台，博得在場嘉賓的熱烈稱讚。

民政司姬達在致詞時說：「現時之撲滅罪行運動得到一項額外收獲，就是輔助警察招募工作得以持續及人數不斷增加。目前每週約有二百五十位申請者，此點顯示，在三個月內，我們之輔助警隊將有七千名曾受訓練之男女成員，較之六個月前之人數增加有一倍之多，我認爲這殺令人鼓舞的進展。事實已証明現時本港很多青少年對服務社會非常熱心，現時之任務尤爲重要，此項任務爲協助社會消除一項嚴重的威脅，即來自暴力罪行的威脅」。

太乙樓主劉少旅藏畫
響應公益金展覽

【本報訊】太乙樓主劉少旅君，將所藏之古今名人書畫響應公益金展覽，今日下午二時在大會堂正座二樓隆重展出。敦請香港公益金副贊助人，香港藝術中心財務主席孫秉樞太平紳士揭幕，香港龍岡親義總會會長，香港詩畫琴棋雅集主席司徒關佩英女士，以及香港詩畫雅集主席黃夏蕙女士剪綵，並請世界偵探總會亞洲總監劉璧生社長司儀。此次劉君之展出，係響應公益金慈善號召，盡將其精華藏品公諸欣賞，計有六百餘幀，數量之多堪算空前，且全屬名家作品。又在展場另闢一牡丹廳，廳內陳展，無論前輩，時賢工於花卉，尤擅寫此富貴花者，罔不搜羅俱備，單以寓港名家而言已有四十餘人，可謂：別開生面，洋洋大觀。

卡夫芝士問答比賽揭曉

卡夫切片芝士「先見之明」問答比賽，自六月初舉辦以來，深得各界人仕支持，參加信件逾萬，日前由牛奶公司集團大利連及恩康有限公司批發部營業經理歷仕主持幸運抽獎，結果獲頭獎者爲官塘新區丘燕芬小姐，得「樂聲牌」十八吋彩色電視機一架，價值超過港幣二千八百元，另抽出二獎十名，各獲價值五十元食品禮包一份，三獎五十名，各獲價值廿五元食品禮包一份，及入圍獎一萬名，各獲彩色精印「課程時間表」一張；全部得獎人將於日內獲書面通知領獎辦法。

圖示：歷仕抽獎時。旁立者爲奧美（香港）廣告有限公司經理程世芳。

荃灣開山塡海
擴大工業特區

【本報訊】荃灣不久將進行開山工程，以擴大在荃灣新塡地附近之特別工業區，容納更多厭惡性行業在該處設廠。

該項工程可於明年年底完成，屆時將有大約十二英畝地可供二十家工廠開設，但確實數目視乎工廠面積大小而定。

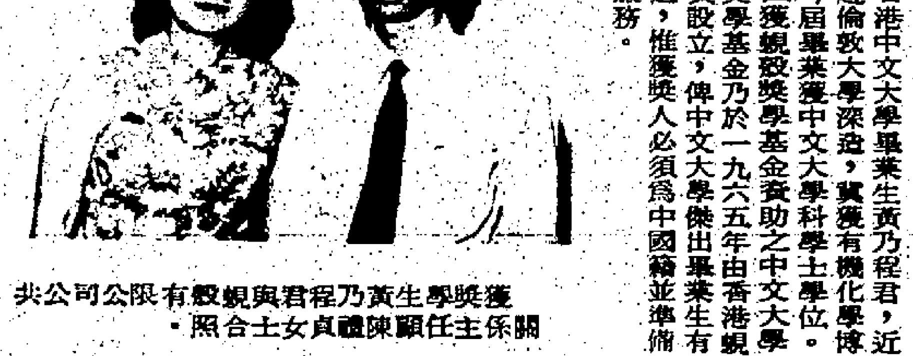
厭惡性行業，例如製皮廠，經常有異味發出，因此要在指定之地區設立，以減少對市民之影響。

開山工程將於九月間開始，約需十六個月完成。興建四條新路及其他渠務工程亦將同時進行。

中大畢業生黃乃程
獲蜆殼獎學金赴英深造

【本報訊】香港中文大學畢業生黃乃程君，近獲蜆殼獎學金赴倫敦大學深造，冀獲有機化學博士銜。黃君於今屆畢業獲中文大學科學士學位。

黃君爲第三位獲蜆殼獎學基金資助之中文大學畢業生。該項獎學基金乃於一九六五年由香港蜆殼有限公司斥資設立，俾中文大學傑出畢業生有機會赴英國深造，惟獲獎人必須爲中國籍並準備於畢業後返港服務。



獲獎學生黃乃程君與蜆殼有限公司公共關係主任顧陳禮貞女士合照。

海事處佈告 一九七三年第六十四號
設置軍用聲納測驗浮泡

通告有關在擔桿洲對開海面設置軍用聲納測驗浮泡一事，詳情已在海員通告一九七三年第二十四號內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領証處免費索取。

海事處處長 符禮潭

海事處佈告 一九七三年第六十六號
各船隻管理人及租賃人士注意

下列日期業已宣佈爲天氣惡劣之非工作日。

一九七三年六月四日
一九七三年六月十三日
一九七三年六月二十七日

海事處處長 符禮潭

海事處佈告 一九七三年第六十七號
海底溢水道出口

有關在灣仔進行挖土及塡土工程一事，詳情已在海員通告一九七三年第二十五號內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領証處免費索取。

海事處處長 符禮潭

西區先施大廈縱火謀殺案 三人判死刑 首被告無罪釋放

三人聞判高叫「唔使驚我哋會上訴」

【本報訊】去年七月十五日凌晨，當本港正被颱風吹襲，西環加多近街先施大廈八樓發生一宗疑是尋仇放火，釀成一八十二歲高齡老婦及一九歲女童因走避不及，無辜被焚斃慘案，事後警方拘獲四男子包括其中一名教頭，控以兩項謀殺及一項放火罪，此案在高院經過五十五天冗長審訊，至昨日已審訊終結，陪審員經過退庭商議八小時後，卒一致裁定所控首被告三項罪名俱不成立，但其他被告則均罪名成立，法官除即判首被告無罪釋放外，並判第二、三、四被告以死刑。

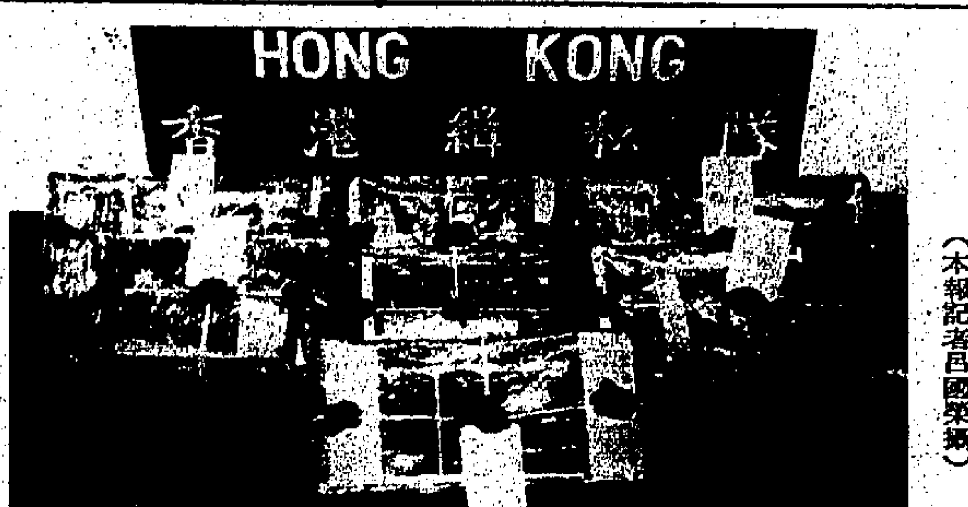
首被告聞判無罪，喜極至哭泣起來，並向陪審員致謝，第二、三、四被告則在散庭後對其家人高聲說「唔使驚，我哋會上訴」。

被告男子（一）鄭柏（又名鄭錦忠），四十歲，塗師，住紅磡榮光街；（二）陳慶祥，又名亞祥，卅歲，電器技工，住荃灣填海街；（三）廖勝光，又名馬騮，十九歲，失業，住觀塘藍田新區；（四）唐泰雄，卅歲，無職業住址。

四被告同被控於去年七月十五日與一名在逃男子森仔於本港地區：㈠謀殺女童陳文珊，（九歲）；㈡謀殺寡婦陸笑（八十二歲）；㈢與在逃男子森仔惡意縱火焚燒西環加多近街五十六號先施大廈八樓一住宅，當時樓內住有女子邱淑珍及其他男女十名，首被告由山寬納第大律師，第二、三被告由趙眞麗女大律師，第四被告由周賀鑫大律師代辯，檢察官史達生主控，案由高院副按察司康士聆訊，陪審員六男一女。

案情透露：一九六六年期間，首被告曾因毆打另一幫人物之馬仔，結果向對方斟茶認錯，但事後對方一名「飛明」之青年，指首被告當時用玻璃水杯而不用中國式有耳茶杯斟茶，於禮不合，首被告除於去年六月在一戲院毆打該人，「飛明」當時並不在場目擊其事，這事陳文初又名大牛可以作証，但陳向首被告及對方所表示，俱有不同，首被告乃遷怒於陳，指其爲「兩頭蛇」，不夠義氣，案發那天，首被告已去了澳門，並不在港，但據控方証供謂，在案發前曾有一羣人包括其中一些是被告和森仔等，開會計劃向西區先施大廈一住宅放火，目的志在燒死陳文初，於是案發深夜果然有人向上述住宅淋火水放火，結果陳因外出，幸未受殃，但死者八十二歲老婦陸笑及九歲女童陳文珊却逃避不及，無辜喪生。

據証人女子邱淑珍，乃陳文初又名大牛之妻供述，首被告與其夫稔熟，常到其家訪，當日首被告與飛明發生爭執時，其夫及一名靚輝之人亦在場，記得案發前一週第一、四被告偕同三男女到來找其夫，發生火警那晚，適值颱風襲港，她有三個外甥，兩男一女，年齡由九歲至十二歲到其家避風，在廳間架床睡宿，其九歲女兒，即死者陳文珊，亦睡於廳中，當時樓內共有男女十一名，當發現火警時，其女及老婦走避不及而罹難。



圖爲緝私處緝獲之黃金價值六十萬元。（本報記者邑國榮攝）

緝私人員首次破獲 郵包私運黃金入口 起出金條值六十萬

一華籍商人涉嫌被拘控

【本報訊】緝私處人員於本星期二（十日）下午，在郵政總局包裹部檢查時，檢獲一批被人企圖以郵寄手法偷運入本港的黃金，該批黃金共有五十一條金條，重約六十一磅，價值達六十萬元。這是緝私隊近期截獲的最大宗走私黃金。一名涉嫌與該批黃金有關的華籍商人，經被拘捕落案控訴。

據悉：當日下午，緝私人員在包裹部檢視兩批共八個紙箱的包裹，它們都是註明爲牙醫用品，由馬尼剌寄來香港的。但緝私人員在檢查箱內一些金屬條時，發覺雖然表面看來像是鉛條或銀條，但其重量却使他們懷疑那不會全是鉛或銀。

經緝私人員再詳細檢查及交由政府化學師化驗後，証實在兩批紙箱內所藏的三十三金屬條中，有廿三條金條，另有五金屬條是表面有一層薄銀的黃金，剩下的五條則全是銀條。

緝私人員隨即展開追查該批郵件的收件人，結果在港島西區拘捕了一名華籍商人，經查訊後，已將他落案，控以非法偷運黃金入港罪。

明天警方開放日 水警輪列隊巡遊

【本報訊】警方爲娛樂市民大衆而舉辦之兩項盛大節目，業已籌備完竣。

第一項爲警輪列隊大巡遊。參加巡邏之水警輪共十二艘，巡遊行列將於星期日（七月十五日）上午十一時三十分自筲箕灣海面出發，約於正午時分巡經皇后碼頭對開，然後繼續巡遊本港海面。

第二項爲於同日上午十一時至下午六時假維多利亞公園舉行盛大開放日。屆時將有各項精彩節目，包括警犬班示範表演、徒手搏擊、警察銀樂隊演奏等；歡迎市民參觀。

除上述各項精彩節目外，更有各種攤位，展出圖片及設備等，以介紹各項警務工作。場內亦將設有臨時招募站，以方便有志投身警界之青年男女，辦理申請入隊手續。

三車相撞 三人受傷

【本報訊】天雨路滑下，港島海旁大道近維多利亞泳池附近，昨晨十一時許發生三車連環相撞，一部私家車與另一的士互撞後，另一救護車「煞車」不住，撞向失事的士，釀成三人受傷，事後送院救治。

據悉：港島海旁大道近維多利亞泳池附近，昨晨十一時四十五分，在天雨路滑情形下，一輛向西行駛編號AP九一四六的士突與前面的一部疾馳中私家車相撞，該輛編號AX六〇九七私家車姓許司機受傷，而其他乘客及的士司機紛紛下車理論。適時，一輛編號AM五一七五的救護車，載着兩名病人，向西行駛往醫院，但途經上址時，突失控制，撞向停在路旁的失事的士，兩名病人在車廂中受震盪力影响，互相碰撞受傷，可謂「禍不單行」。事後三名傷者已送院醫治。

禁設期貨交易所 新法案下週提出

【本報訊】政府定下週在立法局提出新法案，禁止開設商品期貨交易所。

當局曾於上月宣佈，暫行禁止開設從事買賣若干種指定貨物，諸如：糖、咖啡、羊毛、白鐵等等之商品期貨交易所，新法案旨在以立法支持此項禁令。

新法案定名爲「一九七三年商品期貨交易所（禁止）法案」已於昨日在憲報發表。

該法案並不適用於各公共市場及六月二十日已在經營中之商品交易所，例如批發食米之日常拍賣及金銀貿易場等。

但是由法案生效之日起，則不得開設新的商品交易所，以從事買賣法案附表內二十種指定商品之任何一種，不論買賣方式爲現貨或期貨，概不許可。

該等指定商品計爲大麥、可可、咖啡、銅、棉花、黃金、鉛、玉蜀黍、燕麥、白金、米、橡膠、白銀、油籽及植物油、糖、木材、白鐵、小麥、羊毛及鋅。

法案規定凡開設交易所買賣上述商品者則屬犯法，得判罰款五十萬元，仍然持續犯法者，則每日加罰五萬元。

財政司夏鼎基於上月二十日在立法局宣佈臨時禁令時指出，政府無意阻止管理適當之交易所在日後開設。

夏氏又謂：政府之用意，在於規定此等交易所一旦設立時，能符合國際公認辦理標準，井井有條進行營業。法案賦予高級警官入屋搜查的權力，如有任何樓宇涉嫌開設非法商品交易所時，警方得入內搜查並得檢去屋內文件檔案。根據法案之規定，地方法院將有頒發臨時封屋令之權力，在交易所經營人受審程序完結之前，頒令封閉有關樓宇，經營人被定罪後，法庭亦可頒發正式封閉樓宇命令。

印刷學系籌設完成 訓練印刷技藝人才

印刷業商會發動捐助器材

【本報訊】一個專爲訓練印刷技藝人材，培養青年就業機會而設的印刷學系，近在中區堅毛創辦，該學系係本港教育當局和印刷界之請，爲配合印刷工業未來進展而組織成立。印刷系是本港著名工業學府摩理臣山工業學校之一部份，計劃中在本學年可以正式開課，初期訓練課程有平版（柯式）機印刷技工，凸版（活版）機印刷技工，平版（柯式）製版技工，排字技工，影版或黑房技工五科。

香港印刷業商會有鑒於該業連年來業務蓬勃，但目前因技工缺乏及技術水準問題，導致影响出產至大。僉認創辦印刷職業教育，乃屬當前之急，乃聯同香港印刷工業委員會，向教育司署請求創校育才，而遂批准。印刷業商會暨印刷工業委員會同時提供捐贈訓練用之印刷機等，一面向經營印刷器材商行及同業勸募，現已將捐出機件運抵堅巷校舍裝勸者，平活版印刷機四架，影版機、英文鑄字機、幻燈機等。爲使印刷系設備更臻完善，令日後就讀學員，有足够器材實習，印刷業商會昨再發動同業及商行踴躍認捐器材或學習上應用物品，如活版印刷機、切紙機、中西文字粒、鉛片、字盤、製版用設備，及紙類、油墨、原料等。捐送物品多少不拘，可與會方聯絡，電話號碼五一二七一八五九號。

申領英國護照 需時約三星期

【本報訊】人民入境事務處處長戈立昨日說：擬申領英國護照前往外地旅遊者，應及早提出申請。

他說：由於最近申請英國護照人數激增之故，本處辦理該等申請所需時間爲十四個工作日，即大約三個星期，通常則爲兩週。

由於集體旅行蔚成風氣，本港人士近年來出外旅行者數目日增，尤以暑假期間爲然。由今年四月起至現在爲止，發出英國護照數目達一萬五千三百多份，較去年同期的一萬零八百份，增加幾百分之五十。單以今年六月份而論，發出護照數目就達五千五百份，而本月首兩個星期，亦逾兩千份。

戈立處長說：申請護照人士於安排旅程時，應注意所需的延長時間。

戈立處長促請申請人，在每日早上前往辦理申請手續，該處每日由八時四十五分即開始辦公。同時，該處設在各區的分處，亦同樣可辦理申請護照手續。

天氣預測與潮汐

吹和緩至疾勁東風，晨早有幾陣頗大驟雨，午後天色晴朗。最高溫度可昇至卅度，昨晚十一時，室外氣溫廿七度，濕度爲百分之八十八。

高潮：上午一時四十九分　下午四時四十九分

低潮：上午八時五十一分　下午十一時卅八分

緝私處大搜毒品黑點區 破獅子山製毒機關 起獲毒品25萬拘14人

【本報訊】緝私處人員，昨日大舉出動，在九龍黃大仙及荃灣的毒品黑點區，進行「地毡」式的搜索，結果破獲一製毒機關，搜獲大批毒品，價值共約廿五萬元，十四人涉嫌與毒品有關，被帶返警署協助調查毒品來源。

在配合「撲滅罪行運動」的進行，緝私處人員亦不甘後人，大舉出動，昨晨七時，緝私人員首途赴荃灣區監視一幢大廈，在時機成熟後，立即破門衝入該大廈內一單位，搜獲五磅熟鴉片和兩磅生鴉片，價值約三萬二千元，兩名男子涉嫌被捕，稍後落案。

由於這次行動屬全面性的，所以緝私人員的行動仍未結束，在昨午十二時十分，緝私處人員接獲密報，撲至九龍獅子山村附近一間木屋，衝入搜查，首先檢獲六安士和七十二盅熟鴉片，以及兩支烟槍，並拘捕十名涉嫌與毒品有關者。

但是由於現場跡象有異，引起緝私人員的注意，繼續在該木屋內作「地毡」式的搜查，赫然發覺在該木屋的地板下，原來有一空室，即進入查看，不料檢獲卅五磅生鴉片，十三磅熟鴉片，十五磅鴉片渣以及三加崙鴉片水，同時發現大批製毒工具，相信該處是被毒犯利用作爲製毒的機關。該批毒品價值約廿一萬九千元。

此外，在黃大仙搜查的緝私人員，在該區拘捕兩名涉嫌與毒品有關的人，同時搜獲兩磅熟鴉片，該兩人稍後以涉嫌「毒品」等罪名落案，展開調查。

緝私人員在昨日的掃毒行動中，所搜獲的毒品價值共約廿五萬元。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(搶劫等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	一宗	零	一宗	二宗	零宗	二宗
七月一日至十二日	四宗	零	四宗	廿八宗	十四宗	十四宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

北河街一段 禁小巴上落客

【本報訊】九龍北河街介於大埔道與巴域街一段，將禁止公共小型巴士日間在該處上落客。

此項禁令，將由星期一（七月十六日）上午十時起生效，以後並每日由上午七時至下午九時的時間內實行。

交通處發言人昨日說：採取該項措施目的，在於使到北河街與大埔道路口之車輛直通無阻。

屆時該段路將有執行限制措施之交通標誌。

屈臣氏

由於屈臣大廈在本月十一日發生火警，電話綫路遭受損壞，本公司原日電話暫不能使用，修妥後即另行通知。

目前欲與本公司管理部門接洽，請撥電話5-705014。有關汽水、雪糕及蒸餾水訂貨，請撥電話九龍屈臣氏：3-620241，3-621333。訂購西約請撥5-709311。

屈臣氏有限公司謹啟

AQUA ROMA

由於屈臣大廈在本月十一日發生火警，電話綫路遭受損壞，本公司原日電話暫不能使用，修妥後即另行通知，謹此致歉。目前欲訂購羅馬蒸餾水，請撥電話：3-620241

Mountain Cream 美國雪山雪糕

由於屈臣大廈在本月十一日發生火警，電話綫路遭受損壞，本公司原日電話暫不能使用，修妥後即另行通知，謹此致歉。目前欲訂購美國雪山雪糕，請撥電話：3-620241

格致英文書院
MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

(一)班級：中學一至四年級(FORM1-4)
中五商科班(F.5COMMERCIAL)
(二)考試：七月廿日(星期五)上午九時
(三)校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號
電話：K六八〇二〇一

校監 鄺亞清

九龍汽車(一九三三)有限公司通告

茲由一九七三年七月十六日(星期一)起，本公司所屬各行車路綫，有所更改，現分爲四類如下：

第一類——九龍市區巴士，路綫號碼由第一至二十九

第二類——新界(荃灣市區)巴士，路綫號碼由三十至四十九

第三類——新界(鄉村)巴士，路綫號碼由五十至九十九

第四類——隧道過海巴士，路綫號碼由一零一至一零四

茲將上列四類巴士每一路綫來往之目的地，行車班次及票價，等列后：

路綫號	第一類——九龍市區巴士 目的地	每一班次大約 擠逼時間每隔	其餘時間每隔	成人單程票價
1	尖沙咀碼頭至樂富	六分開一班	七至十分開一班	三毫
1A	尖沙咀碼頭至中秀茂坪	四分開一班	六至七分開一班	四毫
2	尖沙咀碼頭至蘇屋	五分開一班	六至十分開一班	三毫
2A	蘇屋至牛頭角	四分開一班	六至八分開一班	三毫
2B	深水埗碼頭至九龍城碼頭	七或八分開一班	十至十五分開一班	三毫
2C	尖沙咀碼頭至又一邨	十分開一班	十二至十五分開一班	三毫
2D	白田至彩虹	十分開一班	十五至廿分開一班	三毫
2E	石峽尾至九龍城碼頭	六分開一班	七至十二分開一班	三毫
2F△	長沙灣至慈雲山(南)	六或七分開一班	八至十分開一班	三毫
3	佐敦道碼頭至竹園	六或七分開一班	八至十二分開一班	三毫
3A△	竹園至慈雲山	三分開一班	四至六分開一班	二毫
3B	紅磡碼頭至慈雲山	五分開一班	七至十分開一班	三毫
3C	佐敦道碼頭至慈雲山	四或五分開一班	六至十分開一班	三毫
3D△	慈雲山至觀塘(裕民坊)	六分開一班	七至十五分開一班	三毫
4	佐敦道碼頭至長沙灣	六或七分開一班	十分開一班	三毫
4A	佐敦道碼頭至大坑東	五分開一班	六至十分開一班	三毫
5	尖沙咀碼道至彩虹	四分開一班	五至六分開一班	三毫
5A	尖沙咀碼頭至九龍城(盛德街)	六分開一班	十二分開一班	三毫
5B	紅磡碼頭至觀塘碼頭	六分開一班	八至十二分開一班	三毫
5C	尖沙咀碼頭至慈雲山(南)	六或七分開一班	八至十分開一班	三毫
6	尖沙咀碼頭至荔枝角	三或四分開一班	五至六分開一班	三毫
6B	荔枝角(橋底)至竹園	四或五分開一班	六至八分開一班	三毫
6C	荔枝角至九龍城碼頭	四或五分開一班	六至十分開一班	三毫
6D	長沙灣至牛頭角	四或五分開一班	六至十分開一班	三毫
7	尖沙咀碼頭至九龍塘	七或八分開一班	十分開一班	三毫
7A	尖沙咀碼頭至橫頭磡	七或八分開一班	十分開一班	三毫
7B	紅磡碼頭至橫頭磡	八分開一班	十至十二分開一班	三毫
9	尖沙咀碼頭至彩虹	五或六分開一班	七至十分開一班	三毫
9A	坪石至旺角	八或九分開一班		三毫
11	佐敦道碼頭至竹園	三或四分開一班	六分開一班	三毫
11B	九龍城碼頭至觀塘(翠屏道)	六分開一班	八分開一班	三毫
11C	橫頭磡至觀塘(翠屏道)	六或七分開一班	八至十二分開一班	三毫
11D	樂富至觀塘碼頭	八或九分開一班	十至十五分開一班	三毫
12	佐敦道碼頭至荔枝角	四或五分開一班	六至八分開一班	三毫
12A	深水埗碼頭至紅磡碼頭	六分開一班	七至十二分開一班	三毫
12B	橫頭磡至荔枝角(橋底)	六或七分開一班	八至十二分開一班	三毫
13	佐敦道碼頭至彩虹	四或五分開一班	六至八分開一班	三毫
13A	九龍城碼頭至下秀茂坪	七或八分開一班	九至十二分開一班	三毫
13B△	觀塘碼頭至中秀茂坪	七或八分開一班	十二至十五分開一班	二毫
13C△	觀塘碼頭至上秀茂坪	七或八分開一班	十二至十五分開一班	二毫
13D	大角咀碼頭至中秀茂坪	五分開一班	七至八分開一班	三毫
14	佐敦道碼頭至油塘	七或八分開一班	十至十二分開一班	三毫
14B△	牛頭角至油塘	四或五分開一班	六至十二分開一班	三毫
14C	觀塘(裕民坊)至鯉魚門	十五分開一班	三十分開一班	二毫
15	慈雲山至藍田	七或八分開一班	十至十五分開一班	三毫
15A	紅磡碼頭至藍田	六或七分開一班	八至十四分開一班	三毫
15B	觀塘碼頭至藍田	七或八分開一班	十至十五分開一班	二毫

路綫號	第二類——新界(荃灣市區)巴士 目的地	每一班次大約 擠逼時間每隔	其餘時間每隔	成人單程票價
30△	佐敦道碼頭至荃灣碼頭	八分開一班	十分開一班	四毫
31△	石梨至荃灣碼頭	七或八分開一班	十至十五分開一班	二毫
31A△	石梨至荃灣西約	十分開一班	十五分開一班	三毫
31B	深水埗碼頭至石梨	五或六分開一班	七至十分開一班	三毫
32△	荃灣碼頭至城門水塘	廿分開一班	四十分開一班	二毫
32A△	荃灣碼頭至老圍	二十分開一班	三十分開一班	二毫
33△	深水埗碼頭至荃灣碼頭	七或八分開一班	十二分開一班	三毫
33A	深水埗碼頭至中葵涌	十二分開一班	十二分開一班	三毫
33B	深水埗碼頭至葵興	十分開一班	十分開一班	三毫
33C△	深水埗碼頭至葵芳	十分開一班	十分開一班	三毫
34△	葵盛至荃灣西約	十分開一班	十五分開一班	三毫
34A△	葵盛至荃灣碼頭	七或八分開一班	十二分開一班	二毫
35	荃灣碼頭至石蔭	七或八分開一班	十至十五分開一班	二毫
35A	深水埗碼頭至石蔭	七或八分開一班	十分開一班	三毫
36△	荃灣碼頭至梨木樹	十分開一班	十五分開一班	二毫
36A△	深水埗碼頭至梨木樹	七或八分開一班	十至十二分開一班	三毫
36B△	佐敦道碼頭至梨木樹	12或十三分開一班	十五分開一班	四毫
37	葵盛至大角咀碼頭	七或八分開一班	十至十二分開一班	三毫
40	觀塘碼頭至荃灣碼頭	七或八分開一班	十分開一班	五毫

路綫號	第三類——新界(鄉村)巴士 目的地	每一班次大約 擠逼時間每隔	其餘時間每隔	成人單程票價（分段收費適用於註有*之路綫）
50△	佐敦道碼頭至元朗	六分開一班	七至八分開一班	一元五毫
51	大角咀碼頭至元朗	十五分開一班	二十分開一班	*一元二毫
52	荃灣碼頭至屯門新市	十五分開一班	十五分開一班	*七毫
53△	元朗至屯門新市	十分開一班	十五分開一班	*四毫
54△	元朗至上村	十二分開一班	十五分開一班	*四毫
55△	元朗至流浮山	十分開一班	十五分開一班	三毫
70△	佐敦道碼頭至上水	十二分開一班	十五分開一班	一元二毫
71△	佐敦道碼頭至沙田	十二分開一班	十五分開一班	五毫
			逢星期日及公衆假期	八毫
72	大角咀碼頭至大埔墟	十二分開一班	十五分開一班	*八毫
73△	大埔墟至上水	十二分開一班	十五分開一班	四毫
74△	大埔墟至元朗	十二分開一班	十五分開一班	*七毫
75△	大埔墟至大尾督	十二分開一班	十五分開一班	*四毫
	大埔墟至新娘潭（星期日及公衆假期）	十五分開一班		七毫
76	上水至元朗	八分開一班	十至十二分開一班	*六毫
77	上水至元朗	十二分開一班	十五分開一班	*六毫
78△	上水至沙頭角	16或18分開一班	廿分開一班	*五毫
79△	上水至打鼓嶺	卅分開一班	六十分開一班	四毫
80△	沙頭角至鹿頸	三十分開一班	六十分開一班	二毫
			行李與貨物	五毫
90△	彩虹至調景嶺	廿分開一班	廿五至四十五分開一班	四毫
91△	彩虹至大澳門	十二分開一班	十五分開一班	五毫
		逢星期日及公衆假期		八毫
92△	彩虹至西貢	十二分開一班	十五分開一班	五毫
		逢星期日及公衆假期		八毫
93△	西貢至大網仔	卅分開一班	四十五分開一班	二毫
		行李與貨物		五毫

路綫號	第四類——隧道過海巴士 目的地	每一班次大約 擠逼時間每隔	其餘時間每隔	單程票價
一〇一△	觀塘(裕民坊)至堅尼地城	四分開一班 過海底隧道後	八至十五分開一班	一元五毫
一〇二△	荔枝角(橋底)至筲箕灣	四分開一班 過海底隧道後	五至十五分開一班	一元五毫
一〇三△	九龍塘(橫頭磡)至蒲飛路	十分開一班 過海底隧道後	十五分開一班	一元五毫
一〇四△	白田至石塘咀	五分開一班 過海底隧道後	十至十五分開一班	一元五毫

注意：㈠分段收費適用於新界（鄉村）巴士所規定之路綫。
㈡所有巴士路綫號碼，行車路程，時間，班次，收費，行李與貨物及巴士種類等，其詳細情形，由香港政府憲報於一九七三年六月十八日星期一特別予以公佈。
㈢十二歲以下小童乘車時可照成人之票價五折購票，折算時未滿五仙者，仍照五仙計。但隧道過海巴士除外。
㈣四歲以下小童，如由購票乘客携帶及不佔座位而不超過二名者，可免費乘車。
㈤本公司所發給之學童半價乘車證，其使用辦法，刊印於半價證上，申請書可向就讀之學校校長處領取。

上列註有△特別標誌之路綫（2F 3A 3D 13B 13C 14B 30 31 31A 32 32A 33 33C 34 34A 36 36A 36B 50 53 54 55 70 71 73 74 75 78 79 80 90 91 92 93 101 102 103 104）均爲一人控制巴士，不設找贖，乘客乘車時，請備輔幣照價付足車費。

本公司現印備有「新界路綫一覽表」供乘客參考，歡迎向本公司或各巴士總站索取。

兩局議員及街坊首長等 一致認為反貪污部門 必須獨立脫離警務處
以免有「官官相衛」及發生制肘等弊病

本報記者集體採訪

本報特稿

「反貪污部」必須脫離警務處而獨立，此舉不但可免卻有「互相包涵」、「官官相衛」的流弊發生，而且，調查工作——亦可免卻不必要的掣肘」。這些話，是絕大多數行政、立法非官守議員、市政局議員們的意見，同時，也正是全港四百多萬市民的心聲。

為了廣泛徵求本港各界人士對於反貪污部是否應離脫警方而獨立的意見，本報記者昨日特訪問了多位行政、立法、市政三局議員、街坊首長、與及教育界人士，同時更在港九每一個角落，訪問了數十位市民，以下是他們接受本報記者訪問時所發表意見。

簡悅強——行政局華人首席非官守議員簡悅強爵士表示：該問題正在研究中，將來研究結果，將會呈交當局審核。

胡百全——立法局華人首席非官守議員胡百全昨晚在接受本報記者訪問時表示：兩局議員現正研究到底調查貪污機構應否脫離警察部門的問題，前日下午他們曾與律政司羅弼時就該問題商談整個下午，將來研究結果的報告書，將會呈交有關當局審核。

胡文瀚——立法局非官守議員胡文瀚表示：過去大眾都認為反貪污部應與警察部門分離，現時我們更有理由去研究將調查貪污的機構脫離警察部門的可能性。他指出：過去反貪污部隸屬於警察部門，由於被調查者為同事的關係，往往發生種種不便，但如果反貪污部獨立，這種顧忌便可免除。

陳子鈞——市政局議員陳子鈞認為調查貪污的機構應脫離警察部門。他指出：調查貪污的機構如與警察部同屬一部門，將會受到若干牽制及不便之處，由於調查者及被調查的人可能及同事，亦可能為其上級，故在調查時便會有若干不便及尷尬的事情發生。

陳氏並指出：星加坡的調查貪污機構就是獨立的，與警察部門脫離，而其成績證明此法可行。他說：就算在英國，雖然當地的反貪污組織是隸屬警察部門，但由於英國方面的警察是分郡隸屬的，如有調查貪污事件，調查者必定是由另一郡的警方人員或是由蘇格蘭場調查，故並不會有受牽制或尷尬的場面出現。

陳氏並認為：反貪污部如是獨立的話，則應將其資格提高，至於薪酬方面，亦應比其他警務人員為高。

黃夢花——黃夢花議員則表示反貪污部早應獨立。他指出：由於反貪污的人員是由警察部調往，故在調查時可能有「互相包涵」的事件發生。因為今次是自己調查人家，但下次則可能被人家調查自己，由於這個原故，在調查時便會發生「互相包涵」的事件。

黃氏並指出：葛柏的事件，證明警察部的高層官員亦有貪污，葛柏祇是其中一人而已，其他的高層官員亦可能有貪污。他說：政府如不將貪污的事解決，反罪惡便無法推行，市民對法律及執法有信心，才能與警方合作，「撲滅暴力罪行運動」才能成功。

至於將來反貪污部獨立後，黃氏認為在技術上仍可任用若干警察，利用其職業上的知識及技術，但調查貪污的機構本身一定要脫離警察部門。

黃品卓——黃品卓議員亦認為反貪污部早該獨立。他說：以警察查警察，在許多地方上都不能深入調查，但如果反貪污部脫離警察部門的話，做事便會更清楚，效率亦會提高。

錢世年——議員錢世年謂：該部門不但要是個超然的，並且有議員及社會人士參預者，而直屬於港督，這才是一個大公無私的機構。

黃肇焯——黃肇焯議員稱：成立一獨立委員會負責，較為公正理想，將不會有「官官相護」之漏洞。

楊勵賢——楊勵賢議員說：個人認為絕對應脫離警方而獨立。從「葛柏事件」暴露出隸屬警務處之弊端，現在應該是當局重新考慮的時候了。具有超然的地位，才是一個合乎情理之部門。

甄子傑——街坊首長甄子傑強調說：反貪污部應否「獨立」這個問題，若當局廣徵民意的話，其答案將肯定的「應該獨立」，問題是港府是否有決心去做。

甄氏指出：理想中的反貪污部，應屬獨立之部門，與任何機關均無關聯為是，出長的負責人當然是最高當局為最符理想。他解釋說：例如「葛柏事件」，若該部門非隸屬警方，辦案人員將不會有所顧忌。

他又說：反觀政治部人員去年破獲之蘇聯間諜案，其成果轟動了世界，這証明本港有足夠的人材。取締貪污是賢能的政府，取信於民的最佳保証。他又說：社會上之賭、色情、刧竊與吸毒等罪案，幾乎與「貪污」結了不解緣，換言之，杜絕了貪污，以上此類社會毒瘤也就被徹底切除。

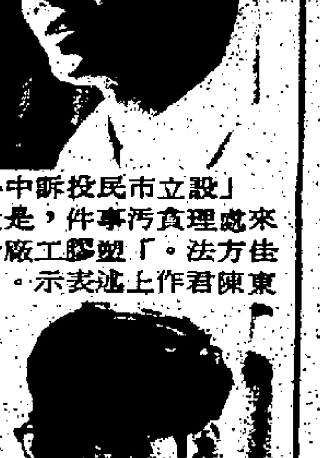
古兆鈞——香港教師會會長古兆鈞稱：反貪污部理應脫離警方，而由一個獨立委員會推行及負責之，這樣的設計頗合乎其「超然」之地位，調查貪污案件將不會有所謂「尷尬」之情形。

十九歲的學生葉同學，建議反貪污部應由律政司管理。

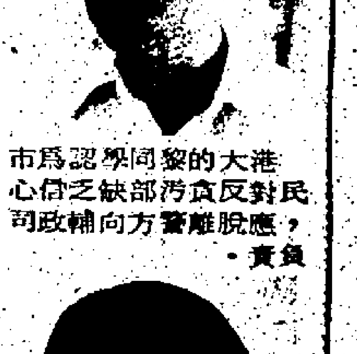
李女士表示：若反貪污部受警務處管轄，彼此便是「一家人」，當然查不到甚麼了。

老佩芳表示：反貪污部門不獨立，在官官相衛之下，妨碍調查工作。

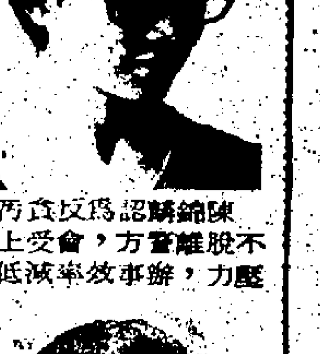
招先生表示：反貪污部門獨立後，必須眞正履行其職責。該部門的成員應包括民選代表。



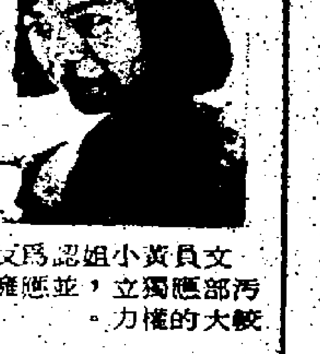
「設立市民投訴中心」來處理貪污事件，是最佳方法。「塑膠工廠少東陳君作上述表示。



港大的黎同學認為市民對反貪污部缺乏信心，應脫離警方向輔政司負責。



陳錦麟認為反貪污部不脫離警方，會受上級壓力，辦事效率減低。



文員黃小姐認為反貪污部應獨立，並應擁有較大的權力。

市民大眾一致認為 反貪污部應脫離警務處
並有民意代表參加

本報記者昨日分別前往港九各區，向各階層市民提出訪問，他們的意見，絕對認為反貪污部除該脫離警務處而獨立的，理由是警方貪污案件較多，若不脫離警方，則一旦進行調查時，難免有所制肘。

不過，在市民當中，對脫離警方獨立後的反貪污部該隸屬那一方面問題，意見不一，大多數市民認為反貪污部應完全獨立，不隸屬任何機構，免卻一切制肘，一些市民則認為反貪污部應向律政司負責，亦有部份市民認為反貪污部應向輔政司負責。此外，還有些市民提出反貪污部應有民意代表參加的。

認為反貪污部應該完全獨立而不應隸屬任何機構的市民意見如下：

李星兆工程師認為，反貪污部應該是一個完全獨立的行政機關，這樣不但可以擺脫警方的阻力，而且在調查貪污事件時不受任何束縛會方便得多。

在中電電腦部工作的郭先生認為，貪污的事情，並非單發生於警察這一部門，為了澈底肅清貪污事件，必需由一完全獨立部門負責。

日間工作，晚上唸書的鍾小姐認為，反貪污部完全獨立以後，可以不必受到限制與種種顧忌。

地產公司職員蘇小姐認為，獨立後的反貪污部，可以免卻種種束縛，辦事時少卻許多顧忌，所以她認為反貪污部不應隸屬某一個部門。

中區德輔道中一位報販亦認為，反貪污部完全獨立，惟有完全獨立，方可不受控制與及壓力所影響。

在中區一條橫街販賣倡對信紙的陳先生表示，一般來說，警察貪污案件較多，因此反貪污部更應脫離警方而獨立，以免彼此「互相照應」。

一位文員黃小姐表示，反貪污部隸屬警察，兩者往往在工作上發生矛盾，因此在過去沒有什麼工作表現。政府應該讓此部門獨立並賦予較大權力。

在診所工作的老佩芳小姐表示：反貪污部若成為獨立部門，是最好不過的。否則，在「官官相衛」下，實有礙調查工作，同時，因為反貪污部現在受警務署管轄，同屬自己人，做起事或會有不認真的現象。

部份市民，贊成反貪污部應脫離警方獨立，而向律政司負責。

就讀於聖保羅男校的陳錦麟同學認為，反貪污部應獨立而向律政司負責，因法律公正嚴明，如不脫離皇家香港警察，會因受上級壓力，辦事不夠公正，效率減低。

佐敦道一間洋服店職員彭先生認為反貪污部若不獨立，則恐有「自己人互相遮瞞」之嫌，所以脫離警方，而直接向律政司負責。

香港大學理學院的李同學認為：反貪污部應由大法官領導而向律政司負責，據他推測，葛柏警司可能在警界人事關係好，獲得情報，故能潛離本港。

一位十九歲學生葉同學建議反貪污部由律政司管理，若在警方的管轄下，行政方面便不能澈底，永遠受到警方的控制。

亦有幾位市民，認為反貪污部在脫離警方獨立，而向輔政司負責的。

港大中文系學生黎同學認為，反貪污部工作太表面化，市民缺乏信心，所以應脫離警方獨立，而向輔政司負責，則權力會較大，執行工作亦較易。

二十八歲的工廠工人陳君，也贊成反貪污部由政府其他部門管理，由為警方負責，則可隨意決定做任何的條件，而輔政司是管理全部公務員，故由其處理反貪污工作，則較為適當。

此外，尚有部分市民，認為反貪污部不單應脫離警方獨立，更應讓民意代表參加的。

一位塑膠廠文員招先生稱：反貪污部若脫離警務處獨立，那當然是好的。不過反貪污部必須眞正履行其職責，同時該部門的成員應讓民選代表參加。

塑膠廠少東陳君則表示：設立市民投訴中心，是最好方法，因為獨立與否，一樣發生流弊。

另一位任職於慈幼中學的教員陳君認為反貪污部工作最好由政府其他部門和市民合作處理，這樣不會因官官相衛而拖延處理事件的時間。

反貪污部應否獨立？ 請讀者提供正反意見

反貪污工作應否由警務部門繼續負責？這是爭辯多時的問題。副按察司百里渠爵士的調查委員會，在完成其第一項任務後（葛柏事件的調查工作），現已進行第二項任務，對反貪污法令的加强，廣徵民意。

對此重大問題，本報讀者如欲表示意見者，請以書函簡單聲明贊成或反對反貪污部改隸，寄本報編輯部，以便轉送調查委員會，並按期將正反百分率刋登報上。惟函內請註明眞實姓名及地址。

（上）香港聯合船塢人事部經理甘美達（左）昨晚在會議後離開時攝。（下）太古船塢工人代表昨午與資方在勞工處舉行談判，圖為勞方代表於會談後面露笑容離開勞工處。（本報記者劉美梅攝）

劉益雄捉賊有功 昨獲頒獎狀獎金

【本報訊】一位富有公德心的市民劉益雄，昨日在沙田警署獲頒贈獎狀及獎金，作為他於一九七一年勇於捉賊的褒獎。

劉氏及另一名市民，於一九七一年七月協助警方拘捕八名罪犯，稍後，劉氏離港前赴荷蘭，而該名市民已於七一年獲得獎狀及獎金。

劉氏於近日回港，昨日沙田警署警司鍾信誠，於沙田警署頒發獎狀及獎金予劉益雄君，藉以表揚。

太塢勞資糾紛 談判有進展
預料下週一可達成協議

【本報訊】香港聯合船塢太古廠的勞資糾紛，昨下午在港島金鐘道勞工處，在該處勞資關係組副主任陳永傑斡旋下，經過為時五小時又卅分鐘的「馬拉式」談判後，雖然沒有得到具體的結果，但卻獲得相當的進展。

昨下午前往勞工處再度談判，勞方有九名工人代表，但其中四人在外等候；而資方則委派人事部經理甘美達及另外兩名高級職員參與；又有另一批的判頭代表十四人亦參與商討。勞工處方面由勞資關係組副主任陳永傑出席主持。

昨下午的會議分兩個階段進行，首先由資方代表與判頭代表商談，後再由工人代表與資方代表、判頭代表舉行聯席會談。

勞資雙方談判，由下午三時卅分至晚上九時正始告結束。據另一名工人代表向本報記者透露：「談判結果，還算好；資方只允許發予兩週的薪水，這與我們的要求與條件相距太遠，無論如何是不能接受的。」

勞資關係組副主任陳永傑，會後在接受本報記者訪問時說：「是次雙方會談，雖然仍沒有達到具體的結果，但是卻獲得相當的進展，相信他們的是次糾紛，在下週一便可告一段落。」

當詢及昨日的談判結果時，他又說：「可分兩方面來說，關於判頭管屬的工人（分在廠登記工與街工）『在廠登記工』若服務期超過三個月以上者，與廠方直屬工人所獲的待遇同等，如此雙方都達成一項協議；至於廠方究竟給予多少薪水，則恕不能奉告；而臨時工人（街工）已決定每人發予七日薪水作為補償。」

至於今日是否仍須繼續舉行會談，陳永傑說：「這一點則要在今晨候工人代表的電話後才能決定，不過，相信這件事最遲在下週一便可告一段落。」

兩宗血案

【本報訊】港九兩地，昨日先後發生二宗毆鬥傷人事件，做成二人受傷，其中一人傷勢嚴重，在醫院留醫。有關該等傷人案件，警方已展開調查。

首宗發生在佐敦道保齡街附近，一名青年男子，於昨下午五時許，行經上址時，突遭四名大漢襲擊，其中一人持刀，傷者在眾寡懸殊之下，慘被毆傷及刺傷，事後由途人報警，將傷者送院醫治。

傷者名吳承雙，十八歲，住廣東道警察宿舍B座某室。

次宗發生於昨下午七時許，在港島摩頓台維多利亞保齡球場館內，一名青年正在館內玩球時，不知何故，與另一名男子發生衝突，由口角而至動武，傷者突然被人用玻璃瓶打害頭部，頓時頭破血流，館內管理員見發生血案，隨即報警，警員抵達時，逞兇者已不知所踪，傷者給被送院醫治，並在院留醫。

傷者名曹達華，十七歲，住柴灣十六座六二一室。

械劫周生生金行案 次被告入獄八年
首被告押候複審
第三被告罪名不成立獲釋

【本報訊】三名青年男子，涉嫌于去年十月十二日，持械行刧大埔道周生生金行，掠去價值一萬九千多元之首飾。被解上高院，由高院借維多利亞地方法院開庭審訊，三人共被控四項行刧及藏械罪。該案已于昨日審結，陪審團經六小時退庭商議後，一致裁定第三被告之兩項控罪不成立，獲當庭釋放。陪審團又一致裁定首被告被控之兩項槍及子彈罪名不成立，但對首被告第一項刧案控罪中，則不能達成協議，故法官諭令將首被告押候，以待復審。最後，陪審團裁定第二被告被控之行刧罪名成立。審判官楊鐵樑遂將第二被告判入獄八年。

三名被告：㊀呂鵬，二十七歲；㊁林強，二十三歲；㊂李榮，二十二歲。被控：㊀指三人于去年十月十二日，行刧周生生金行價值一萬九千零七十九元之金飾；㊁指第二被告在同時同地刧案現場中懷有軍火；㊂指首被告非法藏有手槍兩枝；㊃指首被告非法藏有子彈八發。

各被告皆否認控罪。

該案由德傑夫高級檢察官負責主控。三名被告，由布哈里大律師代辯。陪審團由五男二女所組成。

據控方透露：去年十月十二日，位於深水埗大埔道之周生生金行，被三名持械男子行刧，刧去價值一萬九千零七十九元之飾物，事後三匪隨即逃去無踪。直至十一月七日，警方人員憑著線索搜捕獲三名被告，稍後，在首被告帶領下，到達深水埗福華村一木屋內，搜出兩枝手槍及八發子彈。

獄吏被控貪污 兩證人續作供

【本報訊】芝蔴灣監獄二級助理員，涉嫌貪污，向囚犯收欵，被告不認罪，昨日在中央法庭審訊，首由被索欵之囚犯作供，繼由另一男子供述被告着其代往九龍替其取欵四百元之經過，該案昨日未訊畢，押候今日續訊。

芝蔴灣監獄囚犯孫國榮作供：他於去年九月，因爆竊罪，被判入獄，至最近，前後數次寫字條交與他人，再轉交某些芝蔴灣監獄職員，設法前往其家取欵，去年六月中，他又曾寫一字條，交與另一囚犯「林仔」，再轉交給獄中職員，再設法前往取欵。

六月廿二日，他曾向監獄主管投訴。被索欵事。

另一証人劉志華作供指出：他是被告之朋友，去年六月廿三日下午，約二時，被告答應給予五十元作報酬，着其持一字條前往馬頭圍道孫國榮之家，向其母胡少華取得四百元，至樓下，即被兩名警探拘捕。

被告男子黃錦志，廿四歲，監獄二級助理員，控罪：㊀去年六月廿三日，在馬頭圍道十七號二樓，貪污性向胡少華索取四百元；㊁同日同地，貪污性收取胡少華四百元。

第三期獎券 今晨攪珠

【本報訊】本年第三期政府獎券將於今晨開獎，頭獎可獲彩金六十八萬九千六百元。

計截至昨晚八時停止購票為止，共銷出八十六萬二千張獎券。

是期政府獎券的二獎，彩金為十七萬二千四百元，其餘五名三獎每名可獲彩金一萬七千二百四十元。特別獎五十名，每名可獲獎金一千七百二十四元。

今期政府獎券的獲獎號碼將於今晨十時在大會堂劇院由麗的電視四位藝員攪出。攪珠後，麗的電視藝員並將舉行一遊藝會，然後交通事務處將公開拍賣幸運車牌號碼，拍賣所得全部撥交政府獎券基金。

劫金舖案 証供有疑點 被告獲釋放

【本報訊】一名廿五歲青年被控刧金舖案，昨被在九龍地方法院審訊，由於案中証人供述認人時之情況有疑點，主審法官遂認為利益應歸被告，乃判被告無須答辯獲釋。

被告男子黃林輝，廿五歲，被控三月五日，在上海街五三三號仁和金舖，刧去十一隻金鈪值三千六百元。

傢俬商會計劃 舉辦傢俬展覽
昨慶祝銀禧舉行就職禮

【本報訊】港九傢俬裝修同業商會於昨日在五月花酒家慶祝成立廿五週年銀禧紀念暨第廿六屆理監事就職典禮，由九龍總商會理事長謝伯昌監誓，永遠會長梁英杰頒發選任証書。

會中由理事長梁秉樞致開會詞表示：檢討該行業務，去年下半由於新樓入伙多，嫁娶多，所以傢俬業務甚佳，但今年上半年則因材料飛漲，工資增加，傢俬售價不能追上物價，加以股市狂跌，市民購買力大受影響，所以目前本行業務甚感困難？

梁氏說：本會為減少外來傢俬傾銷，增加出口貿易，特舉辦第四屆港製傢俬展覽會，定期本年十月十七日至十月廿三日，一連七天，在大會堂舉行，藉以推廣港製傢俬的銷路。本人再促請各廠號設計新穎出品，採用機器生產，以減省人力，減低成本，更希望各同業一致加入本會，集思廣益，增强團結，共謀本業之發展。

繼由九龍總商會理事長謝伯昌主持監誓後致詞，梁英杰頒發選任証書，最後由監事長馬立峯致詞，繼成歡宴，席間并有抽獎節目助慶。

該會第廿六屆理監事職員為：會長梁英淦，副會長駱秋明，陳保興；理事長梁秉樞；副理事長羅善祥，崔榮昌；監事長馬立峯；副監事長杜錦章，蘇福協；會務主任鄭大成，羅金城，陳昌；財務主任李約煥，江木發，古一鳴；交際主任馮少文，林輝權，夏仕明；調查主任麥享彰，陳河，姚康；康樂主任林國華，李英才，游權；福利主任林禮富，鍾日輝，周富；審查主任曹炎堅，梁協華；監察主任謝資霖，潘明權；核數主任梁華傑，何榮基。

風姐比麗距港尚遙
今日天氣晴雨不定

【本報訊】在連日時晴時雨的惡劣天氣中，海外又傳風訊。熱帶風暴「比麗」昨晚七時位於本港之東南偏東約六百九十哩，向西北移動；而在西沙群島以東約二百五十哩處，則正在醞釀有一股熱帶低氣壓在形成中。「比麗」會否威脅本港，目前言之尚早，但天文台已在密切注視其未來動向。

天文台預料本港今日天氣仍是晴雨不定。在截至昨晚九時的過去廿四小時內，共錄得雨量卅一點九公厘，伸約一點二五吋。

據天文台昨晚報告：在下午七時，熱帶風暴「比麗」集結在北緯一七點〇度，東經一二四點九度附近，即在香港之東南偏東約六百九十哩，向西北移動，時速十哩。同時，西沙群島以東約二百五十哩處之南中國海氣壓頗低，似乎正醞釀有一股熱帶低氣壓在形成中。

本港昨日天氣，時晴時雨，忽而陽光照耀，忽而大雨驟降，且有幾陣狂風暴雨，此種乍晴乍雨，乍熱乍涼天氣，對健康影響頗大，體力較弱的人易患感冒，希市民留意。

沙田火車 撞斃老婦

【本報訊】一名老婦人，昨晨在沙田火車站附近，遭一列行動中的火車撞倒，送院救治途中不治斃命。

據悉：死者名劉洛，七十餘歲，身世不詳，昨晨七時四十五分左右，死者在新界沙田火車站附近橫越火車軌道時，遭一列由上水開往九龍市的火車撞倒，當場重傷陷入昏迷，在火車站候車的旅客見狀，急忙報警，召救護車將傷者送院，但於抵院途中，已不治斃命。

杜絕食米批發商惡性抬價 工商署呼籲零售商 遇苛索欵項即舉報

【本報訊】工商署發言人昨日呼籲本港食米零售商，應與政府方面合作，遇有批發商苛索「權底交易」欵項情事時，立即將詳細資料，向有關方面舉報，以杜絕不法批發商人，抬高米價，而間接使本港市民食貴米。

該位發言人係接受本報記者詢問有關近日盛傳本港若干零售商，由於批發商購米時，每包須多付三至五十元「權底交易」欵項，而影響食米零售價問題時，作出上述呼籲。

當記者問及有否收過零售商作出批發商苛索「權底交易」欵項投訴時，該位發言人表示：有關該等消息，他本人僅在報章上獲知，到目前為止，工商署方面，並未接獲正式投訴，因此，發言人希望零售商方面能充份合作，遇有此等事件發生，即將詳情向有關方面舉報，俾可作出調查後，如係屬實，則將作出制裁。

該位發言人並透露，工商署人員，連日來已向零售商展開廣泛調查，但至目前為止，仍無法獲得有關該等事件投訴與証據。

發言人並指出：零售商要免受批發商苛索，必需一方面與當局合作，遇有實際証據，即向有關方面舉報；另一方面，則該齊心合力，拒絕付出超出合理批發價以外的欵項，因為「權底交易」必須雙方同意方可進行，如果零售商方面，全部均堅決拒絕付出「權底交易」欵項，則批發商是無法得逞的。

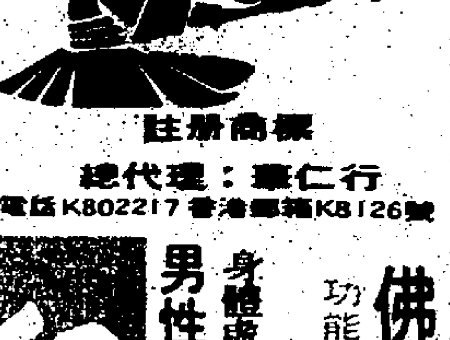
發言人並認為，零售商實不應畏懼一旦不付「權底交易」欵項，即無法自批發商購得白米，因為當局雖無權硬性規定某一批發商必須售米予某一零售商，但如零售商遇到上述情形而向有關方面舉報，使當局可向批發商展開調查時，自可杜絕批發商的「苛索」，而零售商方面，自可輕而易舉購得白米。

發言人並強調：有關當局，已決心採取一切辦法，以防止不法商人抬高米價，到目前為止，入口商價錢，仍受一定限制，而對批發商方面，亦嚴令每担毛利不得超過兩元，對於「苛索」的消息，有關方面，已盡力調查，一旦証實該批發商有苛索行為，將予以制裁。

油塘路德會 聖腓力學校 舉行畢業禮

【本報訊】九龍區油塘高超道邨，福音道路德會聖腓力學校第一屆畢業典禮，於昨日上午十時在該校禮堂舉行，由校監鍾鈞輪牧師主禮，辛萊白牧師講道，朱源和校長報告校務，鍾定興校董頒發學行獎，並敦請高超道邨屋宇事務經理楊炳超先生致訓及頒發證書，與會嘉賓及家長數百人，情況熱鬧。

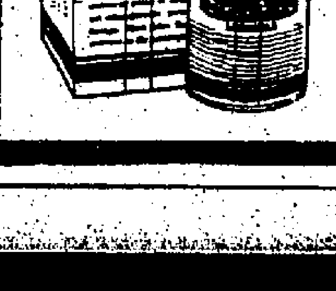
印度神油
男性專用・妙不可言
的確街知巷聞，賣到大行其道！
外用噴射 精緻金瓶
如非正嘢，點有咁威！
市面所售本油全部皆係改良新貨・每支足用八次以上・售價雖仍照舊・請認明註册商標方可購買。



註册商標
總代理：華仁行
電話K802217 香港郵箱K8126號

佛國秘方・補藥奇珍
功能：塡虧補損・扶弱扶虛・活血提神・培元固本
日服四粒・立見神效・經常服食・益壽延年
身體虛弱過度請即服食本丹・定能迅速回復健康強壯
男性內服十全大補劑 政府註册安全可靠（本丹並非興奮劑）
印度神丹

骨骼關節疼痛 痺痛 酸軟
風濕
手足無力 關節炎
現代醫葯界偉大發明！
全世界醫生一致推荐患者服用。
美國風濕特效專葯 雪松葉 風濕丸
雪松葉 風濕丸為你徹底清除風濕病患
本品獨有優點
經各地政府化驗註册
1. 不含毒性與刺激性，絕對安全有效。
2. 絕對不會產生心跳、出汗、頭昏眼花等副作用
3. 不論男女老幼，及身體極爲衰弱者，均可服食



主治：風濕骨痛、風濕性關節炎、手足酸軟或四肢麻痺及一切因風濕而引起的痛症
達丹尼藥廠榮譽出品
遠東總代理：華仁行 電話K802217

花梨木・酸枝木
古色古香傢俬
歡迎現沽定造
大南洋木器公司
銅鑼灣伊榮街一九號（豪華戲院后）
電話：H・七六九一三三

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

茅瑛昨赴台省親 雷震機場傷別離

嘉禾女星茅瑛，昨利用拍片餘暇，乘中華航機於十二時三十分，飛台灣去。

隨着茅瑛到機場送行的，有茅瑛的男朋友雷震，雷震昨午對茅瑛赴台探親，機場依依而別，且對茅瑛照顧週到，連碌行李等瑣事，也親力親爲，不讓女朋友粗心。

據茅瑛在機場說，她月前與黃仁植、黃家達開拍的「台拳震九洲」，經過了卅多天的工作日，該片已於目前告竣，而下一部新片「合氣道龍虎門」，尚未開鏡，因此，她希望利用這個空閒時間，回台看看父母及弟妹，大約在下週便會回港。

這次茅瑛回台，所携行李相當多，過磅時曾超額數十公斤。據茅瑛說：超額的行李，差不多都是雷震托她帶給母親，弟妹的手信。估不到看來很老實的雷震，這回走起伯母路綫來。

昨午，離開本港的尚有嘉禾另一女星鄭佩佩，鄭氏乃赴台灣去，稍後飛泰拍攝嘉禾公司另一新片「寒命挑戰書」者。

鄭佩佩乃於前午靜悄悄來港，嘉禾當局對鄭氏此次由美來港，事前沒有發消息，一反過去慣例，似此情形，似乎是第一次。

昨天鄭佩佩離港，也是靜悄悄而去，機場上嘉禾當局沒有派出人員相送，到機場者祇有鄭佩佩留港的家人及親友而已。

鄭佩佩在機場上，簡單的對新聞界稱：她自從拍完「鐵娃」一片後，即偕夫婿原文通返美國，至上月，嘉禾當局曾寄給她一個劇本，要求她予以攷慮，並謂，新片將在泰國拍攝。

她看過劇本後，對故事的人物甚爲喜愛，因此，她答應了嘉禾的要求，先來港洽商這件事，然後赴台灣，與夫婿重聚。

鄭佩佩又表示，她又曾經答應胡金銓之請，將爲他拍攝「咆哮山村」一片，時間是大約她在泰國拍片回來後，將會開鏡。（江流）

水銀燈外

幕前閒話

血證前緊後鬆 岳華相當入戲

**影片於開始就點出片名「血證」的「證」字，岳華在深夜目擊一輛汽車蓄意輾斃一警方線人的經過。片頭設計相當吸引人，觀衆有被壓迫的感覺，但發展下去，却是不倫不類，犯駁多多的懸疑追殺片。

編導企圖反映現實，將目擊證人欲主持正義，而受惡勢力壓迫的苦處和盤托出，指出一般市民懼怕惹麻煩的心理，可惜在刻劃警匪惡性關係方面，却成了一面倒，黑社會勢力龐大，無法無天，恣意入屋傷人，而警方的辦案效率却未見高明，負責保護證人的探員竟連兩個匪徒也敵不過，使人不能置信。

全片未能一氣呵成，說服力不够。導演桂治洪是韓國人，以往未見有佳作，此番執導「血證」，在前半部氣氛尚算緊湊，但後半部的結構祇是故佈疑陣，到眞相大白時，幕後黑社會頭目原來是一間證券公司的總經理，他犯罪的理由就是以操縱股市、包賭那麼簡單，觀衆能輕易相信嗎？

岳華在此片中佔戲最重，向來他擅演武俠小生，但今次很能把握片中角色，非常入戲，與及飾演他妻子的劉千琪，飾演督察的劉丹，演來亦中規中矩。

「血證」雖然是一齣懸疑謀殺片，但對於暴力鏡頭並不過份渲染，更沒有加插任何色情鏡頭，可謂一反邵氏影片近年來的風格。（琴心）

幕前閒話		
*	不必看	
**	可以看	
***	還好看	
****	很好看	
*****	極好看	不可不知

輪上春春色無邊 「輪上春」是一部描寫在車輪上幽會做愛的影片。車，無論是牛車、草車、單車、摩托車和各式各樣的汽車，原爲代步工具，但却被偸情男女作爲活動陽台，附圖爲「輪上春」中一輛老爺車上的裸女。

燕南希獨力退三飛

本報駐台記者司馬芬

由嚴菊菊改名燕南希之後，她確實開始交好運，她在郭氏公司所拍的一些武打動作片，都很叫座，也是這位小姐力求上進，對工作努力認眞，爲拍動作片，她特別去練習拳腿功夫，她深知，光靠電影的攝影技巧，花拳繡腿，是騙不了觀衆的了，動作片，已進入眞本事，硬功夫階段，沒有眞正幾套本事，就休想吃這行飯，更莫幻想在動作片中出頭。

因此，她的樂於練功，郭南宏特別讚許，甚至由公司代她延請武師，教習拳腿。她的功夫，究竟到了甚麼程度？記者是門外漢，不得而知，但聽說最近有一次深夜回家，她曾一人制服三個阿飛，全給打得鼻靑臉腫，落荒而逃。

不過她也笑說，練功夫是爲了拍片，不得已，但她也躭心，將來會嫁不出去。

記者問她爲什麼？她說：女人有了功夫，那個男人還敢要？換她是男人，就不敢要。因此她肯定說，就因有了一點功夫，找對象將很困難，這也沒辦法，祇好聽其自然了！

「國內懂武功的小生，不是很多嗎？他們怎敢不要。」

「我根本就沒考慮嫁給圈內人，要嫁就嫁給圈外人，所以這就比較困難了！」

△王豪執導的武打動作片「壁虎游龍」，近日在台北正式開鏡，這是華僑文化事業機構的片子，這家公司，是由楊愛華及其父楊澄與日本友人合創的，業務範圍，不限於拍電影，還包括書籍的出版、傳播、唱片等，所以取名叫「機構」。

楊澄是辭掉了中影宣主與愛女來攪此一機構，幹得很起勁。

「壁虎游龍」是由台北名小說家楊子威編劇，男主角是康凱，女主角是孫嘉林與日本影星岡田可愛，其他演員有葛香亭、苗天、李芷麟、薛漢、吳東橋等。

康凱爲了演好男主角，特別拜在國術名家劉雲樵門下，學習「螳螂拳」與「壁虎功」。

這兩門武藝，國內觀衆都很喜愛，因此他專心學。

劉雲樵老師今年有六十二歲，係河北省滄縣人，六歲時，就師從神槍李書文學習「八極拳」，後又從山東「螳螂拳」一傘宗師丁子成習藝，最後又拜宮寶田習「八卦掌」，深得各門眞傳，康凱向這樣一位老師學習，祇要努力，應該可以學到一些。

王豪已有很多年未拍電影，這次會復出，大概是不甘寂寞吧！

△凌波抵台以後，白景瑞又開始忙碌了！「我父我夫我子」，立刻拍定裝照，預定八日在台北正式開鏡。

小白導凌波演 父夫子家庭倫理片

「我父我夫我子」，是一部文藝家庭倫理片，凌波與男主角柯俊雄，是從少年、中年演到老年，飾演三個不同時代形態的角色，白景瑞對他們作此安排，無疑對他們的演技，也是考驗。

凌波很高興這次有機會，爲白景瑞効勞，她說，國內文藝片導演，她最讚佩的，還是白大導與李行，他們導這種片子，確有一些本事，所導作品，硬是與衆不同。

小白這次能請到凌波，影片就成功一半，影帝與影后，當然有號召力，雖然目前文藝片受打鬥片影響，祇要肯動腦筋，還是可拍的。

凌波這次在台灣，將有兩月停留，「我」片兩月內，定可拍完，金漢也在台北，拍片之餘，夫妻倆自可玩玩。

小白這次能請到凌波，國內人都說他眞有辦法，如所週知，獨立製片請邵氏的演員，已很難；要請大牌，那更難了！所以凌波的抵台拍片，大出人意料。

△最近台灣影圈傳出謠言，說是開發電影集團的出品，台灣地區，將自八月份起，交給另一家公司發行，陸正行爲此特與台北的立昌電影公司負責人張文耀，通了一次長途電話，要他在台北報紙上，趕快刊登啓事闢謠。

啓事是用開發電影（香港）有限公司負責人陸正行與台灣立昌電影公司負責人張文耀的名義，聯合刊登的，內容大致是說：近來傳說，開發公司的出品，台灣地區將自本年八月份起，由某公司發行，開發曾與立昌簽有兩年發行合同，決不會中途變卦，爲恐外界不明，特此登報鄭重聲明。」

△爲甚麼會傳出此一謠言，據記者側面打聽，此與立昌公司在台北自組「台北」「第一」院綫有關，因這條新院綫生意不錯，遂引起了另大家公司的妒嫉，爲了打擊對方，遂放出空氣。

由此看，電影界確是十分複雜，是非最多，片商與片商之間，演員與老闆之間，恩恩怨怨，眞是而不清，說來說去，還不是爲了利。

歌而優則影的許冠傑，在螢光幕上紅極一時，但在大銀幕上，則未見有特殊表現，「馬路小英雄」的成績平平，且看他另一部新作如何了。

熱鑼鼓

寶珠婚儀，又中又西

陳寶珠由美返港，娛記俱以婚期爲問。更有問及假如結婚，將取甚麼儀式者，她的答覆是「又中又西」。

鳳冠與頭紗並戴，花轎與汽車齊開，這邊叩頭，那邊握手，用洋酒送飽參翅肚，亦大觀也。

半斤七両，重量相同

張寶與恬妮帶頭名的「半斤七両」上映。

半斤與七両，半斤與八両，彼此重量相同。不同的是一把十四両的秤子而已。

「戰神灘」全片無女角

由王羽兼編演導三職的打鬥片「戰神灘」上映，全片無一女角。如果來一部全片無一男角的電影，相信更加賣座。

新影圈

湯蘭花唐寶雲週內聯袂來港

湯蘭花、唐寶雲、戚維義和楊甦，準備下週聯袂來港。

他們四位一齊，是爲新片「雙鳳飛」上映作宣傳來的。戚維義本是局外人，和「雙鳳飛」一點關係也沒有的，不過爲了陪伴太太唐寶雲，亦一同來了。

「雙鳳飛」是被排在「明日天涯」後在雙龍線上映的。這部片之能被排在暑期中好檔期，自然是院方認爲够份量的電影。片主沈幼芳，當會盡力在宣傳方面好好的搅一下，所以便邀湯蘭花和唐寶雲來港。楊甦是該片的導演，自然義不容辭的來了。

在沈幼芳的意思，是想連男主角柯俊雄和鄭森也一起請來的。在陣容上自然雄厚得多，亦較爲有綽頭。可惜柯俊雄拍片忙，難以抽空。鄭森則因與一羣歌星答應了三院之邀，來港義唱。所以不便離隊獨行。但鄭森反正要來，屆時自會參加若干活動的。

記得唐寶雲和戚維義，上月無戲一身輕，曾悄悄的來港，想避開朋友的耳目，盡情的遊覽。那知爲香港的朋友發覺行踪，作接力式的招待，就將寶貴的四天的假期花在應酬上，使到心願未能償。

這次唐寶雲閒得沈幼芳之邀請，又因有閒，便忙不迭的答應。因爲這次人管食管住，除了幫助宣傳之外，還會有很多空閒時間能一償遊覽之慾的。

因爲「明日天涯」的映期預算兩週，她們來到之後，無形中多了一週的時間出來。那麼唐寶雲和戚維義便可暢遊一番了。

「雙鳳飛」得到唐寶雲、湯蘭花、鄭森來港宣傳，聲勢自然不同。許多內行人都認爲沈幼芳此舉，無異是錦上添花之舉。因爲「雙鳳飛」已經是一套好戲，又有雙生雙旦的堂堂陣容，已够吸引的了。沈幼芳更不惜工本，勞師動衆的助長宣傳，就顯明信心十足。

「雙鳳飛」的故事，亦是文藝片中少有的，講一男兩女之間的愛與慾問題，正是許多家庭常發生的問題。成年人看過，必然會發出心底共鳴的。

．白雲．

伍秀芳一怒辭職

一個多月前，伍秀芳向麗的電視請假返台探視家人，但是去了一個多月，都未見返港，把麗的電視節目主持人弄急了，於是由張清掛長途電話到台灣，催她返港，這一來，伍秀芳生氣了，返抵香港，即向麗的提出辭職，經過張清的挽留，才打消了辭意，但是她聲明，因她的家庭，與及她很大一部分的事業都在台，所以會隨時到台灣去。

對於拍片，伍秀芳的興趣是很淡的，較之演電視劇尤甚。她對友誼，也很珍惜與重視，所以當謝賢籌拍「明日天涯」時，請她客串一個角色，她一口就答允了。

在「明日天涯」中，她飾演鄭光榮的舊日女友，當她遇見鄭光榮與甄珍在一起時，便向他冷言冷語，激得甄珍無法可忍，不辭而去。伍秀芳雖然演的祇是這短短一段戲，但是，却演得很成功，把女人的醋意演得活靈活現。

京都戲院加開週日廉價早場

位於灣仔的京都戲院，目前正在放映着「鐵金剛勇破魔鬼黨」。該片很爲賣座。據說該片還有一段很長的映期。該院現自本月十五日（星期日）開始，以後每逢週日加開十一時正廉價早場，本週日映「鬼馬神偸」狄雲戴主演，第二週映「狂歌熱舞青春樂」，奇里夫李察主演，第三週映「救命」，披頭四主演。

新加利谷巴亮相

男星奇連依活，指揮美國戰車攻打蘇俄坦克，說來你不相信吧，但在捲土重來的「鐵甲雄師突擊戰」內，有一個秘密是許多人不知道的，奇連依活率領着美坦克與他們對陣的三輛德軍虎型坦克車，是用三架蘇俄的T三四式坦克車，費了兩個月的時間，改裝而成的，頗費功夫，後被美戰車擊毀。

奇連依活演西部片太多了，有人以爲他是「新加利谷巴」，他的戲路已不局限於是一個槍手了，在「鐵甲雄師突擊戰」內，他搖身一變，以大兵姿態上銀幕，他說：「也許我可以扮演加利谷巴的角色，當然他也可以飾演我的角色，倘若他仍活在暴力的七十年代的話。」年靑時代的奇連依活是最崇拜打仔明星占士格尼，他說：「這些明星對我的影響力，實在太大了，我特別喜歡占士格尼的膽量及演黑人物的性格。」

在「鐵甲雄師突擊戰」內，他飾演一個沉着的大兵，在第二次世界大戰歐洲戰場，去奪取敵後的一千六百萬美元的黃金，表現他的機智。導演布賴仁赫頓盛讚他的成績，而他在「辣手神探」內，證明改變戲路的成功。

嬉皮士型的英男星唐納蘇打蘭，在「鐵」片內是一個坦克駕駛兵，他在這片內眞的學會了操縱雪爾曼式坦克。他說：「駕駛坦克好像體驗着一隻大怪物的動力。」

光頭男星泰利沙維拉，是一個很成功的銀幕壞蛋，在「鐵」片內又是一個見財起貪念的大兵，不過比較仁慈得多了，他表示這是接受「鐵」片內的角色的原因。

「鐵」片是在充滿戰爭歷史的南斯拉夫拍外景的，這個國家有美麗的景色，似美國加州的良好氣候，存貯着豐富的第二次世界大戰的裝備，拍「鐵」片是最適宜不過的地方。

星星小記

王羽拉班底來本港開鏡

王羽日前自泰返回香港，已返回台灣去。

王羽是在泰國拍「一條龍」的外景隊中，最後一名返港的演員。

王羽在泰國主演的「一條龍」，據說已經拍竣了，這次他返港，一方面是爲了他自編自演的「戰神灘」攪一些宣傳，另一方面，則是籌拍一部新片。

王羽在港沒幾天便即飛赴台灣，將他自己的班底，拉到香港來開鏡。

王羽即將執導的新片，是一部奇情的動作片，據說是由眞人眞事改編的。聽過他這個故事的人，都認爲故事很動人，拍成了電影，一定會有生意眼的。

王羽返回台灣，聽說會在台灣逗留兩個星期之久。

這次返台，王羽除了攷他的班底到香港來之外，還將會與律師研究與邵氏的官司，因爲，他決定在台灣繼續上訴。

今日電影

京華	鐵金剛勇破黑魔黨	(西)	***
皇都	戰神灘	(國)	(未評)
明珠	安徒生傳	(西)	(重映)
新華	富貴貓	(西)	***
海運	花心大少	(西)	(未評)
樂聲	十四孤雛	(西)	(未評)
東方	摩登時代	(西)	(重映)
紐約	賊王	(西)	****
娛樂	血證	(國)	**
麗都	明日天涯	(國)	**
總統	鐵甲雄師突擊戰	(西)	(重映)
東城	泰風留華種	(西)	***
新都	半斤七両	(國)	(未評)

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

招考1973年度新生通告

班級：英文中學部F.1至F.5，英文小學部P.3至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：1．九龍城太子道375號．電話：3—647485

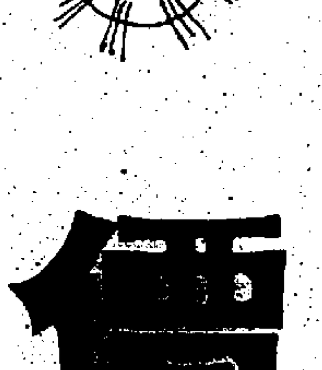
2．九龍塘界限街105號．電話：3—360603

香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：5—472665

黃竹坑道

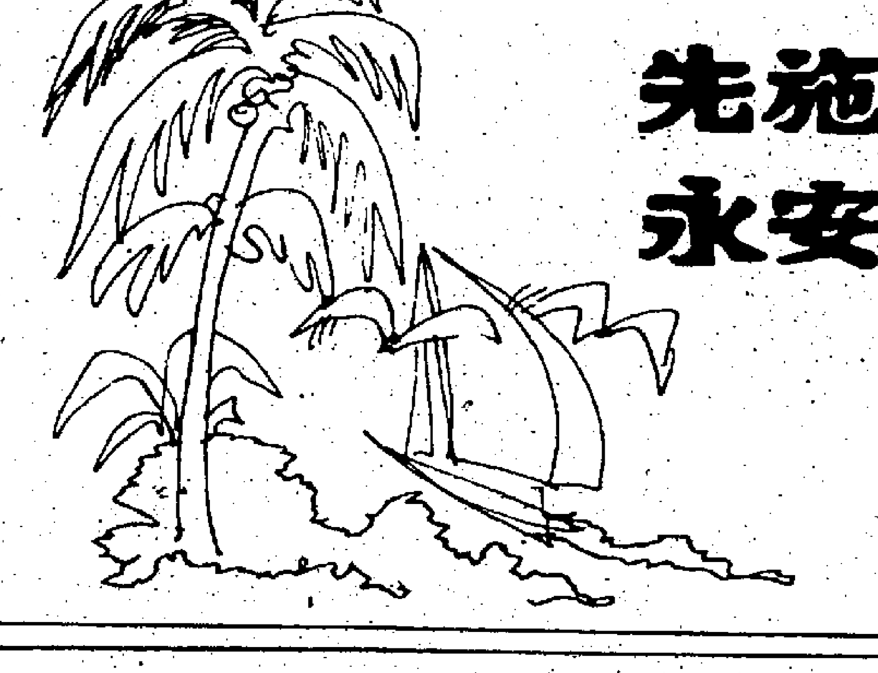
信誠工業大廈吉樓 出售

樓廣約二萬尺，三面單邊，樓底高十式尺，光綫充足，適合輕重工業及貨倉用途。售價相宜。歡迎約洽。電五一式三八一四六內綫6號陳先生接洽。



夏季

大減價



先施公司

永安公司

人民入境事務處佈告

爲增設堅尼地城辦事處事

由一九七三年七月十六日（星期一）上午十時卅分起，人民入境事務處將在堅尼地城爹核士街九號地下（聯基新樓）增設一新辦事處。凡居住於堅尼地城，薄扶林，西區及附近地區之居民均可前往該辦事處辦理下列各項出入境事宜：

（一）簽發及換發各種香港旅遊證件，包括回港證；

（二）加簽各種旅遊證件；

（三）簽發前往英聯邦國家之入境簽證（在港駐有官方代表者除外）；

（四）發給英籍護照，由中國入境證，及學生入境之申請表格及處理已填妥之表格；

（五）發給有關歸化及登記爲英籍人士之申請表格；

（六）批准延長居留期限；

（七）簽發回港簽證。

人民入境事務處處長戈立

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）

根據第二條規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請書者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在赤鱲角亞媽灣之一段面積約四千一百方呎之政府海灘及海床範圍內，將現有之臨時碼頭，從結構上加以改變，使成爲一永久性公衆碼頭；該範圍之北面以一直線爲界，由赤鱲角南深灣村之一座棄置建築物之東南方約七十呎處之高水位一點起，向東方伸展，長約一百呎；東面以一直線爲界，由上述北面之界線之東南末端起，向南方伸展，長約四十呎，南面以一直線爲界，由上述東面邊界線之南面末端起，向西方伸展，長約一百二十呎而連接高水位，西面則以高水位爲界，將上述南北兩面邊界線之各該西面末端連接，全長約九十呎；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五五三九號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七三年七月十三日

署理工務司 勞弼臣

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）

根據第二條規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請書者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在港西區之一段面積約五十一點八畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區；該範圍之東面以一九七一年十一月十六日出版之香港政府憲報所載憲示第二七三七號所核准之填海區西面邊界線爲界，北面以一直線爲界，由上述東面邊界線之北面末端起，向西北偏西方伸展，長約六百四十呎，繼而向西方伸展，長約一千五百四十呎，再繼而向西南偏南方伸展，長約七百呎，西面以一直線爲界，由上述北面邊界線之西面末端起，向東南偏南方伸展，長約八百六十呎；南面由上述西邊界線之南面末端起，沿干諾道西之岸壁大致向東方伸展，連接上述東面邊界線之南面末端，全長約二千四百七十呎，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五六二零號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備。

一九七三年七月十三日

署理工務司 勞弼臣

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）總會計助理員（男性）（庫務司署）

（二）宿舍女管理員（醫務衛生處）

（三）見習飛航管制官（男性）（民航處）

（四）助理電器督察（海事處）

（五）三級估價助理員（男性或女性）（差餉物業估價署）

（六）三級工目（機械）（工務司署）

（七）電話接綫生（男性或女性）（消防事務處）

（八）二級物料供應督導員（男性及女性）（政府物料供應處）

（九）三級測量（材料）助理員（男性或女性）（工務司署）

（十）事印員（女性）（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

筆戰

陳蝶衣

五：一張照片揭露了秘密

「金美人夜總會」的老闆楊光裕，曾在電話中答應債主，下個禮拜一給予回音。

眼睛一眨，禮拜一早已逾期。

債主不僅用電話接二連三的催討，並且還親自登門實行坐索。

「你再不還錢，就別怪我無情，祇好不客氣了！」這是債主向楊光裕提出的警告。

他的警告，詞意未明；但楊光裕猜想得出，無論是向法院控告，或者是用暴力對付，這兩種情況，都是對楊光裕的名譽有所不利的；他不希望造成這樣惡劣的後果。

於是，祇好在債主面前哭喪着臉，再度要求寬限時日，以便籌措。

「這眞是立着借錢，跪着討債了！」債主臨去之時，詞色還是悻悻然的。

身為「大閘蟹」的楊光裕，從來沒有嘗到過被人追債的滋味，他在送走債主之後，認為因借貸而聽人家的冷言冷語，乃是畢生的奇恥大辱。

眼前，他唯一的希望，是寄託在金愛娜身上。

眉頭一皺，計上心來。

他花費了少量成本，買了一盒裝飾精美的蛋糕，駕車送到金愛娜的家裡，聲稱是鍾楓送給她的禮物。

「今天又不是我的生日，為甚麼送蛋糕給我？」金愛娜在打開盒蓋之後，笑着對楊光裕說。

楊光裕急進諛詞：

「表示他對妳的一點心意而已！」

「不是生日，也可以預祝的。」

「難為楊老闆特地替我送來，眞是過意不去，」金愛娜一面罩上盒蓋，一面敷衍。

「應當效勞！」楊光裕亟亟接口，抓住機會話歸本題：「以後，我要求金小姐幫忙的事，多着呢！」

金愛娜早就估料到了楊光裕不辭跋涉作「送貨員」的原因，聞語後立即請他進入起坐室，展開親切的談話。

「鍾楓對我提起過了！楊老闆要我帮忙，當然可以，」這是金愛娜表示親切的初步措詞。

「謝謝金小姐，」楊光裕銘感之餘，索性作了坦白的說明：「不瞞金小姐說，夜總會近來開多了好幾間，生意競爭得很厲害，所以急着要改革；偏偏我又運氣不好，想在股票上賺一筆，倒反做了大閘蟹；這情形不用我說，大概金小姐也已經知道。」

「是的！我知道，你放心好了！」金愛娜作安慰之詞：「關於投資的事，決無問題，總可以商量。」（一○五）

青雲

黃思騁

每當[illegible]門開啓時，他就能看到朱彼得坐在那張舒適的轉動椅上，以一種優閒的神情處理他的商業文件。這種情形使他洩氣。在學校裏的時候，自己是個成績優異的學生，而朱彼得祇是中下程度。如今岳父為了要貶抑自己，居然使他得到如此的職位，細想起來，眞教人滿懷悲憤。

「文彬，」他對坐在對面的職員說：「我想同你換位，你坐我的辦公桌。」

「為甚麼？那是主任的座位。」

「你別理，我不想坐這個位置。」

陸文彬並不明白他的用意，但同意調換座位。

他屬下的三個職員，陸文彬是他的青梅竹馬朋友，他本來是在一家報館做記者的，他把他請到公司裡來，做自己的親密助手。他答應他祇要自己大權在握，定給他一個有好收入的職位。另一個是中學時代的同學，本來在一間商行裏工作，是個相當能幹的人，他看清以邱時儒的特殊地位，做兆豐公司的老闆祇是時間問題，所以願意放棄頗有前途的職位，離開賞識他的老闆。另一個由副總經理介紹的職員，是個剛從書院裏出來、毫無工作經驗的人。

公共關係科是個有許多工作可做，也是全無工作可做的機構，這要看主持人懂不懂得找工作做。邱時儒在坐上辦公桌以後，不知道工作如何開展，要靠他的職員顧哲生來籌劃。他過去覺得自己的機構太小，現在反而覺得太大了，容不下四個人。

史運和一直在注意這個新成立的部門，想看看女婿到底有多少能力。有一次，朱彼得到他的辦公室裏去時，他就問起公共關係科在幹些甚麼？

「我覺得他們沒有甚麼事情可做，實在祇要兩個人就可以了，用四個人是一種浪費。」

「他們不應該沒有事做，或者是剛成立，不知道如何開展的緣故。」

「我不以為他們是適宜擔公共關係的人，但顧哲生例外。」

史運和聽了有點不高興，覺得他在嫉妒邱時儒。

「我會讓他們有事情做，」他說。

一天，邱時儒進會計室走走，其中一個曾經要求調往公共關係室的女同事，以帶譏諷的口氣叫道：「哦，主任，今天怎會紆尊降貴，到會計室來走走？」

「徐小姐，別諷刺啦！」

「做主任是不同的，坐在電話旁，閒來吸吸烟，看看報。」

「我倒覺得留在會計室日子更為好過。」

「這就不是眞話啦！」

許淑芬坐在一邊聽他們談話，她早就在等待着他的暗示了。徐敏俏皮地笑一笑，說道：「去吧，有人等着和你談話呢！」

邱時儒一驚，抬頭望望許淑芬，竭力鎮定下來。許淑芬倒不大在意，說道：「等要你們談夠了才輪到我呢！」

邱時儒逗留不到五分鐘就離開會計室，並無機會和許淑芬約會。他回到自己的辦公桌，他給了個電話號碼與他的職員陸文彬，說道：「代我撥這個號碼，叫許小姐聽電話。」

「這不是本公司的電話嗎？」

「不錯，我有事找許小姐。」（一○五）

半靜寂地帶

・丹尼・

十多個黑帮，手持利器，衝入石硤尾邨球場，兇性大發，逢人便斬，八人無辜受重傷，殃及兒童。

那是走投無路的死亡掙扎麼？

×　×　×

滿漢席，一席二萬二千元，夜總會的荷花夕，每席也要一千二百元。

不是港紙不值錢，而是香港人銀紙太多。

×　×　×

撲滅暴力運動，指導市民：「勿讓匪徒從容逃去，一旦情勢安全，應立刻呼救。」

非大智、大勇、大仁者，不能做得恰到好處。

浪淘沙　荔枝

・林公俠・

六月荔如丹。消夏冰丸。畢村羅洞糯糍鮮。日啖不妨三百顆。坡老曾言。

極目望韶關。遙隔千山。記飛驛騎貴妃歡。一自馬嵬魂斷後。誰復偏憐。

滿江紅　有感

莽莽神州。紅焰裏。黃昏落日。秦淮月，已非疇昔。悵望金陵烟柳碧。吁嗟故國風雲急。待何時。橫海渡樓船。殲殘敵。

歌舞地。歡娛夕。酒醒後。空回憶。已風流雲散。了無蹤跡。夢裏柴車淮水月。客中怕聽山陽笛。再重遊。一戰復山河。高歌入。

四三：劉郎昨晚就在吳多明的寢室留宿

想到劉郎對自己一見如故，大有古風，可說是奇遇。再想到劉郎今晚還席花酒，和明天約定何海鳴携妓看跑馬，花費更大。千金散盡還復來，豪氣沖天，好大的氣魄！江湖上有句話，「在家靠父母，出門靠朋友」。劉郎是一個靠得住的朋友，不可不好生相交。

他坐着想，靠在枕上想，到自鳴鐘敲過四點才矇矓一忽兒，天已大亮。

急忙盥洗，趕往學校聽課。

走出甬道，碰見昨晚那個侍役，向他道聲早安。吳多明站定問：

「劉先生昨夜有沒同來？」

「同來了，就住在你左側的D字房。」

「嘎！」吳多明背過身子，想去敲那間房的門。

侍役趕過他前頭，阻止道：「使不得！」

「為甚麼？我跟他是熟朋友。」

「我知道，不熟怎會招待你在此留宿呢？不過他天亮才睡，吩附過無論誰來，一概擋駕，因為他午間要去辦一件重要公事，午前非好好兒睡一覺不可。」

「好，好，」吳多明忍笑應着。

劉郎有甚麼重要公事辦呢？騙得別人，騙不得吳多明。那是一件風流公事，陪同風流將軍携着紅信人往跑馬總亮相，以豪客姿態大出風頭。

吳多明自往學校聽課。

教授也有眞正叫座的，一堂課，聽衆滿到窩。不但本系學生滿座，別系同學都來湊熱鬧。擠得立足無地，窗門內外，攀着柱子爬上窗沿聽。

可是那情形不常有。

吳多明此刻上的那一堂，祇有小貓三四隻，老教授如老牛拖車，沒精打彩的南無，學生低着頭半打瞌睡。今天是禮拜六，師生都神遊物外。不到十一點鐘，吳多明悄悄溜了！

山川人物

品花寶鑑扶天史

或曰，品花寶鑑，著者扶實人書，以稿本謁江浙大吏，所至，獲金無算。

・五鳳樓・

常州陳少逸，撰品花寶鑑。用小說演義體，凡六十回。此體自元人水滸傳西遊記始，繼之以三國演義，至今家傳戶誦。蓋以其通俗易曉，市井細人多樂之。又得金聖嘆諸人，為野狐教主，以之論禪說，說文法。張皇揚詡，耳食者幾奉為金科玉律矣。紅樓夢石頭記出，兼脫窠臼，別關蹊徑。以小李將軍金碧山水樓臺樹石人物之筆，描寫閨房小兒女喁喁私語。繪影繪聲，如見其人，如聞其語。竹枝詞所云：「開談不說紅樓夢，縱讀詩書也枉然」。記一時風氣，非眞有所不足於此書也。

嘉慶間新出鏡花緣一書，頭鵝軒筆談亟稱之，推許過當。作者自命為博物君子，不惜類祭獺嘗寫。是何不徑作類書，而必為小說耶？即如放榜賜師之日，百人聚飲，行令斟酒。乃至累三四卷，不能罷其一日之事，閱者昏昏欲睡矣。作者猶津津有味，何其不憚煩也。

紅樓夢敘述兒女子事，眞天地間不可無一，不可有二之作。陳氏乃師其意而變其體，為諸伶人寫照。嘗言文人以擇題為第一義，正謂此也。正如金瓶梅極力摹繪市井小人，紅樓夢反其意而師之。極力摹繪閥閱大家，如積薪然，後來居上矣。

寶鑑中所稱士大夫，為尊親賢者諱，禮固宜之。至其中小人如奚老士之類，夫也不良，歌以辟之，不忍斥言，亦忠厚之至。獨至杜琴言等十伶官，亦別立名目。此大可不必。若鞏方宰得附驥尾而名益顯，奈何忍使湮沒弗彰乎。或謂杜琴言即桐仙也，書中推為第一，未知信否。其十人者曰杜琴言、袁寶珠、蘇蕙芳、陸素蘭、金漱芳、林春喜、李玉林、王蘭保、桂保、秦琪官。十人皆不知所指，不能求其人以實之。柰蘭春喜玉林，雖有其人，皆與此書所述不稱，必別有所謂也。

或曰，品花寶鑑，出於道光中葉。著者挾實人書，以稿本謁江浙大吏。所至，獲金無算。其書中人，有見之者，華公子為樂華岩。父名玉某，兩任戶部銀庫郎中，積貲百餘萬。有園林，在京師平則門外。公子死，貧無以殮。徐子雲者，為錫某。有六枝指，園在南下窪，名怡園。田春航為畢秋帆。侯石翁為袁子才。史南湘為蔣苕生。屈道翁為張船山。孫亮功為穆揚阿，即慈安后之父。顧徵嗣元，即其二子四山五山也。魏聘才為常州朱宜初，即江浙時文八名家中朱雙橋之父也。蕭靜宜為江儼修。梅學士為鐵保。奚十一為孫爾準之子，爾準時官粵督。潘其觀為京師內城內興隆靴肆主人蘇姓也。高品為陳森書（少逸），即著書之人也。伶人袁寶珠，則仍其姓名。雲南甘太史為之自盤也。蘇蕙蘭為李桂官，其餘諸伶亦皆原姓名。宏濟寺即興勝寺。金粟即桂竹齋，曾權常州守，遭吏議。餘如王恂顏仲淸，亦皆暗指當時之名人也。

奇情武俠小說　羽劍龍槎

・散髮生・

第二十四回　漫說犧牲　盡領餘韻多事　同儕伉儷　亂譜鸞凰合有情

羅肖梅急道：「你以前是怎的猜度？現在又怎的全已落空？」石敬亭道：「最初疑到龍雨村，相繼疑到趙水心，最後所疑，則是毒神朱鶚。所以，我才不惜在王欣欣身上花下特多的功夫。現在，已知所料頗有出入，而這出入，更屬大大的意料之外。」

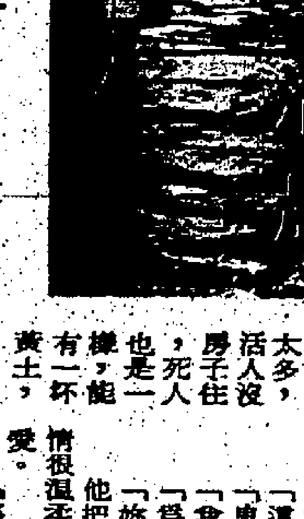
羅肖梅道：「你是想到了一個為你意料之外的一個人？」石敬亭道：「正是！大大的出於意料之外。不過，其中尚有難題，未曾解決。這想像，還不能確定。所以，也還不能說出來，卻希望二嫂子能盡一臂之力。」羅肖梅道：「我能盡之力，你當知道。現在，不是自顧不暇，不得不取此下策嗎？」石敬亭道：「這怎是下策？是絕對的上策。你不能以為小弟設此陷阱，實在，唯有此策，最為安全。」羅肖梅臉上泛起了一重紅暈，祇道：「這就安全？還須請問你的大計！」

石敬亭含笑道：「二嫂子，這一句話，你應該說了吧！為甚麼你定要不承認閨女陣而抬出一個卜橫波？」羅肖梅道：「當你最初與我相識時，你以為我是甚的人？」石敬亭道：「我對我所尊敬的女朋友，從來就不查根問底。朋友，祇是朋友，所以，我不加考慮。」羅肖梅道：「為甚麼現在又要追問？」石敬亭道：「當然是情勢有異，有此必要。現在應由安樂朋友而進為患難朋友，怎的不應深知一切？」

羅肖梅道：「然則，你這次進洞庭湖，最初之意，所為何來？」石敬亭道：「眞意已詳告二哥。我是為了查訪這武林敗類而來的。先至洪澤湖，再來洞庭湖。而故意作出一些招搖的荒唐行徑，無非想使各方的女朋友，聞風而至。因此，將惡魔引誘露面。非有這多的絕色佳人與武林英雌前來，就不足以使惡魔垂涎。」

羅肖梅帶着薄怒道：「你就是眞正的用香餌釣金鰲！」石敬亭道：「正是！而且，我先以為是絕對的安全。可不料，先就見到王欣欣，才知毒神朱鶚已插腳進來。不得不更起戒心。至於以後引出了這個甚的洞庭太君與老太君，更非始料所計。想不到，到現在，糾紛迭起，而惡魔的眞跡，仍屬渺然！」

羅肖梅道：「所以，你要與我合手，卻又用二爺作劍子手，強迫我改變初衷？」石敬亭道：「二嫂子，我二哥，實是天下唯一的好丈夫，日久，你就會知道。」羅肖梅道：「如非我對二爺也有一種好的看法，你這陷阱，也陷我不了。不過。我仍是佩服你的詭謀！」（四六一）



「香港人太多，活人沒房子住，死人也是一樣，能有一坏黃土，已經很幸運了。」

「我說過：香港應該死掉一半人。」

我看看他，想說點甚麼，又嚥回了。

這個時候，跟他說甚麼都沒有用，我怎麼能消除他的恨意？祇要他捲起衣袖，將起褲管，那大大小小的疤痕，就會燃起他的仇恨的火焰。

向四周望望，周圍是高高低低的石碑，野草叢生，好多石碑已經被埋沒了。

他母親的墳地卻乾乾淨淨。

「妳來過嗎？」站在墓前，他問我。

「我每月來一次。」

他動動嘴唇，卻半個字也不說。

我蹲下去，拔去剛長出不久的野草。

他站着，宛如化石。

「當時我很窮，墳地和石碑都造得很馬虎，」我抱歉地說：「我一直想：等你出來，我們重新修葺一下，最好能遷到永遠墳場去，現在我負擔得起。」

他用手去撫摸碑上的字，我知道他撫摸的是他母親的心，而不是那冷冷硬硬的紅漆油名字。

「我想通了。不管葬在那裡，不管墳墓漂不漂亮，都是一樣，」他說，手還留在那名字上：「人死了，甚麼都完了。人生是一個大騙局，她受騙了一輩子，甚麼都落了空，還在乎死後那一幅墓地嗎？」

「人死了也許會有靈魂，誰知道呢？」

他淡然一笑：「妳居然相信這一套！」

「我想，人死後也許不一定是一無所知。」

「這麼說，鬼的世界也有鬼滿之患。」

「鬼沒有實質的形體，不佔地方。」

「我倒眞希望這世界有鬼！」

「為甚麼？」

「妳想想就會明白為甚麼。」

他把帶來的鮮花，小心地放在墓前，這時候，他的神情很溫柔，眼中沒有怨，也沒有恨，有的是一份抖不盡的愛。

「媽走了四年，我才第一次來，」他撫着墓碑說。

我想不出安慰的話。

周圍是高高低低的石碑。（六〇）

短篇偵探小說　黑蜘蛛

・而以・

十：可能是交際花撈女之流

趙帮辦和何探員，在離開梁宅前，他對梁太說：「你們將要到殮房去認屍，我們希望死者並不是你的梁先生。現在，你們可以在家稍為等候。」

何探員和探長便向梁宅的鄰居詳細查詢究竟。鄰人對梁先生，都一致好評。表示從未聽到梁氏夫婦發生爭吵，亦未看到梁先生與其他女人出入。

「跟梁先生同開酒店而失蹤的婦人，必有謀殺動機，」何探員說：「可能因為梁先生身上帶有巨款，謀財害命，挾款逃去，也說不定。」

「老何，」趙帮辦說：「難道要因幾十塊錢就殺人逃走嗎？恐怕不會這樣簡單。如果是為了錢財，那個女人，大可乘他入睡，靜靜地把鈔票拿走逃去，何必殺人？根據案情推想，那女人必曾與死者發生爭吵，引致她把他的領帶勒緊。那時梁氏可能已大醉，無力抵抗。同時，那女人亦料不到這樣便會把他勒死。事後，那女人可能仍睡在死者身旁，後來甦醒了，才發覺梁氏已經死去，在倉惶中，順手取去他衣袋的幾十元鈔票，一併逃走。所以，天馬酒店的事務員余姑娘，說她出酒店時，極為匆忙，而且神色不佳，就是這個緣故。」

何探員說：「帮辦這樣推想，自然合情合理。梁氏與那女人，當時都有醉意，那是可以確定的。酒店夜班事務員譚新，曾說梁先生入店登記時，手甚顫震，可能已有醉意。何況房內有空啤酒瓶兩個，一個杯子，可見他們兩人，在房內仍喝了兩瓶啤酒之多。」

「對了。那女人在天亮醒來時，既然發覺梁氏已經死去，更在他衣袋搜獲現鈔才逃走。更可見那婦人決非善類，更可能是一個交際花撈女之流。」

趙帮辦等訪問過鄰居之後，邊行邊談，他們已抵達警察分局。

忠義武俠小說　百戰刀頭

高景生著　余丹青圖

第二回：水鏡透明刀有缺　人天慘淡劍重來

范忠拭目以俟，心裡有說不出的驚奇和歡喜，不久便見「飛輪」降落，赫然出現一個銀髯白髮，滿面緋紅的背抱老人，眞是美極了。一雙眼珠子射出異樣精光，又美又靈動，自然流露出一種飛揚的神彩，令人一見便知是人中龍鳳，甚至覺得這是神仙，具有日月之姿。

范忠祇一看便自暗吐一口氣，這才相信東方生所說的「美人」兩字，並不是故意矜奇立異。人不分男女或老少，各有一種最高境界的美。這位水鏡先生是白髮老翁中最美的一個，說是美人確不為過。

祇見他一經立足地上，便將手中一根拐杖一收，由橫變直，植立在地，一雙精靈的眼登即射向范忠手中的寶刀。

這是看刀，不是看人，眼中好像沒有范忠存在着。范忠心裡有些不自在，也想還看他的寶刀究竟是甚麼樣子。

水鏡先生這時祇提着拐杖，那根拐杖黃澄澄的，看來也是寶物。寶刀却放在掛背的刀鞘裡，沒法看到。

東方生和他併肩斟立，笑吟吟道：「你在看我們的刀子麼？這配得上你那把萬丈青麼？」

水鏡先生神氣傲慢得很，祇道：「好刀好刀！你們果然帶來一把寶刀！」

這是一種「寶刀迷」的自然表現，雙眼總是盯在范忠手中的寶刀上面，似有無限迷戀之意。

東方生直至這時才替范忠介紹，舉手微微指了一下，說道：「這便是一向在劉伯溫身邊的帶刀武士范忠，端的是一位好漢，使得一手好刀法。」

水鏡先生唔的一聲，這才把眼光由寶刀移向范忠面上，看了一看，淡淡說道：「原來是他！劉伯溫身邊有了這樣的一個人，就不該是劉伯溫了！」

范忠聽得一愣。如在平時，誰敢在他面前說劉伯溫半句不是，他必然破口大罵，甚至動粗。但是，在水鏡先生這位「神人」面前，他却不敢放恣。水鏡先生太神奇了，也太美了，沒法忍耐的事情也非忍不可。

照此類推，水鏡先生也和東方生一樣，都曾認識劉伯溫，而且有很不尋常的關係，但同樣瞧不起劉伯溫。所以，剛才水鏡先生所說的幾句話，很值玩味。

范忠這樣想着，本想抬起頭來，以眼還眼，向水鏡先生正視一下。（一○○）

歷史小說　南朝

被迫下堂

由於教育上的差距，她們之間就格格不入了。徐山使兒子讀書仕進，在續絃之前就已決定的，可是，在徐母看來，兒子這一項決定，是受了續絃妻子的影響。

她認為陸明珠的入門，違反了徐氏的祖制，她又以為，陸明珠來後，控制了兒子。徐山的生活方式，因一個新妻子而變化！凡此種種，使她恨陸明珠，再加上陸明珠入門兩年而無所出，而徐山又不再納妾，這也使徐母為之遺憾。此外，幼智對後母感情很好，也使老人有妒意。

這種種湊合了起來，到了決定使幼智讀書仕進，婆媳之間便不能並存了。

喪事前後五日過去，徐母就命人向陸明珠提出，不必守。

在家族中，無所出的寡媳，又是續絃妻，那是必需聽命於婆婆的，陸明珠在夫死之後，心知自己在這一家中無法存身，但由於對亡夫的感情，她忍抑着，她希望在守制滿後，再下堂求去。

然而，就有五天之久的時間，婆婆就驅逐了，她憤怒，她為此而向族中長老提出控訴。

這又是一宗家族的不幸事件，儘管陸明珠的控訴是理直氣壯的，可是，徐氏族中人對陸明珠並無好感，再者，這一類的事故，照理是應由婆婆作主的。

她的控訴失敗了，而且失敗得極慘，婆婆命令她立刻除服出門。

這是家族的命令，她無能拒絕，自然，她還有到官府控訴的一條路可走，不過，那將是出乖露醜，而且，也不一定能獲得勝利的。

在無可奈何中，陸明珠祇得接受婆婆的命令——唯一給予這名義放棄妻的是：她可以帶走她的所有，徐氏家族，再送她五萬錢作為生活費。

五萬錢的數目很小，但在小城中，這是足夠生活幾年的。她含辛忍辱地接受了。

為了陸明珠的下堂，徐氏家族為她舉行了一大祭奠別靈的儀式，她身披重孝，在亡夫的靈前跪拜告別——她沒有如一般婦人地號哭，可是，她飲泣，淚水不斷，使人可以看出她的酸辛。

在祭拜了亡夫之後，她轉向兒子：

「幼智，好好侍候祖母，好好讀書——我雖然去了，我心裡還是關切着你的，希望，在你大魁天下之日，能通知我一聲，幼智，不論在什麼情況下，切不可忘記你的父親對你的期望！你父一生中祇有一個心願！」

徐幼智知道後母是被迫下堂的，他無力阻止這件事，再者，他認為後母在自己的家庭中也不會有幸福，因此，他在這一事件中，不曾發言。現在，當後母和孩丁寧告語之時，他心酸，跪下來，低着頭，無法出聲。（一二一）

播音電視節目

香港電台

粵語新聞、時代曲、海員空缺報告、香江之晨、倫敦粵語新聞、粵語新聞、警察通訊、蔬菜價格報導、時代曲、點唱節目、廣播劇、粵曲、粵語新聞、每週報章文摘、漁民一週、粵語新聞、時事實錄、劇壇雜錦、點唱節目、電影插曲、週末劇場、交通情況報導、粵語新聞、粵曲、青年世界、粵語新聞、時事實錄、青春樂、新聞報告、夜夜此時聽、空中論壇、轉播倫敦新聞、轉播歌唱節目、本台錄音粵曲、時代曲、天氣報告、粵語新聞

商業第一台

新聞簡報、天氣報告、日日新、清晨雅趣、天氣預測、新聞報告、生活的旋律、廣播劇「餘情」、粵曲、倫理小說「路」、港九時事、奇情小說「一滴春雨」、新聞報告、粵曲、時代曲、長篇粵劇「情僧偷到瀟湘館」、工友園地、港九時事、口琴講座、浮生半日閒、無名氏廳、新聞報告、粵曲、新聞報告、時代曲、天才聽衆、新聞報告、神秘之夜、新聞報告、樂在其中、天氣報告、子曲夜

商業第二台

新聞簡報、良晨樂韻、天氣預測、新聞報告、今日之歌、天氣報告、粵語流行曲、係咁嘅嘞、時代曲、新聞簡報、第一號直播室、新聞報告、引人入勝、年青人時間、新聞簡報、週末點唱、新聞簡報、續播週末點唱、歌唱大賽特輯、報導每場賽狗結果、天氣報告、漁民天氣報告、時代曲、天氣報告

麗的銀台

麗的呼聲進行曲，輕音樂、時代曲、轉播港台粵語新聞、時代曲、戲劇化中學文選、粵劇名曲選、粵語廣播劇、粵語流行曲、短篇小說、轉播港台新聞、簡報、流行音樂、粵語廣播劇、粵曲、時代曲、長篇粵劇、流行音樂、人海萬花筒、轉播港台時事實錄、歐西流行曲、新聞報導、粵語時代曲、報告各場賽狗結果、短篇趣劇、輕歌妙韻、粵劇名曲選、轉播港台新聞、簡報、時代曲、廣東音樂（繼續各場賽狗結果）、完播曲

麗的金台

早晨音樂、時代曲、潮州漢劇、國語短篇小說、京曲、彈詞「孟麗君」、申曲、上海滑稽、越劇、國語戲劇化小說、客語民間故事、時代曲、潮語廣播劇、潮州曲、潮語新聞報告及潮州音樂、潮語傳奇小說、潮州曲、潮語偵探小說、潮州曲、潮語短篇趣劇、潮語新聞報告及潮州音樂、潮語神仙故事、潮語戲劇化小說、潮語青燈夜話、國樂

麗的中文電視

新聞及天氣報告、今日菜譜、神鑼卡通片、瑜伽與健康、新潮偵探、小拿尼歷險記、衞生與健康、荒漠英雄、小生物的世界、學以致用、蜜蜂王子、新聞及天氣報告、粵語長片「女膽匪」、名畫與畫家、西洋文化史、新聞摘要、妙手仁心、週末美點、小羚羊卡通片、職業特工隊、世界新聞及天氣報告、執法如山、人間世、香江花月夜、今日新聞摘要、一身是膽、粵語長片「眞假情人」、最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

「較上爭雄」片集、今日電影、職業特工隊、比華利劇集、神奇魔術球、卡通片、大馬戲、新聞及節目簡報、青春樂、足球訓練法、過目不忘、新聞簡報及今晚天氣、「風流軍醫」片集、美國式的愛情、世界新聞、天氣報告、「第六感」片集、週末名片、精神病專家、最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

卡通片、七彩「麥哥先生」卡通片集、「五虎將」片集、「原野奇俠」片集、國語長片「斷頭壯士」、七彩「漂海蛟龍」片集、面面觀、「每週一星」、七彩「體壇英雄」片集、七彩「父子情深」片集、新聞及天氣報導、七彩「歌舞良宵」、七彩「琉璃世界」、七彩「綠水英雄」片集、最後新聞報導、時來運到、七彩「功夫」片集、七彩名片「黑牛與白蛇」、英語長片「星海沉浮錄」

無綫電視明珠台

七彩「小熊歷險記」片集、網球入門、小熊卡通片、江湖怪客、少年天地、新聞簡報、七彩「彩色世界」片集、新聞及天氣報導、七彩「未來世界」片集、七彩「杏林趣史片集」、七彩「週末良宵」、週末特選西片「血洗南疆」、最後新聞報導、週末午夜場「未婚伉儷」

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

（一）中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
326	40	881
836	44	
	47	
	56	
	61	
	63	
	68	
	70	

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H265391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

廠房租售 香港仔黃竹坑道16號勝利工廠大廈八仟呎租售 H23 4523協成行洽

大單邊售 土瓜灣

石屋出售

石屋平賣

吉樓租售

單邊平售

均益大廈

石屋平售

旺舖出售

農場出售

商住二樓

觀石屋

唐樓急售

中環旺舖

租售樓宇

靚樓廉售

唐樓吉售

唐樓吉售

招租

旺樓吉售

永樂街舖

廠房廉售

粉嶺屋售

偉景樓

旺地唐樓

新樓平售

招租（香港）

旺舖平招

招租 酒家餐廳

二千尺工場

新樓招租

西營盤舖

旺舖廉租

商住兩用

大小樓房

有房出租

招租旺舖（九龍）

舖位招租

二樓廉租

美平梗房

交吉唐樓

閣樓招租

荃灣洋樓

荃灣

荃灣舖租

元朗旺舖

大南街樓

商業閣樓

商業閣樓

荃灣旺舖

商業二樓

出讓

電視機讓

牛頭角

旺舖出讓

萬二元有

狠狗仔讓

飯店出頂

荃灣舖租讓

各種雪櫃

石屋出讓

大同新邨

農場出讓

農場出讓

樓花急讓

徙置工廠

聘請

誠聘教師

誠聘教師

葵涌津校

求職才佳音

本報為對各方面來函，均得分類於本報廣告而在徵求工作人士，誠意者得忠誠可靠之工作，各界人士如有增加表示需要，請求職者，報刊廣告登刊即可。

日文秘書

男女兼職

高級文職

新聘職員

洋服學徒

珠寶行請

高薪招請

冷氣學徒

晚間兼職

安全護衛

誠聘職員

待聘

誠聘葡語教師

高等學校卒業以上能以廣東語或國語教葡語者薪優專任或兼職有意者請在七月廿日前函本報廣告信箱79號轉

徵求

專門報稅 做數

徵友

收買酸枝

衛夫人

誠徵英額

徵求合作

徵褲額

遺失

婚姻之門 幸福

遺失護照

遺失聲明

遺失聲明

啟事

離職啟事

尋訪

王文甫

黃永昌

順德胡

商業

鷄眼夾圖

建築機械

課本

水喉 鋁質 鑊器 冷氣

修理安裝買賣冷氣承造欄河鐵閘鋼窗鋁窗水喉 修理工程取價從廉絕不取巧捷達工程・ H619098 H625177

四季旅遊公司

特快美國簽證有平價機票香港至三藩市 $1400 ...西貢$950 台北$470 東京$1060 曼谷$650 多倫多一紐約$2350 請電 H—254272或76

冷氣雪櫃 按噴換裝油邊 修理清洗 K332949

追債

彩色月曆

萬能角鋼

打字機

油印機平價 影印機出售

昌興假山

印刷機

特快旅遊簽証

專員特快辦理馬星泰星洲印尼越南台灣日本韓國歐美各國入境簽証各國來港過境延期居留各國特價機票 馬星遊覽總社：香港中環永樂街1至3號・世英大廈501室電話5—450917・5—445804九龍彌敦道554號寶聲大廈九樓A座電話3—848756

遊河海浴

專改西裝

保障生命 保全生命 安全第一

機車安全帽

堅固耐用 美觀大方

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：英皇道壹三五至壹四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道十二號（東生大廈）

搬運

冷氣雪櫃

曼谷 四天旅行團 $750
台灣 每週出發 $750

代辦各國特快簽證 代售各地廉價機票 ▲一明旅行社有限公司▲ 九龍北京道五七號國都大廈九樓九〇四室 電話：K675681 K687908 假期照常辦公

透明膠盒

行樂旅運

人造皮漆

男女皮褸

汽車防盜器示範

誠達公司搬屋 港K-955740 932338 新界 九H-445298

立勝公司搬屋 港772755 773544 九848810 885280

安全搬屋公司 九K-675872・K-672704 港H-444566

中聯搬屋公司 香港-717922・708973 九龍-333560・333532 旺角-315656・319845

興發公司搬屋

民信公司搬屋

福來搬屋公司 香港-710725・702007 九龍-331685・332081

大利搬屋公司 3-636132-655945 3-881714-881730 5-445058-438842

招生

勤精專數

天主教聖安尼書院招生

招女男寄宿生

安德烈博士主理・香港商科語言書院

暑期班 速成各科 商語書科

旺角彌敦道607號新興大廈三樓電945747
旺角彌敦道503號廖創興銀行大廈五樓電859364

洞玄術

帶聲人理 英婦主理

英人會話

速成暑期商科語言一月速成

中升善會

打字

聖匠夜校招生 無綫電工程科 電視技術科 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K633945

香港商科語言書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

[redacted]

打字全科一全部新機・英語拼音一一月速成韋氏及國際音標・珠算全科一學費廿元包教識・一月速成
TOEFL班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班
劍橋大學英文文憑班 電腦打孔操孔訓練班 出入口文員班 廣告畫設計班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數學全科
各業會計 模型雕塑班 圖畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

強身術

英人小姐

致富奇技

國際酒店

日文 英婦會話 拼音珠算 打字

招寄宿生

95元寄宿

幼稚園

醫藥

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 最快通經

葉友芳婦科

皮膚毒症 耳鼻

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

工商日報

此致

茲函附港幣 拾 元正 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

刊戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日 啟

請注意：如寄支票，請將「支票」二字劃去；寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅個」每天三元三天九元每單位不得超過四段

靜林氏

腦暈虛弱

前北京蘇蓋臣門人 中醫陳百祥針灸

頭痛、胃腸、風濕 適應：腰背酸痛無力

附招生深水埗界限街十五號地下 電話九一五五一五五

李萍 婦科

竹林氏

岑國良 耳鼻喉 祖傳四代中醫

黃華湛 痔瘡

痔瘡 張天佑

陳月娥婦科

虫

月事通

刊本報廣告 請電二八零七零八接洽

最酷熱的季節

三伏風流花樣多

三伏爲一年最熱季節

在中國的氣候學上，夏至後有一個最酷熱的季節叫做三伏。三伏之期，並非固定在某日，須視夏至而定。據初學記引陰陽書候所說：「從夏至後第三庚爲初伏，第四庚爲中伏，立秋後初庚爲末伏，故謂之三伏。」照此計算，本年農曆夏至後第三個庚日的六月十四日（陽曆七月十三日）便是初伏，第四個庚日的六月廿四日（陽曆七月廿三日）便是中伏，到立秋後第一個庚日的七月十四日（陽曆八月十二日）便是末伏。

三伏之節爲期三十天，由於每個庚日的距離是十天，每十天爲一伏，故謂之「三伏」。因爲三伏的計算以庚日爲始，又稱「庚伏」。從初伏以至末伏，剛巧是一個月，故又稱爲「伏月」。在節氣上來說，三伏是在小暑大暑之後，立秋處暑之間，包括了俗諺所說的「小暑大暑未爲暑，立秋處暑正是暑」這一段酷熱時期，熱到華氏九十度左右算是平常，倘熱至華氏百度以外的時候將算是最熱了。

照說，三伏乃一年氣候最熱的季節，古又謂之「伏日」，其酷熱情況令人痛恨，故韓琦有「人間酷暑痛庚伏」之句，極言其熱至難耐，炎威迫人可怕，大有「諸事不宜」之槪。俗諺有云：「初伏伏昆蟲，二伏伏植物，末伏伏人畜」。可見炎威肆虐之時，凡諸生物，莫不爲之畏避。習俗相沿，農家都不敢在入伏之前插秧，否則稻田全部枯萎，收成銳減。眞正是：

「赤日炎炎似火燒，野田禾稻半枯焦；農夫心內如湯煮，公子王孫把扇搖。」

但是，香港位於北緯二十二度附近，西北距廣州二百五十里，並不致如南洋那麼的氣溫最高，熱得好悶。因爲香港地勢近海，且有許多一千尺以上的高山，雨量比起廣東沿海各地爲多，是屬於海洋性的亞熱帶氣候。暑季時間很長，從五月至十月均謂之「夏」，但熱而不暑，所以在三伏的最末一伏，雖已轉入涼秋，而在香港還是殘暑未消呢？

秦漢隱伏地避盛暑

進而考查三伏之節，係二十四節氣以外的雜節之一，它的誕生年代比二十四節氣更古老。二十四節氣漢時才有，而三伏則開始在秦德公時候，周時還沒有，距離現在至少也有二千三百多年了。所謂「伏」，就是隱伏避盛暑之意。原來古代地曠人稀，暑氣很盛，容易生病，我們的老祖宗，發明隱伏在地窖下避暑，認爲是最省事最省錢最有效的方法。

漢書郊祀誌：「秦德公三年初作伏祠，以狗禦蠱」。史記秦紀年表云：「初作伏祠，社磔狗，邑四門也。」正義：「蠱者熱毒惡氣，爲傷害人，故磔狗以禦之。」秦朝來自西戎，這大槪是西戎之俗。一面設立伏祠，祭祀祈禱，以求神的保護；一面以狗爲陽物，以陽禦陽，即是以毒攻毒之義，故磔狗以爲伏臘之犧牲，用意在於「禦蠱」。

漢時也是主靜不主動的，漢書上說：「永元年六月己酉，初令伏閉盡日。」注引漢官舊儀曰：「伏日萬鬼行，故盡日閉，不干他事。」大槪伏日高溫能繁殖細菌，傳染病最爲流行，古人就叫做「蠱」，猶今之叫做「萬鬼」，「時疫」，稱「細菌」，故整天閉藏在屋內，深居簡出，以避傳染，簡直等同夏眠動物一般的生活，引一首晉人程曉詩：

「平生三伏時，道路無行車；閉門避暑臥，出入不相過。……」

由秦至漢，三伏已被重視，政府明令休假，當然是不辦公了，今俗暑假，也恰在三伏天．漢時的統治者就有「詔賜臣下以肉」的紀載，東方朔的「拔劍割肉，何其壯也」的故事，就是一例。官家在伏日的行事乃是「賜肉」，而民間俗行亦有：「歲時伏臘，田家作苦，烹羊炮羔，斗酒自勞」的習俗。蓋在此時，早稻既登，新蠶已熟，故備酒肉以慰勞苦，現在各地農村仍有這種遺風，都在三伏日吃得溜飽溜足。

唐宋以後伏日花樣多

沿至南北朝時候，消遣三伏暑熱就是吃湯餅，荊楚歲時記：「六月伏日，並作湯餅，名曰辟惡。」所謂湯餅，就是湯麵，古人隨手辟置湯中，形如餅狀，故名。蓋伏日食湯餅，不外因爲湯餅水份多，能促進養份的吸收與廢物的排洩，所以就叫「辟惡」。魏化春秋：「何晏以伏日食湯餅，取巾拭汗，面色皎然，乃知非傅粉。」可知自魏以後，已有湯餅這種食品了。

及至唐宋時代，由於生齒日繁與都市的繁華，雖在三伏盛暑時節，人們仍要從事衣食奔走，紛紛從地窖走到地面廣場活動，都把三伏當作行樂的好日子。開元遺事說：「長安貴家子弟每至暑伏中，各於林亭內以錦結爲涼棚，設坐具，召名姝，閑坐避暑，爲避暑會。」這祇限於貴家子弟，窮人是無地可避暑的。够風趣的是，白樂天卻寫了一首伏日避暑詩：「何處堪避暑，林間背日樓，何處好進涼，池上隨風舟。日高饑始食，食竟飽遊遨，睡一覺，覺來茶一甌。眼明見青山，耳醒聞碧流，脫襪閑濯足，解巾快搔頭。如此來幾時，已過六七秋，從心至百骸，無一不自由。拙退是其分，榮耀非所求，雖被世間笑，終無身外憂。此語君莫怪，靜思吾亦愁，如何三伏日，楊尹謫虔州。」

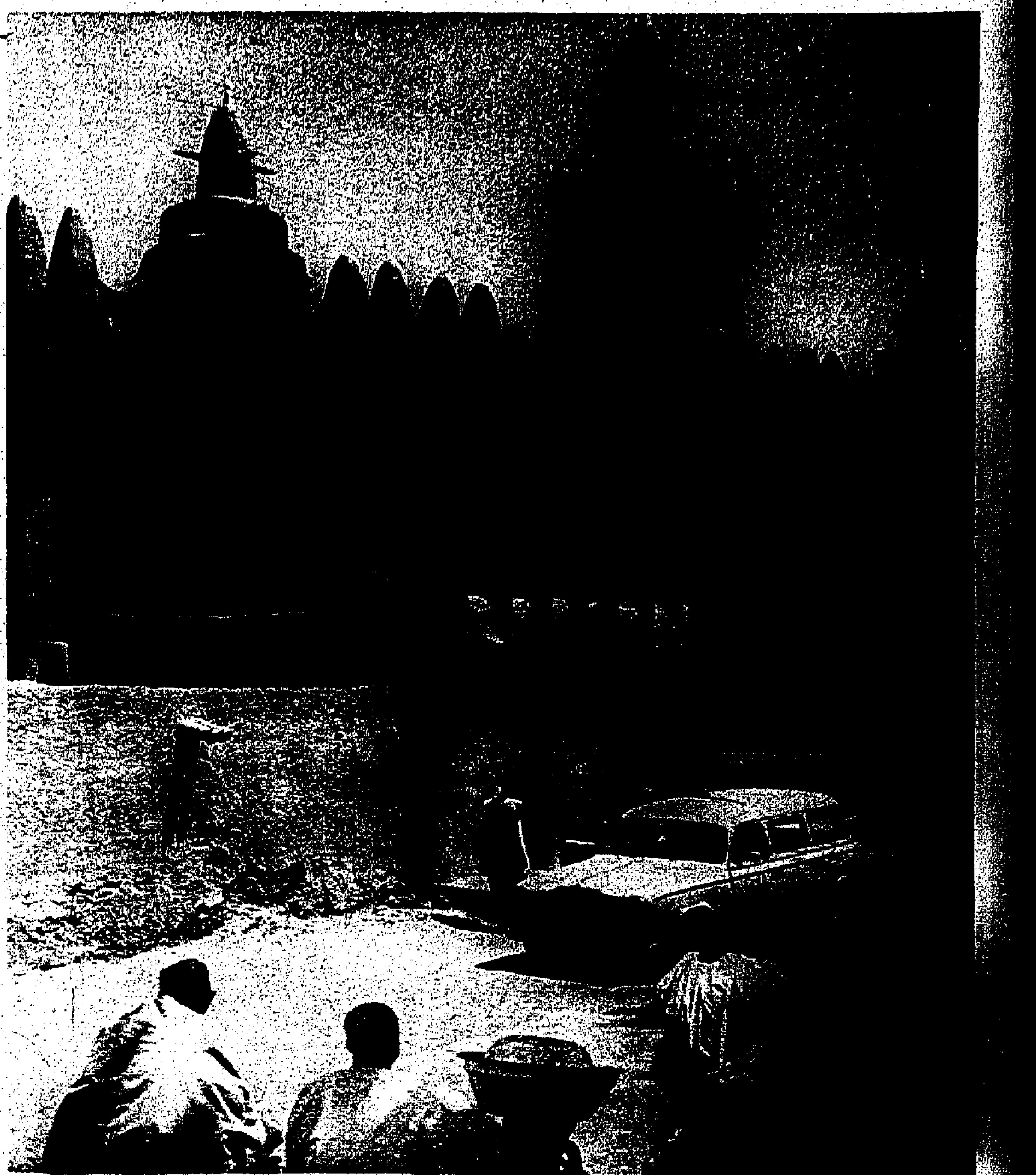
自此以降，宋時更擴大了行樂範圍，據夢粱錄：「都人最重三伏，蓋六月別無時節，往往風亭水榭，峻宇高樓，雪檻冰盤，新荷鮮藕，笙歌通夕而罷」。「伏日往來，貴戚士庶，成集湖中畫舫，納涼避暑，恣眠柳影，飽挹荷香，散髮披襟，浮瓜沉李，或酌酒以狂歌，或圍棋而垂釣，遊情寓意，不一而足，蓋此時爍石流金，無可爲敵，姑借此以行樂耳。」

而且，自唐宋以來，里俗都以三伏日爲造麵醬，釀酒醋，曬瓜菜，搗食油，曬乾藥，洗六畜，曝書畫、衣裳、穀麥，淘井的良好日子。古時候，認爲三伏爲凶月，夫婦宜異床，以節情慾。忌嫁娶，迎新婦歸寧，叫做「歇夏」。蓋盛夏酷暑，爲保持人體的抵抗力，佔儻尤當節慾自愛，以求兩全。此風蓋始於閨禮后妃歸寧，遂以成俗，用意良厚。

直至清代顧鐵卿清嘉錄則云：「暑伏三伏天，好施者，於門首普送藥餌，廣結茶緣。街坊叫賣涼粉鮮果瓜藕芥辣索粉，皆爽口之物，什物則有蕉扇、苧巾、麻布、蒲鞋、草席、竹夫人、藤枕之類。茶坊以金銀花菊花點湯，謂之雙花。中華風俗志：「我國伏日，俗以清水曝熱，爲小兒洗浴，謂可免瘡癤。洗頭，謂可去頭風。洗於河，名洗百病。此在衛生亦不無裨益也。」

三伏的後頭潛伏涼秋

上面所述的三伏習俗，可不是迄今猶然嗎？現在，正是「初伏炎炎坐湯釜」的時節，但古人有云：「願以三伏天，催促九秋換。」筆者經長時期的考察體驗，覺得古哲創造三伏之節，實在饒有至理。事物紀原：「伏者何也？金氣伏藏之日也。」所謂金氣伏藏之日，儘管三伏炎威迫人，卻已有代之而興的金氣潛伏在後頭，天道是必然的，祇好順應。祇要三伏一過，「清涼好箇秋」就快來了。（炳炎）



坭土建成的教堂

[illegible]

花月譚

凱蒂在美受歡迎

凱蒂在三藩市非常愉快。這個香港選舉出來的「港上鏡頭」小姐，現在「花都」歌廳演唱。這間歌廳，設於酒吧內。每位收入場美金一元半，飲品另計。

美國的酒吧，與香港的茶室或餐廳一樣。是人們工餘後喝杯酒休息的地方。此等於香港人上餐室喝咖啡、飲茶，來鬆弛神經，以及驅除一日之勞，性質相同。

忙，使凱蒂興奮。她到達的第一天，就登了台。歌廳當局沒有給獻唱者假期，每晚唱四場，故生活上不會感覺到寂寞。華僑們的熱情與支持，反而使她忘去了辛苦！

她與張琪同居一室，兩人俱爲香港去的歌星，由於同場演唱，每日同進同出，情若姊妹。

尚有一個韓國女歌星，同場獻唱。更有個台灣去的孟婷，傳說去了那邊，未曾唱過，最近即將返回台灣去。

「花都」的老闆有意在華盛頓、波士頓兩處再開設歌廳，那麼在邀請歌星的成本上，節省很多。每個在「花都」唱完兩三個月後，可再去該兩處獻唱；大家好。

至於從紐約到華盛頓，華盛頓到波士頓，或者波士頓到紐約之間，每一段的路程，以汽車計，祇要四個小時就可到達。

去了一個多月的凱蒂，在那邊非常受歡迎。年輕、而漂亮的女孩子，歌藝又有相當造詣。華僑們對之當然會刮目相視。

到目前爲止，「花都」是紐約唯一以歌廳形色出現的夜總會。如果能在歌星的「量」上面，再加多一點點，相信更會受到華僑們的注意。

目前美國開始流行時代曲，正等於三數年前的香港一樣。

氣功談 張和

閉目張眼 九開九閉

氣到「尾閭關」穿過那個小孔之後，氣即由「任脈」過「脊脈」了，練功的人，於是用意領氣由「延脊骨」向上升，氣循脊柱再向上而到背後的「膏肓穴」（左右如一），這是第六階。此時練氣者全身力量集中在兩肩胛，幫助氣由「膏肓穴」中兩股氣合而爲一，直透「玉枕關」（玉枕在後腦即我們睡覺的後枕），這是第七階。再由「玉枕關」衝上頭頂，此處，道家名爲「丸泥宮」，氣功稱爲「百會穴」，這是第八階，此時抬頭向上望，先是閉目，後即張眼，如是九開九閉，同時頭大擺，舌頂上顎，作爲天橋，讓氣由「督脈」又穿過「任脈」了。氣繼續經「神庭」（前額印堂與髮際之間）「鵲橋」（舌與顎相間處）「重樓」（即「璇璣穴」（在胸鎖骨間），再下而到達「丹田」。如是前後一轉，便通了，「小周天」，那必然練了很久，始能達到目的。

這是道家「動」的氣功；還有「靜」的氣功，現在許多人都熟知的「靜坐法」，我曉得前此很多人都看過因是子的「靜坐」理論，他也寫有一本叫「因是子靜坐衛生實驗談」，自稱他在少年時有夢遺、頭暈、眼痠、自眩、耳鳴、夜間盜汗、吐血等病，都因「靜」坐而靠「小周天」練了幾年，而發生療效，後來有人批評他所練苦坐幾年，等候眞氣自動升起，那顯然是被動，不是用自己的意志來領氣，而是讓自己耐心的坐上了一兩年或三四年不等。

蔣先生（因是子名蔣維喬）時代的人，就有道「閑」與「靜」來靜，現一代的人，尤其在香港居住的人，有甚麼辦法容許坐上幾年？而且又有人批評，蔣先生所介紹的不是氣功的「小周天」行法，而是佛家的「禪定止觀法」，事屬兩樣，而我看佛教的法門，是修「性」的居多，「小周天」行功法，卻是「修命」。修「性」，不過求思想上的解脫，修「命」才是我們多數人所求的卻病延年之道，故此我主張要以「小周天」行法，而且要自行領氣修練爲主，一天不成兩天，兩天不成兩週、兩月，務以學到成功爲止。由於「小周天」一達到成就的境界，不但能返老還童，而且可長年無病，我們何不學而時習之？（未完）

港人語

打鬥色情很快看厭

參加某大導演的慶功宴席上，大導演說，近來凡是電影，都是賣座可觀，大概是受了放暑假的影響吧！

這是屬實，近期影片，很少不賣座的，特別是粗製濫造的色情電影，雖然，觀衆一面看一面喝倒彩，但，賣座紀錄卻很高，正是笑罵由人，但求生意好，那就不在乎了。

可是，縱然是如此，一間大影片公司的製作，卻是比前慢了，以前屬下的電影院，電影上映要傷腦筋的是院期，現在，這個問題可不必傷腦筋了，大公司由於製作不多，空下來的院期可不少。獨立製片的公司，大可以乘虛而入，倒是個好主意。

稱得上是百萬導演的，似乎越來越多，也由此看出了，觀衆的欣賞水準，是怎樣越來越低，祇要是打鬥色情，就一定收個百萬。

然而，一般人相信，要說電影事業呈現好景，倒不是言之過甚。觀衆愛看打鬥與色情很快又會看厭了，以前，所拍製的色情片，一兩個色情鏡頭就可滿足觀衆的口味，如今，可不是這樣簡單了，收得的色情片，還要到歐洲去拍製，人力物力財力都已相當，仍然未必能討好觀衆，足見討好觀衆之難，不是局外人所能了解。

大導演說道：「雖然收入成百萬，個中不可爲外人所道的苦處，認眞是不簡單。」

電影圈中事，一向都是內情複雜的，大導演的話，並非虛語了。

花之君子——蓮

蓮花即荷花，但嚴格說來，荷是包括整體的，而蓮花祇是荷之花。其原始產地是印度，很早傳入我國。屬多年生宿根草本植物，生長在淺水中，夏日開花，以紅白二色爲多，由於遺傳的影響，紅花總比白花爲高大。因爲與水有關，又有水芙蓉、水芝、水且、水華等雅號。

蓮花的莖稱爲藕，埋藏土中，初時細小，逐漸壯大，有節，節間有一些縱行的管狀空隙。栽種蓮花時，祇要選擇一批肥壯的藕，栽入池塘或缸內的泥土中，泥面經常蓄水，自能生葉及抽出花梗，而在梗端開花，而花有單瓣和複瓣之別。花托即蓮蓬，呈倒圓錐狀，有小孔二、三十個，孔內藏蓮子。

蓮花出汚泥而不染，花容高雅脫俗，且散發清香，加上在圓如楯形的綠葉烘托下，艷色撩人。不過觀賞蓮花最宜在湖澤中，取其有「接天蓮葉無窮碧，映日荷花別樣紅」的氣勢，故自古有「夏泛綠荷池」的說法。

早年山東濟南大明湖、南京玄武湖、杭州西湖，均是觀賞蓮花的勝地，特別是玄武湖，環湖約十公里，湖面廣種蓮花，夏秋間花葉並美，且氣勢蓬蓬勃勃，泛舟荷叢中，飽餐秀色，令人着迷忘返。

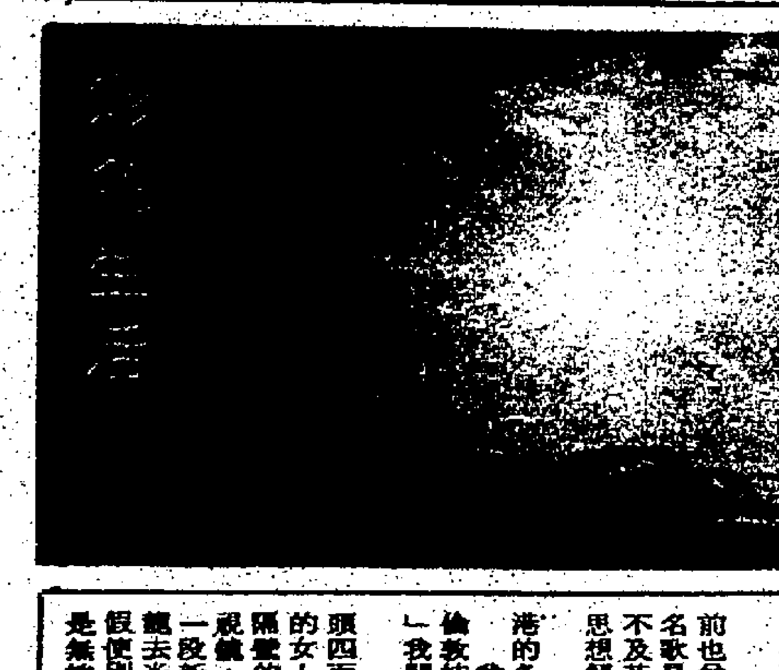
此外，湖南省以產蓮子聞名，而洞庭湖以南各縣的鄉間，荷池到處可見，入夏後蓮花盛放，艷光四射，如詩如畫。農民栽種蓮花，原是重視蓮子的經濟價值；但愛蓮花之人漫步田野，而滿足賞花的心願，印象畢生難忘。抗日戰爭期間，各省人士在湖南各縣流徙，無意中獲賞蓮花，大都嘆爲生平快事。

蓮花如挿入花瓶中，缺乏綠葉的烘托，懨懨無生氣，很快就凋謝。同樣的，蓮花如用來裝飾花籃或花牌，花朵既不能開放，自然談不到美色，因而覺得俗不可耐。

古代騷人雅士，以詩詞吟詠蓮花，雖不乏佳句，但不足以提高蓮花的地位。迨至宋代理學家周濂溪的「愛蓮說」一出，推許蓮花有崇高的品格，說服力頗强，大大的提高蓮花的聲譽，因而他獲得六月「蓮花之神」的稱號。

此刻，新界如大埔、青山、元朗等地的農村，有些荷池中花朵正盛放，但是受到自然條件的限制，花容瘦小，減低觀賞的價值。

至於市區一般居民如對蓮花有興趣，而限於居住環境，不妨栽種碗蓮以自娛。那是選擇粗壯的湘蓮，先用小刀把蓮子上端的尖蓋輕輕刮去，然後倒栽入大碗內的塘泥中，每碗可栽種蓮子七、八粒，接着注入清水，高過泥面約半寸，最後把碗經常放在能見日光之處，大約半月後，便見細小的蓮葉穿出水面。但開花的機會極微。（石言）



白領·藍領

正牌灰領——郵差

我的職業是郵差，工作時穿着一套灰色的制服，所以是名符其實的灰領階級。我們的日常工作，既要像白領般伏案書寫，亦要像藍領般用體力勞動；至於入息，也介乎低級白領和高級藍領之間；這麼微妙的生活，讀者如感到有趣，不妨細閱下去，讓我告訴大家一鱗半爪。

一般市民心目中的郵差，不外是按戶派信的人，工作輕鬆；其實派信不過是郵差日常工作過程之一；在未外出派信前，清早六時半便要回到所屬郵局中，領到夜更同事昨夜揀好屬自己郵區的信，立即回位子齊信，當日要派的信便依門牌安放好，分座分樓，掛號信或大件郵件又要另行分好；做完這些文員工作，差不多已八時，便背起郵袋，側着肩頭，「行街」去也。

由于郵件投遞，不能延誤，否則我們便會受紀律處分，所以我們的工作，是「全天候式」，驕陽似火，打風落雨，北風狂掃，一樣要到目的地工作，要派的郵件一件不存，才能回局收工，假如齊信時「跳」了號數，又要回頭再派，工作稍慢，也趕不到收工時間；聖誕期間，工作十五小時多，才能將信派清，這時間雖有「補水」可計，但屬强迫性補水，本身雖然疲不能興，無意「補水」，也休想「按章工作」，否則怎能向人家交代呢！那期間，在晚上八時多才拖着疲乏的身軀回局簽名收工的慘情，非筆墨所能形容！一些上了年紀的同事，回家後眞的要找兒孫「㩒」骨，才可以解除腰酸背痛之苦；臨睡前，要祈禱明日分派的信不要太多呢！

至於工作上所得的快樂，也很值得揮灑疾書，早上工作時，各段郵差集會一堂，鬧哄哄的，甚麼也談到，天下大事、女人經、兒女經、狗馬經……互相討論一番，才分道揚鑣，各奔前程。在自己的郵區裏，派上了一段時期後，跟經常接觸的人與物，也發生了眞摯的感情，遇見很多街坊，常互相點頭招呼，沿路早晨午安之聲不絕於耳，令我有受人尊敬的感覺，心中覺得無限溫暖，也更樂於爲街坊傳遞信息了。碰見那一戶的信箱破舊或忘記鎖上；在放入信件後，我常替戶主用小繩之類將信箱門紮好；不然我長途跋涉替他們派到的信件，因此小小信箱的不安全而失掉的話，就令我的「尊嚴」受到莫大損害；有些戶主也許受我「感動」立即換上堅固的信箱，我自己也就感到無限欣慰。戶主跟我可能從未見過面，但知道是郵差替他弄好信箱，我也知道戶主是受我無言的抗議而換裝新信箱，彼此的感應，盡在不言中。

上述瑣事，祇是灰領日常工作生活一部分，要詳述日常所見所聞，可以出一本書呢！至於灰領的待遇，屬比上不足、比下有餘那類，以本人來說，僅堪餬口而已，沒有一般行業的年底雙薪（所有香港公務員都是年薪十二個月計算），雖然「事頭婆」每年盈餘過億，可是我們卻從未有過「分花紅」這件事；想到督憲府門口靜坐要求加薪？想要求宗教領袖出面斡旋得到合理待遇？妙想天開！由于我們不是「受過專業訓練人士」，你不幹很多人預備來補上，故此「地位」不受重視；祇有默默不響地努力替市民服務，埋頭苦幹，直到退休吧！（丈心）

白領章 好憂唔憂 周行

的士佬手記 阿德

偷窺事件層出不窮

「幸而我不是在倫敦，否則可能受到恐嚇。」以上的話，是一名年約四十餘歲的人，突然對我說的話。

我當然聽不懂他所指的甚麼，我在鏡中看見他正在坐在座椅的左方角落上看報。他繼續說道：「這一段來自倫敦的新聞，頗爲有趣。一名女人在倫敦被控，利用妓院收買英國國家廣播公司的人員。她的目的是希望收買他們，在電台播出一些唱片。」

「播出唱片有甚麼好處？」我問道。

「一旦成名後，唱片的銷路大增，獲利之事，簡直不可想像。」他回答道。「你總記得英國獲頒勳章的披頭四，在他們尚未拆夥以前，到美國去演唱一次，可賺外滙二三百萬。那時所有的電台，全部播放流行歌曲的節目中，披頭四的唱片佔了三分之一以上。披頭四的捧場客，尤其是十多歲的少女，聽到了披頭四的歌唱，便如醉如痴，以前我曾看過了一段新聞說，披頭四之一承認，他們每抵一地演唱，便被少女包圍，拿出照片和日記簿等，要求他簽字留念。本來要求簽字留念，並不稀奇，但是很多少女，並且自動獻身。她們認爲能與披頭四有一夕之歡，爲無上的榮幸。」

「眞的有此事嗎？」我問道。其實我以前也曾看到報章發表的照片，據說以前所有名歌星抵港時，在機場歡迎他們的少女，已不及其他歐洲城市那麼熱烈。外國的少女，思想解放，因此比較熱情。

「怎麼不是，難道我騙你不成。以前香港的各報章，均刊載那一段新聞。」

我問道：「披頭四和你剛才所說的一段倫敦妓院和廣播公司的新聞，有甚麼關係？」我問道。

「噢，我祇不過提起唱片而聯想到那披頭四而已。今天報章的新聞說，那開設妓院的女人，招待廣播公司的人參觀性戲，他們隔壁的房間和招待他們的客廳之間，裝設透視鏡，鄰房內的活動，一覽無遺。我看到這一段新聞，便聯想到一個星期以前，我到九龍去光顧一家招待所，誰知房間裝滿了鏡，假使別人在那房偷窺，拍了照片後，我豈不是無地自容。」

聖璐琦男女英文書院

招秋季新生及各級轉學生

一、班級：
1. F.1 F.2 上午班
2. F.3 F.4 F.5 的招轉學生（攜證件報名）
3. F.6 携同成績到校申請

二、夜校
1. 續辦大學預科班（港大、中大、倫大）
2. 簡章備索

三、報名：即日開始。

四、考試：七月廿五日（星期三）上午十時

監督兼校長 李福柱

校址：灣仔山邊台一號A
電話：二七五零六八、二七二五五三、二七二五六三。

遠東航空學校日夜班招生

教育司註册，香港民航局批准，倫敦城市工學院承認：

各科新生定八月一日開課

科別：飛機工程，無線電工程，報務，電視各科日夜班
考試：七月十八日下午二時半及七時半．備相片三張
校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台道北街口進入

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）

根據第二條規定所發之佈告

茲獲執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條之規定公佈通知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請書者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，并書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在港島西區之一段面積約四十三點八畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區，該範圍之東面以一直線爲界，由朝光街之垃圾船碼頭之西南末端起，向西北方伸展，長約八百六十呎。北面以一直線爲界，由上述東面邊界線之西北末端起，向西南方伸展，長約二千二百八十呎；西面以一直線爲界，由上述北面邊界線之西南末端起，向東南方伸展，長約七百一十呎；南面邊界線由上述西面邊界線之東南末端起，先沿現有之堅尼地城海旁之岸壁，大致向東南方伸展，長約七百六十呎，繼而沿千諾道西之岸壁向東方伸展，連接上述東面邊界線之東南末端，長約一千五百九十呎，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六一九號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七三年七月十三日 署理工務司 勞雲臣

交通處佈告

限制公共小型巴士之行駛

自一九七三年七月十六日上午十時起，將不准公共小型巴士於每日上午七時至下午九時之一段時間內在大埔道與巴域街間一段北河街上落客。

實行上述交通措施之目的爲使北河街與大埔道路口之車輛直通無阻。

屆時將設置適當交通標誌以顯示該項限制措施。

交通處處長 惠柳新

人民入境事務處佈告

爲申請英國護照事

由於申請英國護照人數激增之故，本處辦理該等申請所需時間現爲十四個工作日（即大約三個星期）。對於因此項變更而引致不便之處，本處謹致歉意。

（二）凡擬前往外地旅遊者，應於安排旅程時將此項變更預算在內。

人民入境事務處處長 戈立

海事處佈告 一九七三年第六十三號

快艇及其他機動遊艇駕駛人士

應注意事項

請各快艇及遊艇艇主及駕駛人士注意，凡未具有本港有效證書而駕駛此等船隻者，便屬違法，此等證書乃分別經過(甲)船主及(乙)大偈考試後而發給者。所有經在海事處領有牌照遊艇須髹上編號以資識別，有關此等規定之詳細內容可到千諾道中一〇二號海事處詢問處索閱或函要求郵寄。

凡拖曳滑水人之快艇或遊艇須遠離經常有成年人及兒童在內游泳之船隻灣泊區，及不可在管制海灘之劃定海浴區域附近灣泊，小型船隻駕駛人在管理船隻時有輕率行動足以危害他人安全者，除可能招致處罰外，更可能有遭受民事訴訟索償之虞。

海事處處長 符禮賢

海事處佈告 一九七三年第六十五號

濫用船隻汽笛

茲將商船（港口管理）條例第二十五條第一節之規定摘錄如下，請各船主注意：

「除在國際避撞條例規定情況下，任何船隻不得使用汽笛或響角響號」

任何人等違反此項條例，一經判決罪名成立得處以一千元之罰款。

海事處處長 符禮澤

承惠刊廣告請電話：二八〇七〇八